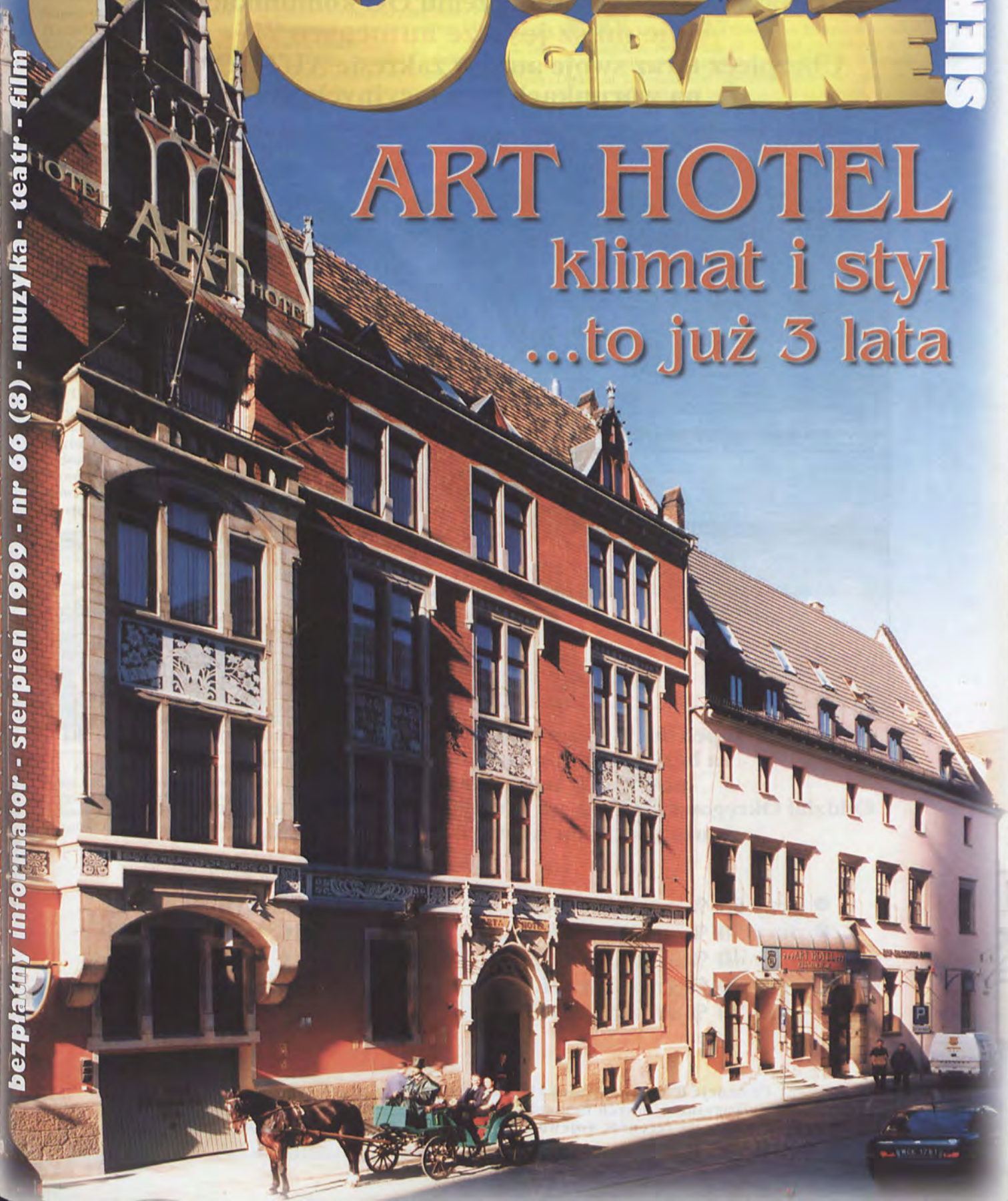


100 JEST GRANE

ART HOTEL klimat i styl ...to już 3 lata



Szanowny Kierowco !

Jesteś dżentelmenem szos !

Jeździsz bezpiecznie !

Posiadasz zniżkę w ubezpieczeniu OC komunikacyjnym !

A nie masz jeszcze autocasco ?!

Ubezpiecz teraz swoje auto w zakresie AUTOCASCO
na warunkach promocyjnych !!!



W dniach od 20 lipca do 30 września 1999 r. dla klientów posiadających zniżki
za bezwypadkową jazdę w ubezpieczeniu OC
posiadaczy pojazdów mechanicznych

Oddział Okręgowy PZU SA we Wrocławiu proponuje atrakcyjne zniżki
w ubezpieczeniu AC wg następujących zasad:

- przy 60 % zniżki w OC
- przy 50 % zniżki w OC
- przy 40 % zniżki w OC
- przy 30 % zniżki w OC
- przy 20 % zniżki w OC

- zniżka w AC wynosi 30 %
- zniżka w AC wynosi 25 %
- zniżka w AC wynosi 20 %
- zniżka w AC wynosi 15 %
- zniżka w AC wynosi 10 %

Promocja dotyczy również klientów posiadających ubezpieczenie OC
komunikacyjne w innych firmach - obniżka w AC jest wtedy mniejsza o 5 %.
Promocja dotyczy terenów województw: dolnośląskiego i byłego zielonogórskiego.

SIERPIEŃ

Ukwiecamy Wrocław	1
Otwarte Mistrzostwa	1
Kąpieliska i obiekty sportowe	2
Wycieczki Klubu Polanka	2
Klub TMW	2
Koło Przewodników Rzepiór	2
Wycieczki Klubu Perpedes	2
Dolny Śląsk	3-9
Międzynarodowy Festiwal Folkloru Strzegom '99	6-9
Klub Pod Kolumnami	9
Zapowiedzi	9
Inwazja Mocy '99	10
OKiS	11
Operetka Wrocławska	12
Tow. im. J. Hofmanna	13
SPAM	13
Orkiestra Leopoldinum	13
TiFL	14
Lato Organowe	15
Teatr Polski	16
Teatr Na Bruku	16
Centrum Twórczości Dziecka	16
Teatr Współczesny	17
Radio Rodzina	17
PIF Odra Film	18-19
Lato z Iluzjonem	20
Kalendarium	20-21
Horoskop	22-23
Videoteka	24
Nowości muzyczne	24-25
Nowe książki	26
Wystawy, muzea, galerie	27-29

Tegoroczny I etap konkursu cieszył się wśród mieszkańców naszego miasta większym niż dotychczas zainteresowaniem, dlatego też 28 czerwca br. komisja postanowiła wyróżnić podaniem informacji do prasy, radia i TV następujące, najbardziej zadbane i kolorowe obiekty.

Drugi przegląd zgłoszonych obiektów odbędzie się w dniach 6-10 września br., natomiast zakończenie konkursu i uroczyste wręczenie nagród nastąpi w połowie października.

Komisja **Ukwiecamy Wrocław** Towarzystwa Miłośników Wrocławia pracuje pod kierunkiem inż. Bronisławy Kąkłej, a sam konkurs przebiega pod patronatem Komisji Ochrony Środowiska Rady Miejskiej Wrocławia.



Ogródek Galerii Słowa i Obrazu
ul. T. Kościuszki 10
autor - pan Tereniusz Nawrocki

GALERIA JAPtAK
ul. Węzienna 1/4
tel. 342 94 62



JaPtak
GALERIA
GRAFIKI I RYSUNKU

VIII OTWARTE MISTRZOSTWA WROCŁAWIA

Otwarte Mistrzostwa Wrocławia to ogólnodostępna, sportowo-rekreacyjna oferta władz Wrocławia dla wszystkich mieszkańców. Mogą w nich startować wszyscy bez względu na wiek i płeć, uprawiający sport wyczynowo jak i amatorsko. Nie obowiązują wpisowe. Zwycięzcy poszczególnych konkurencji otrzymują tytuł *Mistrz Wrocławia*, złote, srebrne i brązowe medale i dyplomy.

Program imprez sportowych:

- 1 sierpnia - pływanie - zawody
- 1 sierpnia - piłka siatkowa plażowa - zawody
- 15 sierpnia - piłka siatkowa plażowa - zawody
- 28 sierpnia - tenis ziemny - turniej eliminacyjny
- 29 sierpnia - tenis ziemny - turniej eliminacyjny
- 29 sierpnia - pływanie - zawody

Przed startem należy zapoznać się ze szczegółowymi zasadami udziału.
Biuro 7. OMW mieści się w Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji
Wrocław - Zachód, ul. Lotnicza 72, 54-155 Wrocław, tel./fax 51 78 96

GO JEŚĆ
GRANIE

Podwałe 74, 50-449 Wrocław, www.wroclaw.pl.

Pismo prywatne. Wydawca i red.naczelną: Grażyna Migniewicz, tel.: 0501 153 217.

Dyrektor działu reklamy: Tomasz Kaczmarek, tel. 341 98 67, 0501 153 174.

Sekretariat: Zofia Jaroch, tel./fax 341 98 66. Sekretarz redakcji: tel. 0501 796 333.

Redakcja muzyczna: tel. 0501 766 371. Korekta: Iza Ryńska. Rysunki: Małgosia Szostakowska.

Współpraca: Ośrodek Kultury i Sztuki, e-mail: okis@netserwis.com.pl.

Projekt okładki: Tomasz Kaczmarek. Druk: Drukarnia Hector - Długoleka.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za powierzony materiał, zmiany w kalendarium, treść ogłoszeń, reklam. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów oraz zmian ich tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów.

Wszelkie sprawy sporne rozpatrywane są przez Sąd Rejonowy właściwy dla wydawcy.



STARE MIASTO: 1. Krystyna i Józef Trznadel, ul. Teatralna 6/7 - balkon.

2. Danuta Szubińska, ul. Nożownicza 10 - ogródek przydomowy. 3. Maria Ku-
piec, Rynek 2/1 - balkon i okna od podwórza. 4. Tereniusz Nawrocki, Galeria
Słowa i Obrazu, ul. T. Kościuszki 10 - ogródek. 5. Ludomira Czobaniuk, ul. Kazi-
mierza Wielkiego 46/7 - balkon. 6. Sukienice 1 - okna budynku na baram Vega.

ŚRÓDMIEŚCIE: 1. Irena Damm i Agata Barłódziej, ul. Nowowiejska 118 -
ogródek przydomowy w podwórzu. 2. Aneta i Paweł Switała, ul. S. Okrzei 22/1 -
ogródek przydomowy. 3. Jerzy Kardasz, ul. Kosynierów Gdynskich 17/2 -
ogródek przydomowy. 4. Elżbieta Wielowiejska, ul. E. Stein 14/7 - balkon.

KRZYKI: 1. Ewa Radzikowska, ul. Jableczna 24/3 - ogródek przydomowy.

2. Bronisława i Edwin Petrykat, ul. Zaolziańska 6c/5 - balkon.

3. Barbara i Zbigniew Malatyński, ul. Przestrzenna 28/7 - balkon.

4. Małgorzata Kwieciń, ul. Brzozowa 13 - ogródek i balkon.

5. Elwira Sławik, ul. Koreañska 43/1 - balkon i ogródek przydomowy.

6. Józef Narolski, ul. Koreañska 43/2 - ogródek przydomowy.

FABRYCZNA: 1. Halina Nowosielska, ul. Balonowa 33/1 - balkon, taras. 2. Jolan-
ta Kleszczewska, Bulwar Ikara 18/4 - ogród przed budynkiem wielorodzinnym przy
Bulwarze Ikara 6. 3. Wiktoria Uchwat, ul. Stolarska 42 - dom, ogródek przydomo-
wy. 4. Balkony i teren przed budynkiem przy ul. Inżynierskiej, róg ul. Różanej.

PSIE POLE: 1. Sewer Jarosz, ul. Grudziądzka 110/2 - ogródek przydomowy

2. Zbigniew Urbaniak, ul. Kielczowska 39 - ogródek przydomowy. 3. Ewa Ibron,

ul. Kleczkowska 1B/4 - balkon. 4. Zbigniew Kęciak i Ryszard Nowak, ul. Gru-

dziądzka 116/1 - ukwiecony skwer.

OSIEDLE II DOROTA - BARBARA Spółdzielni Mieszkaniowej Wrocław - Po-

łudnie: 1. Anna i Jan Kowalowie, ul. Radosna 4/2 - ogródek wokół bloku oraz

skarpa. 2. Jan Wawrzuta, ul. Radosna 4 - ogródek wokół bloku oraz skarpa.

3. Janina Mazurkiewicz, ul. Radosna 4/13 - ogródek wokół bloku oraz skarpa.

4. Zofia Saltyn, ul. Pabianicka 13/2 - ogródek przydomowy. 5. Jolanta Kulig,

plac rekreacyjny w obrębie ulic: Powstańców Śląskich - Komandorska - Rado-

sna - Zaolziańska. Ponadto komisja zwróciła uwagę na kompozycję kwiatowe

znajdujące się na balkonach przy ul. Świdnickiej oraz w Rynku: Dwór Polski,

Ratusz i kamieniczka *Małgosia*.

ART HOTEL SP. Z O.O.

UL. KIELBAŚNICZA 20, 50-110 WROCŁAW

TEL (71) 342 42 49, FAX (71) 342 39 29



Klimat i styl

ORYGINALNY
DRINK BAR

CZYNNY OD 14.00 DO 2.00

* KAMERALNA ATMOSFERA

* ATRAKCYJNE CENY

* I ZAWSZE DOBRA MUZYKA



RESTAURACJA
OD 7.00 DO 23.00

* WYŚMIENITA KUCHNIA

* WYKWINTNE DANIA

* ORGANIZACJA

* BANKIETÓW

* KONFERENCJI

* UROCZYSTOŚCI

STYLOWE WNĘTRZA

I PROFESJONALNA OBSŁUGA



KAPIELISKA I OBIEKTY SPORTOWE

MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI - ZACHÓD ul. Wejherowska 2, tel. 350 01 98, 350 96 70

Popowice - Park - kompleks na Popowicach przy ul. Wejherowskiej 2 tel. 350 01 98, 350 96 70; baseny kąpielowe (dwa baseny kąpielowe, w tym jeden o wymiarach olimpijskich), brodzik dla dzieci, wieża do skoków, bardzo czysta woda, ciągła filtracja.

Bardzo dobry dojazd z centrum (autobusy 127, 135, 103, tramwaje 3, 10, 21, 22, 23).

Kąpielisko Glinianki, ul. Kosmonautów 2, tel. 349 37 29

Przepiękny naturalny akwen z trzema jeziorami do pływania, sportów wodnych, łowienia ryb. Do dyspozycji pole biwakowe, funkcjonalny rożen, wypożyczalnie sprzętu pływającego, restauracja. Wypoczywając tam można spędzić czas jak na urlopie. Organizowane są również festyny rekreacyjne, maratony pływackie o Puchar Wrocławia, Biegi Przelajowe *Parasola*. Dojazd z centrum tramwajami 3, 10.

Stadion Pilczyce, ul. Lotnicza 72, tel. 51 78 96, 51 05 97

Do dyspozycji płyta główna piłki nożnej, trzy płyty boczne, dwa boiska do koszykówki, trzy boiska do siatkówki, boisko do piłki ręcznej, urządzenia lekkoatletyczne, rampa dla rolkarzy. Mieści się tu siedziba Działu Sportu. Wzorcowy, ogólnodostępny do czynnego wypoczynku teren rekreacyjny. Dojazd z centrum autobusami 103, 135 oraz tramwajami 3, 10, 21, 22, 23. Na stadionie organizowane są zawody piłkarskie, LA oraz festyny rekreacyjne. Funkcjonalność obiektu podkreślają: centrum tenisa ziemnego i sala ćwiczeń kulturowo-sportowych *Gracja*. Na terenie obiektu znajduje się również zakład naprawy samochodów ze specjalizacją Fiat.

Centrum tenisa ziemnego, ul. Lotnicza 72, tel. 51 42 37

Do dyspozycji 6 kortów, letnia kawiarenka, nieodpłatna ściana tenisowa, ogródek rekreacyjny dla dzieci. Odbijają się tu OMW w tenisie ziemnym.

Sala ćwiczeń kulturowo-sportowych *Gracja*, ul. Lotnicza 72, tel. 51 78 96, 51 05 97. Kolejna atrakcja stadionu na Pilczycach. Wyposażona w nowoczesny sprzęt do ćwiczeń firmy *HES* sala *Gracja* należy do najlepszych Fitness Studio we Wrocławiu. Ćwiczące tu panie, panowie i młodzież od lat 14 zrzucają zbędne kilogramy, poprawiają sylwetkę, pozbywają się stresów. Opiekę nad ćwiczącymi sprawują instruktorzy - absolwenci AWF.

Stadion piłkarski *Leśnica*, ul. Kosmonautów 320, tel. 354 35 25

Doskonała płyta główna (jedna z najlepszych we Wrocławiu), płyta boczna, urządzenia lekkoatletyczne. Na stadionie rozgrywane są Otwarte Mistrzostwa Wrocławia w piłce nożnej, zawody piłkarskie, LA i festyny. Dojazd autobusami B, 151, tramwajami 3, 10.

Ośrodek Rekreacyjny *Sep*, ul. Hallera 81, tel. 361 87 35

Znakomita sala do zajęć wychowania fizycznego. Znajduje się tu centrum szkolenia Taekwon-Do. Dojazd tramwajem 20.

Kąpielisko *Oporów*, ul. Harcerska 13, tel. 363 53 52

Do dyspozycji basen dla dorosłych, brodzik dla dzieci, zarybiony mały staw do wędkowania, kawiarnia. Pięknie położony kameralny obiekt do wypoczynku. Dojazd autobusem 107, tramwajami 4, 5, 16.

MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI PÓŁNOC 51-690 Wrocław, ul. R. Krajewskiego 2, tel./fax 348 42 17

Ośrodek Rekreacji *Morskie Oko*, ul. Chopina 27, tel. 348 63 94

Akwen 4 ha, 60m. ślizgawka wodna, wypożyczalnia kajaków, plac zabaw dla dzieci, boisko do siatkówki plażowej, bary, kawiarenki letnie, 4 korty tenisowe. Studio Rekreacji: siłownia, sauna, solarium, aerobik, jogging z WKB

Kąpielisko *Kłoczek*, ul. Kłoczycka 2, tel. 325 45 14

Pełnowymiarowy basen pływacki, brodzik dla dzieci, 50 m. ślizgawka wodna, boisko do siatkówki plażowej, kawiarnia letnia.

Ośrodek Rekreacji *Różanka*, ul. Pastarska 2, tel. 329 43 66

Brodzik dla dzieci, plac zabaw, kawiarnia letnia, klub muzyczny *PODIUM*, studio kulturowe *BERNARD*

Ośrodek Rekreacji *Sepolno*, ul. Krajewskiego 2, tel. 348 42 17

Hala sportowa 30x12 m., stałe zespoły ćwiczebne (gimnastyka ogólnorozwojowa, artystyczna), dwa boiska piłkarskie, dwa boiska asfaltowe do koszykówki, asfaltowy kort tenisowy.

Ośrodek Rekreacji *Soltysowice*, ul. Gimnazjalna 6, tel. 372 64 43

Pełnowymiarowe boisko piłkarskie, asfaltowe boisko do koszykówki, asfaltowy kort tenisowy, urządzenia zabawowe dla dzieci.

Ośrodek Rekreacji *Berenta*

Wielofunkcyjne boisko asfaltowe, urządzenia dla dzieci.

Boiska Rekreacyjne *Bulwar Nadodrzański*, ul. Braci Gierymskich

Dwa asfaltowe korty tenisowe, dwa boiska do koszykówki, boisko do piłki nożnej.

Boiska piłkarskie *Pawłowice*, ul. Pawłowicka

Pełnowymiarowe boisko piłkarskie, małe boisko piłkarskie.

MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI PÓŁDNIOWE 53-623 Wrocław, ul. Lubińska 53, tel. 354 81 60, fax 354 81 69

Centrum Rekreacji *Gwarna*, ul. Gwarna 10, tel. 341 90 04, czynne codziennie od 6.00 do 22.00. Zajęcia aerobikowe na sali gimnastycznej (aerobik, steep-aerobik, eurobie, gimnastyka szwedzka przy muzyce, zajęcia przy muzyce dla dzieci), ćwiczenia rekreacyjne na siłowni, solarium, sauna, tenis stołowy i tenis ziemny.

Centrum Rekreacji *Spiska*, ul. Spiska 1, tel. 367 60 09, 367 60 08,

czynne codziennie od 6.00 do 22.00. Ćwiczenia siłowe na sali rekreacyjnej, solarium, sauna, masaż, sztuczne lodowisko z wypożyczalnią i ostrzałką łyżew.

Centrum Rekreacji *Szczepin*, ul. Lubińska 53, tel. 354 81 85, czynne codziennie od 6.00 do 22.00. Aerobik i ćwiczenia siłowe na sali rekreacyjnej, sauna, masaż i tenis ziemny.

Szkółki piłkarskie dla dzieci na stadionach: *Sztabowa* - ul. Sztabowa 101,

tel. 367 27 95, *Strachowskiego* - ul. Strachowskiego 53, tel. 367 66 80,

Baseny kąpielowe: *Ślężna* - ul. Ślężna 76, tel. 367 55 91, *Brochów* - ul. Połana 10, tel. 342 71 21. Bezpieczne, czyste, otoczone zielenią, na miejscu możliwość wypożyczenia leżaków, sprzętu do pływania dla dzieci.

Otwarte tereny rekreacyjne na obiektach: **Centrum Rekreacji *Gwarna***, ul. Gwarna 10 - korty tenisowe, ściana tenisowa i boisko do piłki koszykowej

Centrum Rekreacji *Spiska*, ul. Spiska 1 - skate-park, **Centrum Rekreacji *Szczepin***, ul. Lubińska 53 - korty tenisowe, ściana tenisowa, plac zabaw dla dzieci, zespół boisk asfaltowych do piłki ręcznej, piłki koszykowej, piłki siatkowej oraz bieżnia lekkoatletyczna z testem Coopera, **Górka *Szczepińska***, ul. Długa - plac zabaw dla dzieci, asfaltowy kort do tenisa ziemnego, ściana tenisowa, boisko do piłki nożnej, boisko do koszykówki, boisko do piłki siatkowej, górka saneczkowa, **Na Niskich Łąkach**, ul. Na Niskich Łąkach 1/3 - tereny plażowe, **Korty tenisowe**, ul. Tęczowa 60 a - korty tenisowe i ściana tenisowa.

WYCIECZKI KLUBU POLANKA

7 sierpnia - Brzezinka - zalew przy Odrze - Czarna Mała. 11 km

Zbiórka o godz. 8.25 na Dworcu Gł. PKP z biletem do Czarnia Małego.

14 sierpnia - Borowa - ścieżka przyrodnicza nad stawami - Borowa. 11 km

Zbiórka o godz. 8.35 na Dworcu Gł. PKP z biletem do Borowy Oleśnickiej.

21 sierpnia - Jelcz Laskowice - staw w Jelczu - Kopalina. 13 km

Zbiórka o godz. 8.50 na Dworcu Gł. PKP z biletem do Jelcza Laskowic.

28 sierpnia - Księginice - staw basen w Walach - Księginice. 12 km

Zbiórka o godz. 8.25 na Dworcu Gł. PKP z biletem do Księginic.

Uczestnicy wykupują bilet wycieczkowy powrotny i ubezpieczają się we własnym zakresie.

SPACERY I MAJÓWKI KLUBU POLANKA

1 sierpnia - Kamieniec - spacer nad jez. Bajkał - Kamieniec

Zbiórka o godz. 9.50 na przystanku autobusu 615 przy pl. Pruswaldzkim.

8 sierpnia - Domaszyn - spacer nad stawem - Zakrzów

Zbiórka o godz. 9.50 na przystanku autobusu PKS obok Dw. Nadodrze.

15 sierpnia - Szczodre - spacer nad stawem - Szczodre

Zbiórka o godz. 9.50 na przystanku autobusu 504 przy pl. Dominikańskim.

22 sierpnia - Domaszczyn - spacer nad staw w Prusowicach - Pawłowice

Zbiórka o godz. 9.50 na przystanku autobusu PKS obok D. Nadodrze.

29 sierpnia - Mrozów - spacer nad stawem - Mrozów

Zbiórka o godz. 8.35 na Dworcu Gł. PKP z biletem do Mrozowa.

informacje: PTTK Oddział Fabryczna, ul. Kościuszki 13, tel. 44 79 80

KLUB TURYSTÓW MIŁOŚNIKÓW WROCŁAWIA

1 sierpnia, godz. 10.00 - spacer po Wrocławiu, zbiórka przy pomniku Aleksandra hr. Fredry

10 sierpnia, godz. 7.00 - Karpacz - Śnieżka. Udział w święcie przewodników sudeckich. Wyjazd autokaru z pl. Dominikańskiego u wylotu ul. Wierzbowej, koszt 25 zł

12 sierpnia, godz. 16.30 - spotkanie klubowe w kamieniczce *Małgosia* przy ul. Odrzańskiej 39/40

14 sierpnia, godz. 7.00 - 26 wycieczka z cyklu *przewodnik czeka*: Wrocław - Kudowa - Opoczno - Trebechowice - Jaromer - Kuks - Trutnow - Lubawka - Wrocław - Czechy. Wyjazd z pl. Dominikańskiego u wylotu ul. Wierzbowej, koszt 25 zł

20-22 sierpnia, godz. 7.00 - 27 wycieczka z cyklu *przewodnik czeka*: Wrocław - Oświęcim - Wadowice - Kalwaria Zebrzydowska - Kraków (2 noclegi) - Racławice - Ojców - Ogrodzieniec - Piekary - Wrocław. Obowiązują wcześniejsze zgłoszenia w Oddziale PTTK przy Instytucie PAN - ul. Łokietka 2/1 - I piętro

Towarzystwo Miłośników Wrocławia,

50-114 Wrocław, ul. Odrzańska 39/40, tel. 343 77 24

KOŁO PRZEWODNIKÓW PTTK RZEPIÓR

Zapraszamy kolonie, obozy i inne grupy turystyczne na dwugodzinne wycieczki z przewodnikiem zabytkowymi pojazdami: tramwajem *Jaś* i *Małgosia* i autobusem *Fredrus*. Oprawdamy również turystów polskich i zagranicznych po Wrocławiu i Dolnym Śląsku.

Zgłoszenia: TMW - kamieniczka *Małgosia*, ul. Odrzańska 39-40, tel. 343 77 24

Serdecznie pozdrawiamy i życzymy miłych wakacji.

KLUB PIECHURÓW PERPEDES

7 sierpnia - Jelcz Laskowice - Ryczyn - Olawa. Zbiórka o godz. 8.45

na Dw. Gł. PKP z biletami turystycznymi ze zniżką 20% do Jelcza Laskowic

8 sierpnia - Rogów Sobótki - Stary Zamek - Sobótka. Zbiórka o godz. 8.45

na Dworcu Gł. PKP z biletami turystycznymi do Sobótki

14 sierpnia - Białe Kościół - Gromnik - Białe Kościół. Zbiórka o godz. 8.45

na Dworcu Gł. PKP z biletami turystycznymi do Białego Kościoła

15 sierpnia - Sadowice - Leśnica. Zbiórka o godz. 8.20 na Dworcu Gł. PKP

z biletami turystycznymi ze zniżką 20% do Sadowic

21 sierpnia - Trzebnica - Pęgów. Zbiórka o godz. 8.20 na Dworcu Centr. PKS

z biletami do Trzebnicy przy wejściu głównym na Dworcu Centr. PKS

22 sierpnia - Marszowice - Wojnowice - Leśnica. Zbiórka o godz. 8.15

na pl. 1 Maja przy przystanku MPK autobus nr 403

28 sierpnia - Trzebnica - Wysoki Kościół - Włodawa. Zbiórka o godz. 8.20

na Dworcu Centr. PKS przy głównym wejściu z biletami do Trzebnicy

29 sierpnia - Grabowno Wielkie - Bukowice Trzebnickie. Zbiórka o godz. 8.30

na Dworcu Gł. PKP z biletami turystycznymi do Bukowic Trzebnickich

Uczestnicy wycieczek ubezpieczają się we własnym zakresie.

informacje: PTTK Rynek-Ratusz 11/12, tel. 343 03 14, 44 53 49, fax 343 67 46

Dolny Śląsk

54. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL CHOPINOWSKI

W DUSZNIKACH ZDROJU

6 - 14 sierpnia

pod protektorem Prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego

Tegoroczne motto Festiwalu:

rodem - WARSZAWIANIN, sercem - POLAK, talentem - ŚWIATA OBYWATEL

Cyprian Kamil Norwid

dyrektor artystyczny - prof. Piotr Paleczny

6 sierpnia

godz. 20.00 - recital inauguracyjny: Grigorij Sokołow (Rosja)

7 sierpnia

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Andrea Lucchesini (Włochy)

godz. 20.00 - recital wokalny: Olga Pasiecznik - sopran, Ewa Pobłocka - fortepian

godz. 23.00 - Trio jazzowe Andrzeja Jagodzińskiego

8 sierpnia

godz. 11.00 - Koncert kameralny: BBF-TRIO

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Piers Lane Wielka Brytania

godz. 20.00 - recital fortepianowy: Nelson Freire (Brazylia)

9 sierpnia

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Yung-Wook-Yoo (Korea)

godz. 20.00 - recital fortepianowy: Peter Donohoe (Wielka Brytania)

10 sierpnia

godz. 11.00 - recital fortepianowy: Ching-Yun Hu (Tajwan);

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Wojciech Świtała;

godz. 22.00 - koncert nocny Nokturn - prowadzenie Krzysztof Kolberger

11 sierpnia

godz. 11.00 - recital wiolonczelowy: Tomasz Strahl - wiolonczela, Edward Wolanin - fortepian

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Jan Gottlieb Jiracek (Niemcy)

godz. 20.00 - recital fortepianowy: Kevin Kenner (USA)

12 sierpnia

godz. 11.00 - recital fortepianowy: Antti Siirala - I nagroda Wiedeń '97 (Finlandia)

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Michie Koyama (Japonia)

godz. 20.00 - recital fortepianowy: Leslie Howard (Australia)

13 sierpnia

godz. 11.00 - recital fortepianowy: Yurie Miura (Japonia) - I nagroda Mariańskie Łaźnie 1999

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Victor Mierzanow (Rosja)

godz. 20.00 - recital fortepianowy: Dang Thai Son (Wietnam)

14 sierpnia

godz. 11.00 - koncert w Zieleńcu - Andżelika Rembowiecka-Pawlik - fortepian, Paweł Pawlik - organy, Andrzej Witkowski - baryton, Kościół św. Anny oraz łąka przed kościołem

godz. 16.00 - recital fortepianowy: Krzysztof Jabłoński

godz. 20.00 - recital finałowy: Brigitte Engerer (Francja)

organizator: Fundacja Międzynarodowych Festiwali Chopinowskich w Dusznikach Zdroju

57-340 Duszniki Zdrój, Rynek 10, tel./fax (074) 66 92 80

współorganizator Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu, Rynek-Ratusz 24, tel. (071) 342 22 91

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmian.

Jelenia Góra

IV MIĘDZYNARODOWE WARSZTATY LETNIE

Od 20 do 29 sierpnia b.r. młodzi artyści z Polski, Czech i Niemiec uczestniczyć będą w organizowanych przez Osiedlowy Dom Kultury w Jeleniej Górze Międzynarodowych Warsztatach Artystycznych. Wśród karkonoskich plenerów Borowic młodzi twórcy pod okiem profesjonalistów będą realizować swoje artystyczne wizje w ramach kilku zaplanowanych warsztatów. W tym roku będą to zajęcia: teatralne, fotograficzne, malarskie, filmowe oraz performance, prowadzone przez profesjonalnych twórców z trzech uczestniczących krajów. Efekty artystyczne prowadzonych działań będą prezentowane bezpośrednio po ich zakończeniu, na miejscu w Borowicach oraz na specjalnej wystawie poplenerowej w Galerii Promocje ODK w Jeleniej Górze. Plener w Borowicach będzie już czwartym spotkaniem młodych twórców. Ich idea zrodziła się podczas jednego ze spotkań animatorów kultury organizowanych przez Euroregion Nysa a skonkretyzowała się dzięki współpracy ODK z Landesvereinigung Kurtuelle Jugendbildung Sachsen e. V. z Lipska. W przyszłym roku młodzież spotka się ze swoimi rówieśnikami z sąsiednich krajów na kolejnych V już warsztatach organizowanych w Niemczech.

organizator: Osiedlowy Dom Kultury
ul. K. Trzcińskiego 12
58-506 Jelenia Góra
tel./fax (075) 753 18 31

Bielawa

SUDECKIE LATO'99

Basen letni O.W.W. Sudety, ul. Wysoka 1 (tel. 33 47 76) czynny codziennie w godz. 10.00-18.00
wstęp: dzieci - 2 zł, dorośli - 4 zł (do dyspozycji jadalnia, boisko do piłki plażowej, koszy). Ponadto czynne jest pole kempingowe wraz z zapleczem.
Imprezy: 14 sierpnia - zakończenie III etapu Wyścigu Kolarskiego Sudety Tour (Świdnica - Bielawa) - plac Wolności.

MOKiS w Bielawie oraz OKiS we Wrocławiu zapraszają na:

POŻEGNANIE LATA

28 sierpnia

I MIĘDZYNARODOWA IMPREZA MUZYCZNA

REGAŁOWISKO-REGGE DUP

W koncercie weźmie udział czołówka polskich wykonawców muzyki regge m.in. *Lysina Lenina, Frankenstein Project, Positivevibration, CKWW, Habakuk, Credon, Kreuzburg, Jafia Namuel, Bakshish* oraz goście: *Aurora* (Węgry), *Rebel Souls* (Holandia).

Miejski Ośrodek Kultury i Sportu
ul. Piastowska 19 a, 58-260 Bielawa
tel. (074) 333 007, 344 564, fax (074) 334 671
Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu
Rynek - Ratusz 24, 50-101 Wrocław
tel. (071) 344 28 64, fax 344 28 65



Wrocław

tel. 353 71 41, 0602 884241



Rozkład jazdy

Miasta na trasie 1	godziny
Wrocław	21.30
Legnica	22.40
Lubin	23.10
Zielona Góra	0.45
Gorzów Wlkp.	2.40
Szczecin	4.10
Świnoujście	5.50
Kołobrzeg	7.30
Koszalin	8.30
Szczecinek	10.00
Pila	11.20
Poznań	13.20
Leszno	15.00
Wrocław	17.00

Miasta na trasie 2	godziny
Wrocław	18.00
Ostrów Wlkp.	19.45
Kalisz	20.15
Konin	21.20
Toruń	23.45
Mragowo	4.00
Olsztyn	3.00
Elk	5.40
Augustów	6.45
Suwałki	7.30
Augustów	8.15
Łomża	10.30
Ostrołęka	11.25
Ciechanów	12.55
Płock	14.25
Koło	16.35
Konin	16.50
Kalisz	17.55
Ostrów Wlkp.	18.20
Oleśnica	19.25
Wrocław	20.00



DynaMind

Studium Technik Umysłowych

ul. Krasińskiego 15a, tel. 344-66-56

ZAINWESTUJ 6 DNI W INTENSYWNY KURS

aby uczyć się: łatwiej, szybciej, skuteczniej, przyjemniej

Idealny dla licealistów i studentów, nauczycieli i uczniów, wszystkich osób, dla których głowa jest lub będzie warsztatem pracy

Program oparty jest na rzetelnej wiedzy psychologicznej i obejmuje następujące tematy:

PAMIĘĆ - zapamiętywanie, zapominanie, nauka słówek • **CZYTANIE** - techniki szybkiego czytania i pracy z książką • **NOTOWANIE** - techniki szybkiego notowania • **KREATYWNOSC** - jak myśleć w sposób twórczy • **KONCENTRACJA** - kto nie ma z nią problemów?

ZADZWOŃ - OTRZYMASZ BEZPŁATNY INFORMATOR

Lubomierz

III OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL KOMEDII FILMOWYCH Lubomierz, 12 - 15 sierpnia

Pod honorowym patronatem:

Przewodniczącego Komitetu Kinematografii Polskiej
Wojewody Dolnośląskiego

Prowadzenie festiwalu: Jadwiga i Tadeusz Kutowie, Iwona Schymalla, Tomasz Kamel, Olgierd Poniżnik. Organizatorzy: Dom Kultury, Urząd Gminy i Miasta w Lubomierzu, Prywatny Teatr Jadwigi i Tadeusza Kutów, Państwowa Instytucja Filmowa Odra Film, Redakcja Sami Swoi.

12 sierpnia

BOISKO ZSOiZ, godz. 15.00 - 19.00 - Festyn
ESTRADA W RYNKU, od godz. 19.00 - przed-festiwalowe potyczki ludowe: Kasinianie i Pod-górzanie

EKRAN W RYNKU, godz. 20.15 - przedfestiwalowa projekcja filmu *Maratończyk* nakręconego w Lubomierzu; **od godz. 21.30** do białego rana - zabawa dla dorosłych pod kasztanami

13 sierpnia

PLAC PRZY UL. MAJOWEJ, godz. 11.00 - 16.00 - *Witla wierzchem jedzie* czyli *Koń w hodowli, filmie i agroturystyce*

Organizatorzy: Ośr. Doradztwa Rolniczego w Jeleniej G., Dolnośląski Związek Hodowców Koni oraz UMIG w Lubomierzu wraz z hodowcami koni z gminy Lubomierz (J. Lawin, A. Pasternak, R. Szorc); **godz. 11.00** - uroczyste otwarcie wystawy hodowlanej koni; **godz. 13.30** - parada koni biorących udział w pokazach; **godz. 13.45 - 18.00** - prezentacja, opis i ocena koni hodowlanych.

BOISKO ZSOiZ, godz. 12.00-14.00 - na dobry początek gry i potyczki dla dzieci

ESTRADA W RYNKU, godz. 14.00 - koncert jednej z orkiestr uczestniczących w Międzynarodowym Festiwalu Orkiestr Młodzieżowych *Euro-cilefries* w Świeradowie; **godz. 14.45-15.15** - zespół Sami Swoi; **godz. 15.15** - Teatr Na Bruku z Wrocławia *Charlie pomywaczem*; **godz. 16.15-17.00** - koncert orkiestry dętej Centrum Szkolnictwa Radioelektronicznego z Jeleniej Góry; **godz. 17.00** - *Próba generalna*, Jadwiga i Tadeusz Kutowie; **godz. 17.45** - Uroczyste Otwarcie III Ogólnopolskiego Festiwalu Komedi Filmowych w Lubomierzu: Oficjalne otwarcie Festiwalu. Ogłoszenie wyników plebiscytu *Filmu na Najsmieszniejszy film sezonu 1998/99* polski i zagraniczny - wręczenie złotych, srebrnych i brązowych granatów. Blok estradowy - scenariusz, reżyseria i prowadzenie: Jadwiga i Tadeusz Kutowie, w programie m.in. koncert big bandu pod dyr. J. Szymaniuka, koncert Zbigniewa Wodeckiego, koncert flamenco, recital Krzysztofa Daukszewicza.

godz. 22.00 - 22.30 - *Trzy życia Salvadore Dali* Pławna 9; **godz. 22.30** - pokaz sztucznych ogni

14 sierpnia

PLAC PRZY UL. MAJOWEJ, godz. 9.00 - 16.00 - *Witla wierzchem jedzie* a w nim m.in. pokaz ras koni przydatnych do agroturystyki, pokazy użytkowania koni (kadryl, woltyżerka, ujeżdżanie), pokaz prawidłowego rozczyszczania i kucia koni; **godz. 14.30 - 15.00** - Ogłoszenie wyników konkursu *Rękodzieło ludowe jako dodatkowe źródło*

dochodu; **godz. 17.00** - spotkanie z hodowcami seniorami w Klubie *Postulat* w Lubomierzu

BOISKO ZSOiZ, godz. 13.00 - 17.00 - *Olówek dla dzieci...*

ESTRADA W RYNKU, godz. 11.00 - Zespół *Spiros* i piosenki nie tylko greckie; **godz. 12.00** - gra

zespół *Impuls* z Gryfowa; **godz. 12.30** - muzyka

filmowa, muzycy z Siegburga i Bolesławca; **godz. 13.30** - Roman Buczniewski *Dixyland* roz-

grzewka przed Turniejem; **godz. 14.30 - 16.00** -

Wierzchem na kocie czyli Turniej Miast Lwówek,

Gryfów, Lubomierz o beczkę miodu pitnego Sta-

rosty Lwóweckiego; **godz. 16.00** - parada motocy-

kli; **godz. 16.15** - parada uczestników imprezy

Koń w hodowli, filmie i agroturystyce; **godz. 17.00 - 22.00** - blok programowy J. T. Kutów,

a w nim m.in. *Nadzwyczajna podróż do Szczęśli-*

wej Krainy małpki Fiki Miki - Teatr Nasz; Przemysław

Grządziela czyli *Pinezka i Śmiechowisko*;

Kabaret Paka; *Chudoba*, *Raz, dwa, trzy*

15 sierpnia

BOISKO ZSOiZ, godz. 11.30 - 17.00 - *Pączki dzieciom*

ESTRADA W RYNKU, godz. 10.00 - program

dla dzieci - konkursy, quizy i zabawy; **godz. 11.00** -

niezwykły program Estrady Lubańskiej *Biesiada, biada*; **godz. 12.00** - występ chóru

ze Szczecina; **godz. 12.40** - NATO z Leśnej,

godz. 13.00 - Wojciech Krocak i Bogusława

Misków z Wrocławia - najsłynniejsze przeboje fil-

mów polskich i zagranicznych; **godz. 14.00 - 14.45** -

Kazmierz i Mania na wyjeździe czyli *randka*

w Lubomierzu; **godz. 14.45** - *Orient Express* z Jele-

niej Góry; **godz. 15.30** - zespół Ziemi Ścinawskiej;

godz. 17.00 - 22.00 - Jadwiga i Tadeusz Kutowie,

w programie m.in. Kulfon i żaba Monika; recital

Piotra Machalicy; *Kabaret Teatru Naszego*; koncert

zespołu *Hawrań*; **godz. 22.00** pokaz sztucznych ogni.

Świeradów Zdrój

Fundacja Gerarda Na Rzecz Sztuki Współczesnej
zaprasza na wystawę

NIEKOŃCZĄCA SIĘ LINIA (DIE UNENDLICHE LINIE)

Pomysł i idea wystawy pochodzi od Gerarda Kwiatkowskiego Bluma. Przedstawi on grupę twórców polskich, których wkład w historię myśli i sztuki XX w. jest pomostem w XXI w.

(...) *Twórcom tym obce są dążenia do organizowania porządku świata. Obce jest im proroctwo. Nie ubiegają się o przynależność do tzw. awangardy. Każdy z osobna jest swoją własną prawdą i nie ingeruje w inne prawdy. Rok dwutysięczny za progiem. Dokonujemy wyboru tego, co warto i należy przenieść do nowej epoki. Jak ziarno, które zachowa nowe pokolenie, by je dalej uprawiać w ciągłym cyklu naturalnym. Sztuka, uważam, to nie sprawa spekulatywnego myślenia, lecz sprawa artysty świadomego siebie i odpowiedzialnego za siebie. Zwiedzający może wnieść własną gotowość i otwartość; dopiero wtedy eksponowane prace zaczną nabierać sensu. Gościom życzę własnych refleksji i doznań.*

Gerard Jürgen Blum Kwiatkowski
Świeradów Zdrój, luty 1999

wernisaż 1 sierpnia, godz. 16.00

wystawa czynna do końca 2000 r. codziennie z wyjątkiem poniedziałków w godz. 15.00-18.00 oraz na indywidualne życzenie - po uzgodnieniu

Fundacja Gerarda Na Rzecz Sztuki Współczesnej

ul. Piłsudskiego 29, 59-850 Świeradów Zdrój

tel. (075) 781 63 46

Duszniki Zdrój



MUZEUM PAPIERNICTWA W DUSZNIKACH ZDROJU

Ekspozycja stała Muzeum składa się z dwóch części: *Historia rękodziela papierniczego* i *Historia techniki i technologii papiernictwa* oraz czerpalni, w której zwiedzający mogą oglądać pokazową produkcję papieru czerpanego. Część omawiająca historię techniki i technologii papiernictwa zdobyła w bieżącym roku główną nagrodę w konkursie na najciekawsze wydarzenie 1998 r.

1. *Historia rękodziela papierniczego* wg scenariusza dr Józefa Dąbrowskiego. Przedstawia dzieje papiernictwa rękodzielniczego od momentu opracowania sztuki wyrobu papieru w 105 r. n.e. w Chinach, rozprzestrzenianie się umiejętności wytwarzania papieru w krajach azjatyckich i w Europie oraz jej udoskonalenia wprowadzone we Włoszech w XII i w Holandii XVII w. W dalszej części, ekspozycja prezentuje dzieje rękodzielniczej produkcji papieru w Polsce, na Śląsku i w Dusznikach, z uwzględnieniem historii dusznickiego młyna papierniczego.

2. *Historia techniki i technologii papiernictwa*, opracowana na podstawie scenariusza dr Macieja Szymczyka. Obejmuje dzieje papiernictwa w ostatnich dwustu latach - od wynaleźnięcia maszyny papierniczej (jej otwarcie zbiegło się z dwusetną rocznicą skonstruowania maszyny papierniczej przez N.L. Roberta) do czasów współczesnych. Zaprezentowane w niej zostały zagadnienia dotyczące: rozwoju konstrukcji maszyn papierniczych w XIX i XX w., właściwości papieru oraz metod ich określania, przetwórstwa papierniczego, a także dziejów przemysłu papierniczego na obszarze Polski.

3. Po zwiedzeniu ostatniej sali wystawowej zwiedzający schodzą na podest, z którego mogą oglądać czerpalnię z pokazową produkcją papieru ręcznego czerpanego. W czerpalni znajdują się oryginalne urządzenia wykorzystywane w produkcji papieru czerpanego. Prezentowane są tu także zdjęcia przedstawiające zniszczenia, jakich dokonała w Muzeum Papiernictwa powódź w lipcu 1999 r.

Muzeum Papiernictwa w Dusznikach Zdroju

ul. Kłodzka 42, 57-340 Duszniki Zdrój

tel./fax (074) 66 90 20, 66 92 48

bilety: 3 (ulg.) i 5 zł (norm.)

czynne: wtorek-piątek - godz. 9.00-17.00

sobota-niedziela - godz. 9.00-15.00

Wiązów

Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu
i Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Wiązowie
zapraszają na

IOGÓLNOPOLSKĄ GAŁĘ POLSKIEGO COUNTRY

O nieustającej popularności amerykańskiej muzyki ludowej - country - w Polsce świadczą tłumy publiczności na piknikach country, organizowanych w różnych miejscach naszego kraju (najbardziej znaną imprezą jest *Piknik Country* w Mrągowie). Gala Polskiego Country w Wiązowie jest w założeniu imprezą cykliczną, a w ramach pierwszej edycji organizatorzy przygotowali występy prawdziwych gwiazd, m.in. Tomasza Szveda z zespołem *Party Tour Country Band* oraz *Gangu Olsena*. Obok gwiazd muzyki country w Wiązowie usłyszymy i zobaczymy najlepszych młodych wykonawców tego gatunku. Koncert poprowadzi najbardziej znany popularyzator muzyki country w Polsce - Komelusz Pacuda.

Rynek w Wiązowie
początek imprezy - godz. 14.00
wstęp bezpłatny



TOMASZ SZVED jest najpopularniejszym piosenkarzem z kręgu muzyki folk i country. Cieniony w środowisku jako autor nastrojowych i osadzonych w realiach powszedniego dnia piosenek. Jest dwukrotnym laureatem *Złotego Truckera* - nagrody przyznawanej przez czytelników *Trucker Magazine* dla najpopularniejszego wykonawcy country w Polsce.

PARTY TOUR COUNTRY BAND debiutował na *Pikniku Country* w Mrągowie. Koncertował z amerykańskimi gwiazdami muzyki country, występował na licznych koncertach i piknikach country, brał udział w programie telewizyjnym *Country rodeo* Komelusza Pacudy.
informacje o imprezie:
tel. (071) 342 22 91



Szczawnie Zdrój

IX MIĘDZYNARODOWY LETNI KURS GITARY KLASYCZNEJ

pod kierownictwem prof. Piotra Zaleskiego
18 - 28 sierpnia

organizatorzy: Ministerstwo Kultury i Sztuki,
Walbrzyskie Towarzystwo Muzyczne im. Henryka
Wieniawskiego w Szczawnie Zdroju

Kursy Gitarowe w Szczawnie Zdroju

Od kilku lat w kursach gitarowych uczestniczą wykładowcy i słuchacze z całej Europy. Oprócz najwybitniejszych polskich pedagogów gry na gitarze uczyli tu także: Blase Sanchéz (E), Pascal Alioli (F), Eduardo Catemario (I), Ēvōs Josef (H), Anette Kruisbrink (NL). Poza licznymi uczestnikami z Polski, na kursach gościliśmy również młodzież z Hiszpanii, Francji, Niemiec, Holandii, Belgii, Austrii. Miasto Szczawnie Zdrój dumnie jest, że corocznie w sierpniu gościć może najzdolniejszą młodzież gitarową z całej Europy. Zapraszamy i życzymy pożytecznego i przyjemnego pobytu w naszym Uzdrowisku.

Letnie Międzynarodowe Kursy Gitary Klasycznej. Odkad w 1991 r. Piotr Zaleski, gitarzysta i profesor Akademii Muzycznej we Wrocławiu zorganizował w Szczawnie Zdroju pierwsze kursy gitary klasycznej, miasto zyskało znaczenie jako letnie centrum życia gitarowego w Polsce. W drugiej połowie sierpnia, podczas trwania kursów, gości tu ponad 130 słuchaczy, wykładowców i sympatyków tego instrumentu. Szczawnie Zdrój dotąd znane było w świecie muzycznym jako miejsce międzynarodowych festiwali skrzypcowych związanych z postacią Henryka Wieniawskiego. Ten wybitny skrzypek dwukrotnie tu był i koncertował (w latach 1855 i 1857).

Sekretariat Kursu czynny od godz. 8.00
od 18 sierpnia w Teatrze Zdrojowym
ul. T. Kościuszki 19, tel./fax (074) 43 56 15
Walbrzyskie Towarzystwo Muzyczne
im. Henryka Wieniawskiego - Teatr Zdrojowy
ul. T. Kościuszki 19, 58-310 Szczawnie Zdrój
tel./fax (074) 43 56 15



TEATR ZDROJOWY IM. HENRYKA WIENIAWSKIEGO

MOKiS



OLEŚNICA



IMPREZY KULTURALNO-ROZRYWKOWE

W każdą niedzielę sierpnia przy amfiteatrze w parku nad stawami browar *Okocim* wspólnie z kawiarnią *Iwona* urządzają ogródek - nie tylko piwny, który otwarty będzie od 12.00 do 22.00. W amfiteatrze zawsze od godz. 17.00 odbywać się będą - pod hasłem *Lato nad stawami* - koncerty muzyki lekkiej, łatwej i przyjemnej, a w ostatnią niedzielę wakacji, 29 sierpnia specjalnie dla młodzieży - wielki koncert reggae.

20 sierpnia w galerii Miejskiej Biblioteki Publicznej przy pl. Zwycięstwa o godz. 18.00 - wernisaż wystawy akwarel pt. *Oleśnica malowana akwarelą* (plon zeszłorocznego, dwutygodniowego Ogólnopolskiego Pleneru Plastycznego). Wystawa czynna będzie do 2 września.

Ponadto **od 1 sierpnia** każdy chętny będzie mógł uczestniczyć w MOKiS-ie w zajęciach Warsztatów Teatralno-Plastycznych. Szczegółowych informacji udziela MOKiS.

IMPREZY SPORTOWO-REKREACYJNE

4 i 5 sierpnia na stadionie miejskim **od godz. 10.00** dla uczniów przyszłych klas III-V, a **11 i 12 sierpnia** dla uczniów klas VI-VIII - turnieje piłki nożnej.

8 sierpnia na kortach tenisowych przy basenie kąpielowym **od godz. 10.00** - otwarty turniej tenisa ziemnego. Zgłoszenia przed rozpoczęciem turnieju.

26 sierpnia na boisku SP 6 **od godz. 10.00** - otwarty turniej koszykówki ulicznej. Zgłoszenia drużyn do 20 sierpnia w MOKiS-ie codziennie, z wyjątkiem sobót i niedziel, **od 8.00 do 16.00**.

29 sierpnia na basenie kąpielowym i kortach tenisowych **od godz. 10.00** - otwarte turnieje piłki plażowej i tenisa ziemnego. Zgłoszenia przed rozpoczęciem turniejów.

Miejski Ośrodek Kultury i Sportu
56-400 Oleśnica, ul. M. Reja 10
tel./fax (071) 314 30 38, 314 22 03

Walbrzych

Walbrzyska Galeria Sztuki BWA
Zamek Książ

zaprasza na otwarcie wystaw:

MALARSTWO
z kolekcji BWA w Pile,
SZKŁO ARTYSTYCZNE
z kolekcji Galerii Sztuki BWA
Zamek Książ.

Wystawy można zwiedzać do końca sierpnia.

Walbrzyska Galeria Sztuki BWA Zamek Książ
ul. Piastów Śląskich 1, 58-306 Walbrzych
Zamek Książ (I piętro)



SPAGHETTERIA

Ciao Italia

CAFFETTERIA

CAFFETTERIA
pon.-sob. 8⁰⁰ - 22⁰⁰
niedz. 12⁰⁰ - 22⁰⁰

SPAGHETTERIA
codziennie 12⁰⁰ - 22⁰⁰

Wrocław, ul. Bogusławskiego 61
tel. (071) 373 25 04

ORYGINALNA
KUCHNIA
WŁOSKA



Kłodzko



KŁODZKI OŚRODEK KULTURY

2 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Arka Noego*; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*;
godz. 17.00 - Video, Nefryt
3 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Pożyczalscy*; **godz. 17.00** - Młodz. Klub Dziennikarski; **godz. 18.00** - Kreator Klub Pracy Twórczej
4 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Mrówka Z*; **godz. 9.00 - 14.00** - Klub Braille'a
5 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Tarzan i zaginione miasto*; **godz. 15.30** - *Lato* - *Lato Koncert Estrady Seniora Wrzosa pod kier. E. Przytockiego*; **godz. 15.30** - Klub III wieku; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
6 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Mały rozbiitek*; **godz. 17.00** - Działkowcy
7 sierpnia, godz. 15.00 - Kłodzki Klub ds. UFO
9 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Polowanie na mysz*; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
10 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Księż i żebrak*; **godz. 17.00** - Młodzieżowy Klub Dziennikarski; **godz. 18.00** - Kreator Klub Pracy Twórczej
11 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Flubber*; **godz. 9.00-14.00** - Klub Braille'a
12 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Mulan*; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
13 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *George prosto z drzewa*
15 sierpnia, godz. 9.00 - 18.00 - Galeria Sztuki - Konkurs na kompozycję z kwiatów i ziół oraz Konkurs wiązanek ślubnych; **godz. 18.00** - 92 Kłodzki Wieczór Artystyczny w programie m.in. - wernisaż wystawy fotografii Marii Dzierżyńskiej - *Ląka*
16 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Dzwonnik z Notre Dame*; **godz. 17.00** - Video Nefryt; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
17 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Syn prezydenta*; **godz. 17.00** - Młodz. Klub Dziennikarski; **godz. 18.00** - Kreator Klub Pracy Twórczej
18 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Syrenka i księż*; **godz. 9.00 - 14.00** - Klub Braille'a
19 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Ostatni smok*; **godz. 15.30** - Kawiarenka Seniorów Klub III wieku; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
20 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Jaskiniowy chłopiec*;
21 sierpnia, godz. 15.00 - Kłodzki Klub ds. UFO
23 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Malpa w hotelu*; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
24 sierpnia, godz. 17.00 - Młodz. Klub Dziennikarski; **godz. 18.00** - Kreator Klub Pracy Twórczej
25 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Wakacyjna opowieść*
26 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Pampalini i lew*; **godz. 15.30** - Spotkanie na działkach; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
27 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Kochanie zwiększyłem dzieciaki*
30 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *1001 króliczych baśni*; **godz. 18.00** - Chór *Lutnia*
31 sierpnia, godz. 10.00 - Wakacyjne Kino Bajki - *Malpi kłopot*; **godz. 17.00** - Młodz. Klub Dziennikarski; **godz. 18.00** - Kreator Klub Pracy Twórczej

MIĘDZYNARODOWE WIECZORY MUZYKI ORGANOWEJ I KAMERALNEJ
Wieczór 103 - Koncert kameralny
 wykonawcy: Leopoldas Digrys (Litwa) - organy
 Tomasz Strahl - wiolonczela

Program:

Anonimus Vilnensis - Tabulatura XVI w., Siedem tańców: Dance I, Galliard, Dance II, Chorca, Dance III, Alia, Saltarello; Mikolajus Konstantinas Čiurlionis - Fuga cis-moll, Fuga Choral a-moll, Fuga c-moll Kyrie eleison; Jan Sebastian Bach - I Suita na wiolonczelę solo BWV 10, Sarabande - Contrante - Gigue, Preludium i fuga a-moll BWV 543; Zoltán Kodály - Sonata na wiolonczelę solo op. 8 cz. III. Allegro molto vivace; Jan Sebastian Bach - Passacaglia c-moll
Kościół Matki Boskiej Różańcowej, godz. 19.30
 organizator: Kłodzki Ośrodek Kultury
 57-300 Kłodzko, pl. Jagielly 1, tel. (074) 67 33 64

MUZEUM ZIEMI KŁODZKIEJ - WYSTAWY STAŁE

OBLICZE MIASTA - ukazuje złożony charakter współczesnego Kłodzka. Na materiał ikonograficzny złożyła się głównie fotografia.
OCZY CZASU - ekspozycja prezentująca wiodącą kolekcję Muzeum - zegary popularne na Śląsku w końcu XIX i na początku XX wieku, należące do schyłkowego okresu zegara mechanicznego.
WSPÓŁCZESNE KŁODZKIE SZKŁO ARTYSTYCZNE NA TLE TRADYCJI SZKLARSTWA ZIEMI KŁODZKIEJ - trzon ekspozycji tworzy 205 unikatowych projektantów i artystów szkła mieszkających na Ziemi Kłodzkiej i działających w dolnośląskich hutach po roku 1945.

godziny otwarcia:

wtorki (wstęp bezpłatny) - 10.00-15.00
 środy, czwartki, piątki - 10.00-17.00
 soboty, niedziele - 11.00-17.00
 bilety: 2 zł (norm.), 1 zł (ulg.)

proponujemy oprowadzanie po obiekcie i wystawach - rezerwacja, tel. (074) 67 35 70 wew. 23
 Muzeum Ziemi Kłodzkiej
 ul. Łukasiewicza 4, 57-300 Kłodzko
 tel./fax (074) 67 35 70

Bolesławiec

35 MIĘDZYNARODOWY PLENER CERAMICZNO-RZEŹBIARSKI 1-30 sierpnia

Artyści tworzą w Zakładach Ceramicznych Bolesławca przez cały miesiąc.

6 sierpnia, godz. 11.00 - oficjalne otwarcie pleneru, spotkanie z Prezydentem Miasta; **godz. 19.00** - wernisaż wystawy J. Merkla *Malarsztwo w dedykacji uczestnikom pleneru*
13 sierpnia, godz. 19.30 - spotkania autorskie uczestników Pleneru
20 sierpnia, godz. 17.00, Rynek - rozpalenie pieca węgierskiego z okazji otwarcia Bolesławieckiego Święta Ceramiki
22 sierpnia, godz. 20.00, plac J. Piłsudskiego - wmurowanie pomnika *Tympanony symbol trwania* Pauliny Pokorny - Ziembry

IV DZIECIĘCY PLENER RZEŹBY 1 lipiec - 30 sierpień

Pracownia Rzeźby Bolesławieckiego Ośrodka Kultury

3-8 sierpnia, godz. 17.00 - *Mrówka Z*, **godz. 19.00** - *Kariera Fradera*, **godz. 21.00** - *Stan obłączenia*
10-15 sierpnia, godz. 17.00 - *Magiczny miecz*, **godz. 19.00** - *Dotyk miłości*, **godz. 21.00** - *Osczerzenie*
17-22 sierpnia, godz. 17.00 - *Mulan*, **godz. 19.00** - *Zakochany Szekspir*, **godz. 21.00** - *Z miłości do...*
24-29 sierpnia, godz. 17.00 - *Babe - świnka w mieście*, **godz. 19.00** - *Czarny kot*, **godz. 21.00** - *Adwokat*
31 sierpnia - 5 września, godz. 17.00 - *Mój przajaciół Marjanin*, **godz. 19.00** - *Dzikie żądze*, **godz. 21.00** - *Hazardziści*

Uwaga! W dniach 24-25 września Bolesławiecki Ośrodek Kultury organizuje Przegląd Zespołów Muzycznych grających rocka i jego okolice pn. *Rock blok w BOK*.

Zgłoszenia przyjmuje organizator:
 Bolesławiecki Ośrodek Kultury
 pl. Piłsudskiego 1c, 59-700 Bolesławiec
 tel. (075) 732 41 24, 732 41 25

Trzebnica

I OGÓLNOPOLSKIE FORUM MŁODYCH ORGANISTÓW

Półgodzinne koncerty odbywać się będą do 28 sierpnia w każdą sobotę o godz. 12.00. W sierpniu wystąpią:

7 sierpnia - Bogna Nowowiejska (Poznań)
14 sierpnia - Grzegorz Łobaza (Bydgoszcz)
21 sierpnia - Piotr Rojek (Wrocław)
28 sierpnia - Jakub Garbacz (Łódź)

Bazylika św. Jadwigi w Trzebnicy.

Po każdym koncercie słuchacze mają okazję zwiedzić z przewodnikiem bazylikę św. Jadwigi.

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI KAMERALNEJ I ORGANOWEJ

Pod patronatem Wojewody Dolnośląskiego
 Witolda Krochmala

22 sierpnia, godz. 16.00 - Recital organowy.
 Wystąpią: Leopoldas Digrys - Wilno - organy,
 Musica Antiqua - Orkiestra Kameralna.
 W programie: J. S. Bach, Antoninus Vilnanensis,
 M. Konstantinas Čiurlionis,
 Edgar Arro, C. Franck.

Dla melomanów z Wrocławia i Obornik Śl. kursuje festiwalowy BUS Express - z Wrocławia i Dworzec Nadodrze - odjazd o godz. 15.00 z przystanku BUS Express; - z Obornik Śl. - przy dworcu kolejowym - odjazd o godz. 15.30 z przystanku BUS Express. Wyjazd z Trzebnicy po koncercie. Przejazd bezpłatny po wykupieniu biletu na koncert - 5 zł.

Spółeczny Komitet Organizacyjny Festiwalu przy Towarzystwie Miłośników Ziemi Trzebnickiej
 Jan Buczek - dyrektor organizacyjny, tel. 0601 41 52 43

Biurow Organizacji Festiwalu,
 55-100 Trzebnica, ul. Głowackiego 14
 tel. 071 312 03 11, fax 071 387 25 00
 e-mail: organowy@polbox.com
 http://free.polbox.pl/organowy

Strzegom

Międzynarodowa Rada Stowarzyszeń Folklorystycznych, Festiwalu i Sztuki Ludowej CIOFF powstała w 1970 roku. Główną ideą jej działalności jest ochrona nieskażonego dziedzictwa kulturowego. Sieć międzynarodowych festiwalu folklorystycznych istnieje dzięki narodowym sekcjom działającym w ponad 70 krajach całego świata. Oprócz organizacji ponad 200 festiwalu, wydań i publikacji, stowarzyszenie faworyzuje kultywowanie dziedzictwa kulturowego należącego do tradycji danego regionu. Główną dewizą CIOFF jest zapoznanie szerokiego grona odbiorców z różnorodnymi formami sztuki, takimi jak: taniec, muzyka, rzemiosło oraz tradycyjna kuchnia danej kultury.

Idea CIOFF'u jest przekazywanie nowym pokoleniom odziedziczonych form kulturowych specyficznych dla danego narodu, stanowiących jego największą wartość. Wymiana i przekazywanie dziedzictwa kulturowego ma służyć dalszemu podtrzymywaniu zwyczajów i tradycji. Dzięki tym wytycznym zawiązała się współpraca między CIOFF, a UNESCO, które wspólnie pragną budować pokój i porozumienie. Patronat CIOFF jest gwarancją bardzo wysokiego poziomu artystycznego zespołów.

W 1999 roku przewodniczącą Rady Artystycznej VIII Międzynarodowego Festiwalu Folkloru - Strzegom'99 jest pani Janina Kalicińska - etnochoreograf, ekspert Polskiej Sekcji CIOFF.



Conseil International des Organisations de Festivals de Folklore et d'Arts Traditionnels
 CIOFF en relations formelles de consultation avec l'UNESCO





SZKOŁA *MODELEK I MODELI*

Szkolenia organizowane są w cyklach 2-miesięcznych.

Kurs obejmuje wiele zajęć powiązanych ze sobą tematycznie:

- fotografia (pozowanie w plenerze i w studio)
- autoprezentacja (asertywność, savoir vivre)
- nauka chodzenia i poruszania się na wybiegu
- kosmetyczka (teoria, praktyka - dobór makijażu)
- fryzjer (teoria, praktyka, dobór fryzur w prestiżowych salonach)
- fitness (siłownia)

Osoby kończące nasz kurs
znajdują zajęcia przy realizacji różnych przedsięwzięć.

- obsługa imprez promocyjnych
- obsługa Tour Press'ów znanych zespołów
- duże pokazy mody np. Centrum Bielany
- najbliższy termin kursu - październik 1999 r.

KURS ZAWODOWY

Informacje o kursach i zapisy w sekretariacie **OXXFORD DESIGN**
pod nr telefonu:

339 90 90 wew. 474 lub 0501 92 91 92, 0601 567 700

codziennie od godz. 10⁰⁰ do 14⁰⁰

Możliwość opłaty za kurs w ratach.



VIII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FOLKLORU

STRZEGOMSKIE CENTRUM KULTURY

Dyrektor Wioletta Urban



W tegorocznym VIII Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Strzegom '99 wezmą udział zespoły: Zespół Folklorystyczny *Kostrzanie* - gospodarz, Zespół Folklorystyczny *Krakowiacy Ziemi Brzeskiej*, Zespół Folklorystyczny *Kaszuby*, Zespół Folklorystyczny *Mziuri* - Gruzja, Zespół Folklorystyczny *Broda* - Chorwacja, Zespół Folklorystyczny *Kopaniacz* - Słowacja, Zespół Folklorystyczny *Somogy Tancegyuttes* - Węgry, Zespół Folklorystyczny *Rancho Folclorico Da Casa Do Povo De Maiorca* - Portugalia, Zespół Folklorystyczny *Citta Di Tempio* - Włochy, Zespół Folklorystyczny *Ruhunu Ballet* - Sri Lanka, Zespół Folklorystyczny *Les Balisiers* - Martynika.

PROGRAM

10 sierpnia

godz. 17.00 - koncert zespołów *Olszaniacy* i *Go-czałkowianki* oraz z zespołu z Portugalii - Rynek

11 sierpnia

godz. 16.00 - koncert kapel i zespołów z Martyniki, Sri Lanki oraz Polski

godz. 19.00 - wieczór narodowy w Świątlicy Wiejskiej w Kostrzy

12 sierpnia

godz. 18.30 - Orkiestra Dęta z Auerbach
godz. 19.00 - Inauguracja festiwalu - Stadion OSiR
Koncert wszystkich zespołów.

13 sierpnia

godz. 10.00 - animacje gier i zabaw, Stadion OSiR
godz. 13.00 - kapele i Orkiestry Dęte z Auerbach - Rynek; godz. 19.00 - koncert zespołów z Chorwacji, Słowacji, Martyniki, Portugalii i Polski - Stadion OSiR; godz. 23.00 - *Noc z Folklorem*

14 sierpnia

godz. 10.00 - spotkania warsztatowe z Radą Artystyczną; godz. 13.00 - koncert Zespołu Pieśni i Tańca Indiańskiego *CATAWBA* z Walbrzycha - Rynek; godz. 15.00 - spotkanie kierowników grup festiwalowych z władzami miasta i powiatu - Ratusz Miejski; godz. 19.00 - koncert zespołów z Włoch, Węgier, Gruzji, Sri Lanki i Polski - Stadion OSiR; godz. 22.30 - koncert Orkiestry Dętej z Auerbach - Stadion OSiR

15 sierpnia

godz. 10.45 - parada zespołów; godz. 11.30 - Msza św. z udziałem zespołów w Kościołach Parafialnych; godz. 17.00 - koncert galowy z udziałem wszystkich zespołów - Stadion OSiR

KOSTRZANIE - zespół wielopokoleniowy działający od 1975 r. we wsi Kostrza w gminie Strzegom. *Kostrzanie* razem ze Strzegomskim Centrum Kultury są organizatorami Międzynarodowego Festiwalu Folkloru w Strzegomiu.

W swych programach *Zabawa na odpuscie*, *Śmigus Dyngus*, *Dożynki Łowickie* zespół stara się pokazać taniec, śpiew oraz muzykę poprzez prezentację starych zwyczajów ludowych. W ostatnich latach *Kostrzanie* zdobyli wiele nagród na ogólnopolskich festiwalach folklorystycznych. W 1998 i 1999 r. na Festiwalu Kultury Młodzieży Szkolnej w Pszysuszu i Kołobrzegu zespół zdobył tytuł *Laureata Festiwalu*.

Kostrzanie koncertowali w wielu wioskach i miastach całego kraju oraz w Macedonii, Czechach, Węgrzech, Włoszech, Niemczech, Francji, Bułgarii oraz Szwecji. Kierownikiem zespołu jest Zbigniew Suchyta, choreografem Jolanta Misztal, kierownikiem muzycznym Małgorzata Wilkomirska, a kierownikiem kapeli Stanisław Przestrzelski.



KRAKOWIACY ZIEMI BRZESKIEJ - zespół powstał w maju 1967 r. w Brzesku. Członkami zespołu byli nauczyciele uczący w szkołach podstawowych i średnich Brzeska i okolic. Program artystyczny zespołu zaczerpnięto z zapisów pozostawionych przez Oskara Kolberga i Jędrzeja Cierniaka. Są to pieśni i tańce oraz zwyczaje z okolic Brzeska, Okocimia, Szczurowej i Zaborowa. Zespół swój program artystyczny prezentuje w postaci widowisk z regionu Krakowiaków Wschodnich: *Wesele zaborowskie*, *Zabawa na odpuszcie*, *Zalecanki - przechwalanki*, *Comber babski*. Oprócz widowisk ma w swoim repertuarze tańce i przyspiewki lubelskie oraz program kaszubski *Urodziny staruszki*. Zespół brał udział w wielu festiwalach nie tylko polskich ale i zagranicznych: w Finlandii, Niemczech, Turcji i na Węgrzech. Występował w programach telewizyjnych, nagrywał dla Polskiego Radia. W okresie swej działalności zespół zdobywał liczne nagrody i wyróżnienia. Na szczególne uznanie zasługują otrzymane nagrody od Ministra Kultury i Sztuki oraz od Ministra Oświaty i Wychowania.

KASZUBY - zespół powstał w 1981 r. w Chojnicach. Wraz z kapelą *Purki* działającą przy zespole dają w ciągu roku w kraju i za granicą ponad 40 koncertów, zdobywając przy tym wiele czołowych lokat i wyróżnień na międzywojewódzkich i ogólnopolskich festiwalach folklorystycznych. W okresie swego istnienia Zespół Folklorystyczny *Kaszuby* wielokrotnie wyjeżdżał na tournée zagraniczne. Odwiedził: Francję, Hiszpanię, Niemcy, Ukrainę, Szwajcarię.

Litwę oraz prezentował się na prywatnej audycji u Ojca Świętego w Watykanie. Członkami zespołu są osoby, których łączy umiłowanie piękna folkloru ludowego. Mimo ekspansji współczesnej cywilizacji, zespół zachowuje swą autentyczność i żywiołowość podczas koncertów. Twórczy stosunek do tradycji sprawia, że folklor ten nie jest muzealny, ale wciąż prężny i mieniący się bogactwem różnorodnych form kultury.



MŁODZIEŻOWA ORKIESTRA DĘTA Z AUERBACH - liczy 35-ciu młodych muzyków. W 1995 r. orkiestra obchodziła 25 rocznicę swego istnienia. Zapleczem orkiestry jest miasto Auerbach. Obszerny repertuar umożliwia orkiestrze różne formy prezentacji swych umiejętności. Orkiestra dwukrotnie brała udział w obchodach Zielonych Świątek w Caella w Hiszpanii, w Festiwalu Muzycznym w Południowym Tyrolu. Wstępuje na wielu miejskich i okręgowych festynach. Od 1995 r. bierze udział w Międzynarodowym Festiwalu Folkloru w Strzegomiu, gdzie 9 Symfonią Beethovena dokonuje jego uroczystego otwarcia.

MZIURI - Gruzja - zespół powstał w 1986 r. w Kojarskim Centrum Kultury w Tbilisi. Obecnie grupa liczy 40 osób. W swym programie prezentują tańce narodowe wszystkich części Gruzji. Zespół występował na wielu scenach krajowych i zagranicznych, m.in. w Polsce, Czechach, Słowacji, Niemczech, Francji i Hiszpanii.



LES BALISIERS - Martynika - zespół powstał w 1985 r. Pochodzi ze stolicy położonej na Morzu Karaibskim wyspy Martinique. Grupa swoją nazwę wzięła od małych zarośli rosnących w lasach tropikalnych, których kwiaty o czarujących kolorach żyją zadiwajająco długo. *Les Balisiers* to grupa 30 młodych, pogodnych i utalentowanych młodych ludzi, którzy dają obraz rasowej mieszanicy ludzi mieszkających na Martynice. Zespół koncertował w wielu krajach, między innymi w Kanadzie, Stanach Zjednoczonych, Panamie, Włoszech, Francji, Belgii, Holandii i Austrii, gdzie swymi występami podbił serca publiczności. Ich tańce, piosenki i muzyka to wir kolorów, niesamowite dźwięki i rytmy, pozwalające publiczności odkryć zaskakujące, tajemnicze, szczęśliwe uczucia Martyniki.

KAPONICIAR - Słowacja - grupa powstała w 1955 r. w mieście Myjava. Miasto to leży w

zachodniej części Słowacji, blisko 100 km od Bratysławy. Zespół liczy 50 osób. Zasadniczym zadaniem zespołu jest wyeksponowanie trzech elementów folkloru Słowacji: tańca, muzyki i pieśni. Program sceniczny zespołu *Kaponiciar* prezentuje nie tylko folklor z rejonu Myjava, ale także regionów całej Słowacji. Grupa była zapraszana na różne festiwale między innymi w Czechach, Słowacji, Rosji, Polsce, Węgrzech, Austrii, Jugosławii, Bułgarii, Grecji, Włoszech, Francji, Portugalii, Belgii, Anglii, Brazylii, Tunezji, Egipcie oraz na Cyprze, zdobywając tam szereg nagród i wyróżnień.

SOMOGY TANCEGUTTES - Węgry - zespół został założony w 1949 r. w Kaposvár. Posiada najwyższe profesjonalne kwalifikacje GOLD I. Grupa występowała na wielu scenach w kraju jak i poza jego granicami, wszędzie zdobywając wielkie uznanie. Intencją zespołu jest zachowanie tradycji, porywającej muzyki i tańca Węgier, który prezentują na scenach. Poza autentycznymi tańcami ludowymi zespół pokazuje w formie teatralnej zwyczaje i tradycje ludów Węgier. W 1993 r. *Somogy Tancegutes* osiągnął doskonałe rezultaty w popularnym konkursie telewizyjnym *Ki mit tud?*, dostając się do finału. Członkowie grupy zostali uhonorowani tytułem *Młodzi Mistrzowie Sztuki Folklorystycznej*. Muzycznie zespół wspiera kapela *Zengo*.

CITTA DI TEMPIO - Włochy - grupa została założona w 1966 r. przez ludzi, którym zależało na podtrzymaniu tradycji *Isa Bionda*. Od tego też roku grupa zaczęła intensywnie poszukiwać, piosenek, tańców, kostiumów, muzyki i wszystkich elementów folkloru, które zaczęły umierać. Od 1981 r. zespół organizuje *Międzynarodowe Spotkania z Folklorem*, które polegają na wymianie i poznaniu różnych kultur. Koncertował między innymi w: Polsce, Grecji, Hiszpanii, Turcji, Francji, Finlandii, Egipcie, Meksyku, Brazylii, Chinach oraz Tunezji. Głównym celem zespołu jest podtrzymanie miejscowego folkloru Gallura.

RUHUNU BALLET - Sri Lanka - Sri Lanka - przepiękna wyspa leżąca na Oceanie Indyjskim, na której dominują trzy trendy folklorystyczne. Kandyan - górskie okolice wyspy, Sabaragamuwa - centralna prowincja oraz Ruhuna - nizinna część - południe Sri Lanki, którą reprezentują nasi goście. *Ruhunu Ballet* - to grupa licząca ok. 30 tancerzy kulturową tubylczy folklor Południowej Prowincji. Taniec *Ruhunu* powstał od rytuału *Devol Maduwa* z elementami czci różnych bóstw odstraszających rozmaite niebezpieczeństwa i choroby.



RANCHO FOLCLORICO DA CASA DO POVO DE MAIORCA - Portugalia - grupa prezentuje folklor Beira Litoral - Centro portugalskiej wyspy Majorka. Zespół prezentuje tradycyjne tańce, muzykę i śpiew oraz barwne stroje tej egzotycznej wyspy. W swoim repertuarze posiada między innymi następujące tańce: *Toada*, *Cacador Que Vai a Casa*, *O Sol Se Afunda*, *Os Amores*, *A Mondadeira*. 40 osobowy zespół pod kierownictwem Antonio Maia

PIZZA TAXI
TEL: 344 24 08

Roma



Cardoso był ambasadorem swojego kraju na festiwalach w Hiszpanii, Francji, Belgii, Holandii, Argentynie, Monaco oraz w Polsce.

Zespół Śpiewaczy GOCZAŁKOWIANKI - zespół śpiewaczy działający od 23 lat we wsi Goczałków w Gminie Strzegom. Zespół prezentuje w swych programach piosenki z różnych regionów Polski. *Goczałkowianki* występują na wielu imprezach okolicznościowych na terenie całego Dolnego Śląska. Kilkakrotnie zespół brał udział w Krajowych Targach Kultury w Wołowie w Międzywojewódzkim Przeglądzie Grup Śpiewających *Ziemia i Pieśń* w Szprotawie. W 1998 r. dwukrotnie wystąpił w programie Polskiego Radia Wrocław w audycji *Przy wiejskim gościńcu*. Kierownikiem zespołu jest Michałina Madej. Oprawa muzyczna należy zaś do Władysława Mozola. Opiekę nad zespołem sprawuje Strzegomskie Centrum Kultury i Koło Gospodyń Wiejskich w Goczałkowie.

Zespół Folklorystyczny OLSZANIACY - zespół śpiewa i tańczy od 1995 roku, prezentując piosenki i tańce z różnych regionów Polski. Koncertując na Krajowych Targach Kultury w Wołowie za prezentację programu *Tańce i Przyspiewki Wielkopolskie* otrzymał nagrodę Rady Artystycznej. Prezentował się również na Festiwalu Współczesnej Kultury Ludowej w Wolinie. Skład zespołu to dzieci, młodzież i dorośli mieszkańcy wsi Olszany w Gminie Strzegom. Kierownikiem zespołu jest Maria Dziadura, a choreografami Marzena i Adam Wołoch. Opiekę nad zespołem sprawuje Strzegomskie Centrum Kultury i Koło Gospodyń Wiejskich w Olszanach. W czerwcu 1998 r. zespół nagrał dwie audycje radiowe do programu *Przy wiejskim gościńcu* Radia Wrocław. Zespół corocznie bierze udział w Świnoujskim Festiwalu *Piknik Ludowy*.



Zespół Folklorystyczny Pieśni i Tańca Indian CATAWBA - zespół jest kontynuacją wydziału z 1975 r. 20-osobowego zespołu z Klubu Miłośników Kultury Indian CATAWBA, działającego na terenie Technikum Leśnego w Rzepinie w latach 1974-1979. Zespół prezentuje tradycyjne tańce i pieśni indiańskie w połączeniu ze światem legend wyrażających duchową drogę życia Amerykańskich Indian (taniec np.: Orła, Królika, Dobrego Rybaka, Szczęśliwej kobiety Nawaho, pow wow; pieśni np.: Czirokezów, Nawahów, Irokezów, Dakotów).

Strzegomskie Centrum Kultury
58-150 Strzegom
ul. I.J. Paderewskiego 36
tel. (074) 55 47 70, 55 05 02, 55 02 25
e-mail: sckscck@polbox.com



KLUB POD KOLUMNAMI

pl. św. Macieja 21, tel. 22 95 38

Wakacyjne propozycje dla młodzieży i dorosłych
KLUB ETNO

Warsztaty tańca flamenco od podstaw poprowadzi absolwentka szkoły tańca flamenco w Madrycie Katarzyna Radulowicz. Zapisy z opłatą 60 zł - do 5 sierpnia w Klubie. Uwaga! Zniżka dla młodzieży.

Zajęcia odbywać się będą od 9 do 12 sierpnia.

Warsztaty tańca hinduskiego poprowadzi będzie Romana Angel. Informacje i zapisy z opłatą w wysokości 100 zł w Klubie do 5 sierpnia.

Zajęcia odbywać się będą od 9 do 13 sierpnia.

Warsztaty teatralne poprowadzi aktorka Halina Fiećko. Zapisy z opłatą 50 zł w Klubie do 12 sierpnia.

Zajęcia odbywać się będą od 16 do 27 sierpnia.

co będzie grane? - ZAPOWIEDZI

JAN GARBAREK & THE HILLIARD ENSEMBLE
Era Jazzu: Officium & Mnemosyne

24 - 28 listopada 1999 r. - WARSZAWA - Katedra św. Jana, 24 listopada, GDANSK - Katedra w Oliwie, 25 listopada, POZNAŃ - Kościół Famy, 26 listopada, WROCLAW - Kościół św. Elżbiety, 27 listopada, KRAKÓW - bazylika o.o. Dominikanów, 28 listopada.

organizator: Poznań Jazz & Festival/Dionizy Piątkowski
tel/fax 061 813 25 66 oraz www.jazz.pl
rezerwacja biletów: CIM (061) 851 96 45

POKAZ MODY JESIEŃ '99

Zapraszamy na pokaz mody *Jesień '99* do Galerii w Centrum Bielany w dniach 18-19 września 1999 r. i prezentację najnowszych kolekcji damskich, męskich oraz kolekcji dziecięcej znanych firm dostępnych w Galerii Centrum.

DOLNOŚLĄSKIE PREZENTACJE ESTRADOWE



Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu

Koncert w pierwszej wersji planowany na czerwiec, ostatecznie odbędzie się 4 września we Wrocławiu w ramach imprezy plenerowej na zakończenie wakacji. Przypominamy, że założeniem Prezentacji jest nawiązanie współpracy z placówkami kulturalnymi Dolnego Śląska i związana z tym promocja najzdolniejszych artystów naszego regionu. Zwracamy się więc po raz kolejny do dyrektorów placówek kulturalnych, animatorów, nauczycieli, kierowników zespołów i samych artystów o złożenie oferty zaprezentowania się we Wrocławiu. Materiały reklamowo - informacyjne (w tym kasety z nagraniami!), prosimy przysyłać na adres: Ośrodek Kultury i Sztuki, Rynek - Ratusz 24, 50-101 Wrocław, z dopiskiem *Dolnośląskie Prezentacje Estradowe*. Termin nadsyłania zgłoszeń upływa 20 sierpnia. Po tym terminie komisja kwalifikacyjna dokona wyboru najlepszych propozycji i poinformuje zakwalifikowanych artystów o warunkach występu we Wrocławiu. Wszelkie informacje dotyczące imprezy - tel. 342 22 91.

Czekamy na oferty!

Studio Video & Foto
tel. 353 55 87
0501 409 239

Reportaże

Przyjęcia rodzinne

Bankiety okolicznościowe

Filmy promocyjno-reklamowe

Zapraszamy codziennie
od 10⁰⁰ do 22⁰⁰
w soboty i niedziele
od 11⁰⁰ do 22⁰⁰



RESTAURACJA VERONA

PL. NOWY TARG 22/23
tel. 344 26 75

Szef kuchni poleca m.in.

ZUPY	
Krem pieczarkowy	3.90 zł
Zupa cebulowa z grzankami	4.90 zł
Zurek królewski	3.60 zł
DANIA MIĘSNE z grilla	
Wieprzowina	
Karczek w serowej skorupce	11.90 zł
Kollet schabowy z boczkami	12.90 zł
DANIA MIĘSNE smażone	
Wieprzowina	
Sznicel Caprese	11.40 zł
Drób	
Sznicel hawajski	10.90 zł
ZAKĄSKI GORĄCE	
Szparagi zapiekane	8.60 zł
Tost z serem i pieczarkami	2.80 zł
Tost z serem, pieczarkami i szynką	3.50 zł
ZAKĄSKI ZIMNE	
Siedz w kolorowym twarożku	2.80 zł
Salatka ryżowa	4.90 zł
Salatka z kurczaka	5.40 zł
SALATKI SUROWKI	
Salatka nicejska	8.90 zł
Salatka z chipsami	8.90 zł
Salatka Verona	3.70 zł

PIZZERIE VERONA

UL. JEDN. NARODOWEJ 103
tel. 322 72 23

PL. NOWY TARG 22/23
tel. 344 26 75

polecają m.in.

Verona	10.90 9.30 zł
Vegetariana	10.90 9.30 zł
Margherita	7.20 6.00 zł
Ventresca	10.50 8.90 zł
Quatro-Stragioni	11.40 9.60 zł
Calzone-Pizza	10.90 9.40 zł
Speciale	13.30 11.60 zł



Rejon bezpłatnej dostawy
ograniczony!

Szef kuchni **ROBERT SZCZĘSNY** poleca:

Zakąski zimne

Carapaccio	20 zł
Pieczyste	20 zł
(pieczony schab, polędwica, karkówka z dodatkiem sosu borówkowego)	
Zestaw serów gatunkowych	15 zł
Śledź po lwowsku	8 zł
Koktajl z krewetek	20 zł
Koktajl z paluszków krabowych	15 zł

Salatki

Salatka lodowa z kurczakiem	10 zł
(piers kurczaka z grilla)	
Salatka lodowa z tuńczykiem	15 zł
Salatka lodowa z serem	10 zł
Salatka szopska	10 zł
Salatka „samio zdrowie”	10 zł
(mieszanka kielbów)	
Salatka rybna	6 zł

Zupy

Barszcz czerwony z koldunami	6 zł
Barszcz z krokietem	6 zł
Żurek królewski	5 zł
Mięso na ciepło - polędwica	
Befsztyk szefa	25 zł
Befsztyk wiejski z cebulą	15 zł
Befsztyk angielski	14 zł
Befsztyk w pieprzu zielonym	17 zł
Polędwica „Niedźwiedzie ucho”	17 zł

Mięso na ciepło - schab

„Kotlecisko”	16 zł
Kotlet szwajcarski	15 zł
Bitka a’la Marysieńka	15 zł

Drób

De Volaille	13 zł
Filet z grilla	13 zł
Filet po sultansku	13 zł

Ryby

Pstrąg	15 zł
Łosoś	25 zł
Lin	12 zł
Rekin	25 zł
Flądra	10 zł
Mintaj	12 zł
Sola	25 zł



HONORUJEMY KARTY KLUBOWE

Andrzej Krzwicki
RESTAURACJA • BAR • KONCERTY • CATERING • SERVIS

20% Posiadaczka karty
obowiązuje
Regulamin Klubu

50%

Czarny Salon
tel. 342 66 59

Karta klubowa umożliwia zakup
BILETÓW ULGOWYCH
na imprezy organizowane w Klubie
RABAT OD 20 % DO 50 %
przysługuje posiadaczowi karty

Inwazja Mocy99

Największa letnia impreza
promocyjna w Polsce znowu rusza w trasę.
Od 21 czerwca do 29 sierpnia

Żółty Konwój odwiedzi 61 miast

Małopolski, Mazowska, Mazur, Pomorza,
Wielkopolski, Dolnego i Górnego Śląska.
Będzie to piąte na tak wielką skalę spotkanie
ze słuchaczami **RMF FM**.

MOTYW PRZEWODNI



Bohaterem tegorocznej
Inwazji Mocy będzie najsłyn-
niejszy super szpieg wszech-
czasów - James Bond. Po raz
kolejny **Radio RMF FM** jako
jedyna polska firma uzyskała
prawo do wykorzystywania
elementów kreacyjnych zwią-
zanych ze znanymi postaciami
i motywami filmowymi (po-
przednio były to Gwiezdne
Wojny i Indiana Jones).

PRZED WSZYSTKIM MUZYKA

Jak co roku **MUZYKA** stanowić będzie
główną atrakcję Imprezy. Razem z nami będą:



O.N.A.

Lady Pank, Elektryczne Gitary, Hey, Big Cyc,
Dżem, Voo Voo, T. Love, Piersi, De Mono,
O.N.A., Blenders, Porter Band, Żuki. W każ-
dym mieście wystąpią dwa zespoły, a po kon-
cercie odbędzie się niezwykle popularna i lu-
biana plenerowa dyskoteka.



Lady Pank

SCENARIUSZ IMPREZY



Od godz. 18.00 na placu **Inwazji Mocy**
rozpoczyna się zabawa i konkursy promocyjne.
Po 20.00 na scenie pojawiają się muzycy. Wyda-
rzeniem każdego wieczoru będzie specjalne
widowisko przygotowane przez **RMF FM** pt.
James Bond - ostatnie wcielenie. Wykorzysta-
ne w nim będą niezwykle rekwizyty zakupione
przez **RMF FM**: autentyczny samolot Mig-23,
śmigłowiec Mi-2, czołg T-54, BWP Skot.
Główną ozdobą tego widowiska będą specjalne
efekty pirotechniczne i sceny akcji aranżowane
przez najlepszych polskich kaskaderów. Na po-
trzeby spektaklu opracowano najnowocześnie-
szy system sterowania pirotechniką i synchro-
nizacji efektów dźwiękowych.



Big Cyc

14 sierpnia, sobota
Plac Wolności
dodatkowe informacje
PR FM: tel. 0603 76 31 08
www.rmf.fm



Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu serdecznie zaprasza na niezwykle koncert pod hasłem:

Chopin w Rynku

ECHA MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU CHOPINOWSKIEGO
W DUSZNIKACH ZDROJU

W rewelacyjnych, jazzowych aranżacjach muzyki Fryderyka Chopina
wystąpi

Trio Andrzeja Jagodzińskiego

ANDRZEJ JAGODZIŃSKI



Pianista tknięty niewątpliwie iskrą geniuszu, rozwija chopinowskie elementy formy w fascynujące kompozycje jazzowe. Jagodziński ma w swoim dorobku nagrania z najlepszymi polskimi zespołami jazzowymi, od 1987 r. jest też stałym akompaniatorem Ewy Bem.

W swej dotychczasowej karierze koncertował niemal na całym świecie, biorąc udział w prestiżowych międzynarodowych festiwalach jazzowych.

W 1993 roku stworzył zespół firmowany swoim nazwiskiem - *Andrzej Jagodziński Trio*. W skład zespołu, oprócz lidera wchodzi: Adam Cegielski (kontrabas) i Czesław Mały Bartkowski (perkusja).

ADAM CEGIELSKI

W swej dotychczasowej karierze współpracował m.in. z Ewą Bem, Tomaszem Stańko, Henrykiem Miśkiewiczem, Zbigniewem Preisnerem. Jest cenionym muzykiem sesyjnym.

Od 1992 roku jest członkiem kwartetu Kuby Stankiewicza.

CZESŁAW MAŁY BARTKOWSKI



Legenda polskiej sceny jazzowej, grał m.in. w *Kwintecie Krzysztofa Komedy*, zespole Jana Ptaszyna Wróblewskiego, Michała Urbaniaka, w trio Makowicz - Stańko - Bartkowski. Występował prawie na całym świecie, z Michałem Urbaniakiem nagrywał dla wytwórni *CBS Records*, *Columbia* czy *Polydor*.

W 1994 r. ukazała się płyta *Trio Andrzeja Jagodzińskiego - Chopin*, która została uznana przez czytelników pisma *Jazz Forum* za płytę roku 1994, otrzymała nagrodę *Fryderyka '94* oraz laur *Melomani '94* - nagrodę łódzkiego Stowarzyszenia Miłośników Muzyki Jazzowej.

Doskonałość, oryginalność, świeżość inwencji, wytworny smak i elegancja - to tylko niektóre z określeń pasujących do tajemniczy owej *piorunującej harmonii* muzyki Chopina ze sztuką gry jazzowej - o czym będzie się można niewątpliwie przekonać w trakcie koncertu *Trio Andrzeja Jagodzińskiego*.

8 sierpnia, godz. 20.00

Rynek - Przejście Garncarskie

bilety w cenie 10 zł
do nabycia w OKiS-ie
info o koncercie: tel. 342 22 91



Najlepsza na Dolnym Śląsku

WYŻSZA SZKOŁA
ZARZĄDZANIA I MARKETINGU
WE WROCŁAWIU

ogłasza rekrutację na studia dzienne i zaoczne na kierunkach:

zarządzanie i marketing
administracja
politologia

informacje i zapisy:

Biuro Rekrutacji WSZiM, 50-073 Wrocław, ul. Św. Antoniego 24A, tel./fax (0-71) 444 924,
(0-71) 447 108, (0-71) 448 982, adres internetowy: <http://www.wszim.wroc.pl>

Centrum Urody

**Wrocław Rynek
Przejście Garncarskie 2**
Tel. 343 14 41, 342 68 05

SALON FRYZJERSKI

Członek elitarnego CLUBU PRESTIGE
zrzeszającego najlepsze salony L'ORÉAL
w Europie. Jedyny we Wrocławiu przedstawiciel
prestżowej marki kosmetyków do pielęgnacji
włosów KERASTASE PARIS
Styliści fryzjerzy szkoleni są przez największych
fryzjerów m.in.:

Erica Stipa, Jaques Fourcade,
Christiana Lacont, Tony & Guy.

Salon kreuje styl fryzur podczas wyborów
Miss Polonia, Studentki Roku,
Best Figures & Faces on the World
oraz prestiżowych pokazów mody.

Proponujemy profesjonalną obsługę zgodną
z najnowszymi trendami mody:

- indywidualną stylizację
- najnowsze fryzury
- farby, balayage, trwałe, fleshe
- laserową kurację włosów (wypadanie)
- kompleksową odbudowę włosów
- sprzedaż kosmetyków Osmose, Kerastase

SALON KOSMETYCZNY

autoryzowany przez Akademię Francja
Zabiegi Akademii (twarz):

- zabieg liftingujący z vit. C
- zabieg wybielający z vit. C
- maska modelująca roztworem kwiatowym
- zabieg na oczy likwidujący
- worki, opuchlizny, zmarszczki
- maska termo-aktywna (popękane naczynka)
- Masaż Liftingujący Rosenberga,
- Masaż klasyczny twarzy
- Zabiegi Akademii (ciało):
- wyszczuplający, drenujący, ujędrniający
- specjalny masaż ręczny
- elektrostymulacja Akademii 30 min.
- peeling całego ciała

Współpraca z dermatologiem - kosmologiem.

WIZAŻYSTYKA FACE ART STUDIO

Stylizacja - kreacja wizerunku.
Makijaż profesjonalny:

- ślubny, dzienny, wieczorowy
- dla krótko i dalekowidza
- do fotografii, sesji zdjęciowych
- indywidualna nauka makijażu

Dobór kosmetyków ARTDECO.

**PEŁNA SATYSFAKCJA
ZA PRZYSTĘPNĄ CENĘ**

PARIS L'ORÉAL
TECHNIQUE PROFESSIONNELLE



TEATR MUZYCZNY OPERETKA WROCŁAWSKA

dyrektor naczelny i artystyczny: Marek Rostecki
ul. J. Piłsudskiego 72, 50-020 Wrocław
tel.: 343 80 51, 344 49 16, fax 343 87 26
Biuro Organizacji Widowni i Obsługi Widzów, tel.: 343 56 52
Kasa czynna codziennie oprócz poniedziałków od 12.00-18.30
w wolne soboty od 16.00 - 18.30
w niedzielę na godzinę przed przedstawieniem
Dyrekcja zastrzega sobie
prawo do zmian w repertuarze i obsadzie.

Zapowiedź nowego sezonu



BĘDZIE LEPIEJ?! - REWIA
Iwona Stankiewicz, Marian Ogorzelec



KRÓLEWNA ŚNIEŻKA
Anna Krych i krasnoludki

W nadchodzącym sezonie artystycznym
1999/2000 r. Teatr Muzyczny - Operetka Wrocławska
będzie miał przyjemność zaprezentować Państwu
kilka premier, będą to między innymi: musical
J. Kandra *Chicago* oraz druga część rewii *Będzie
lepiej?!*, w której znajdą się przeboje lat 50., 60. i 70.

Oprócz nowości pokazemy Państwu spektakle
znane i lubiane, takie jak: musicale: *Zorba J. Kandra*,
Skrzypek na dachu J. Bocka, rewię *Będzie lepiej?!*
z udziałem Bohdana Łazuki, z klasyki operetkowej
Wiedeński krew J. Straussa, *Wiktoria i jej huzara*
P. Abrahama, a dla dzieci i młodzieży musical
R. Kolakowskiego *Księga dżungli*, *Mały czarodziejski
flet W. A. Mozarta*, *Jasełka L. Rydla*, *Bełzebem Polskie*
oraz baśnie baletowe: *Królowa Śniegu*, *Królowna
Śnieżka i siedmiu krasnoludków B. Pawłowskiego*.
Zespół teatru wystąpi również gościnnie w Theater
an der Rott w Eggensfelden z *Paszynkiem z Tyrolu*
C. Zeller. Na tournée w Niemczech artyści wezmą
udział w realizacji *Księżniczki czardasa E. Kálmána*,
której premiera odbędzie się 7 listopada br.
w Eggensfelden (Theater an der Rott).



WIKTORIA I JEJ HUZAR
Ewa Szylar, Wiesław Zdzienolewski



KSIĘGA DŻUNGLI
na lektycie Ewa Szylar,
pierwszy z lewej: Wiesław Gawalek



SKRZYPEK NA DACHU
Maria Cielewicz-Gisiec, Zdzisław Skorek

KUPON RABATOWY - RESTAURACJI MONOPOL

Dla całej rodziny i przyjaciół



ul. H. Modrzejewskiej 2
50-071 Wrocław
tel. (071) 34 370 41



TOWARZYSTWO IM. JÓZEFA HOFMANNA THE JOSEF HOFMANN SOCIETY

zaprasza na Nadzwyczajny Recital Fortepianowy
z okazji Międzynarodowego Roku Chopinowskiego wystąpi

WIKTOR MIERŻANOW

profesor konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie
w programie:

Fryderyk CHOPIN - ballada g-moll, sonata b-moll, 4 mazurki

Modest MUSORGSKI - *Obrazki z wystawy*

Sergiusz PROKOFIEW - *Opowiadania babuni*

sala Filharmonii Wrocławskiej, wtorek 17 sierpnia, godz. 19.00

bilety: 30 - 20 zł, sprzedaż - kasa Filharmonii, księgarnia *Meloman*, Ośrodek Kultury i Sztuki w Rynku

Profesor Wiktor Mierżanow już od czasów swojego debiutu (ponad pół wieku temu) znany jest jako porywający interpretator muzyki romantycznej. Szczególną sławę przyniosły mu kreacje dzieł Chopina, Schumanna i kompozytorów rosyjskich.

Urodzony w 1919 r. artysta w wieku 22 lat ukończył Konserwatorium Moskiewskie (w klasie wielkiego Samuela Feinberga), gdzie jego nazwisko wykute zostało na marmurowej tablicy obok nazwisk Rachmaninowa i Skriabina. W 1945 r. na Wszechzwiązkowym Konkursie Muzyków Wykonawców podzielił się pierwszą nagrodą z samym Światosławem Richterem, a cztery lata później został laureatem Konkursu Chopinowskiego w Warszawie. Po tych błyskotliwych sukcesach poświęcił się, obok działalności koncertowej (ponad półtora tysiąca koncertów na estradach całego świata!), również nauczaniu. Obecnie występuje nieczęsto, a jego recital we Wrocławiu stał się możliwy dzięki temu, że artysta czuje się głęboko związany z Polską i naszym miastem.

SPAM

50-107 WROCLAW
PRZEJŚCIE GARNCARSKIE 2 (II P)
TEL/FAX 343 63 22

STOWARZYSZENIE POLSKICH ARTYSTÓW MUZYKÓW

XXIV KURS INTERPRETACJI MUZYKI ORATORYJNEJ I KANTATOWEJ Wrocław, 30 sierpnia - 15 września

KIEROWNIK ARTYSTYCZNY: prof. Eugeniusz Sasiadek

ZESPÓŁ ORGANIZACYJNY: prof. Ewa Werner, ad. Piotr Łykowski,
mgr Ryszard Drobaczyński, Lidia Zawada, Jadwiga Wyszatycka

WYKŁADOWCY: prof. prof. Michalina Growiec (Katowice),

Krystyna Szostek-Radkowska (Warszawa), Barbara Ewa Werner (Wrocław),
Christian Elssner (Drezno), Zdzisław Krzywicki (Łódź),
Rusko-Ruskov (Sofia), Eugeniusz Sasiadek (Wrocław)

SEMINARIA MISTRZOWSKIE PROWADZĄ: Ingrid Kremling (Hamburg),
Krystyna Szostek-Radkowska (Warszawa), Gerhard Kahry (Wiedeń),
Eugeniusz Sasiadek (Wrocław)

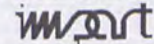
WSPÓŁORGANIZATORZY: Katedra Wokalistyki Akademii Muzycznej
we Wrocławiu i Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu.
Celem Kursu jest doskonalenie umiejętności i pogłębianie wiedzy
w zakresie interpretacji muzyki oratoryjnej i kantatowej
oraz w zakresie techniki wokalnej.

Zajęcia odbywają się w Akademii Muzycznej we Wrocławiu
przy pl. 1 Maja 2.

Kurs jest imprezą towarzyszącą XXXIV Międzynarodowemu Festiwalowi
Wratistavia Cantans.

ORKIESTRA LEOPOLDINUM

ENI KUN SZUKA



Orkiestra Leopoldinum po koncercie w Luksemburgu

Okres letni to czas festiwali muzycznych. Orkiestra Leopoldinum wystąpiła do tej pory na trzech festiwalach: w czerwcu w Luksemburgu (Echternach Festival) akompaniowała młodemu pianiście Francesco Schlime. Festiwal ten gości w tym roku tak znamienitych artystów jak Evgeny Kissin, Gil Shaham, Andreas Schiff, Alban Berg Quartet i wiele zespołów. Musik Sommer 1999 Mecklenburg - Vorpommern to festiwal odbywający się w północnych Niemczech. Tegoroczny prezentował wielu artystów z Polski i w polskim repertuarze. Była tam już NOSPR z P. Palecznym i P. Plawnerem, Cappella Gedanensis, Józef Frakstein. Z Orkiestrą Leopoldinum wystąpił Andrzej Bauer. Zamkowe koncerty w Weillburgu znane są ze znakomitego miejsca (dziedziniec lub kościół obok). Leopoldinum wystąpiło w kościele (lepsza akustyka) i już otrzymało zaproszenia na kolejne festiwale. Festiwal trwa od czerwca do lipca, wiele koncertów jest transmitowanych bezpośrednio przez radio. Przed orkiestrą kolejne festiwale tym razem w Polsce: *Wratistavia Cantans* oraz Stalowa Wola i Wola Rzędzicka.



Próba przed ostatnim koncertem sezonu 1998/99
Aula Leopoldyńska, 6 czerwca 1999 r.



50-101 Wrocław, Rynek-Przejsie Garncarskie 2,
tel./fax (48 71) 351 97 35, tel. 0602 46 97 23
<http://www.im.prw.wroc.pl/~janicki/tifl.html>
e-mail:janicki @im.prw.wroc.pl

**WROCŁAW PONOWNIE
PIANISTYCZNĄ
STOLICĄ POLSKI
VI Międzynarodowy
Mistrzowski Kurs Pianistyczny**

W dniach 17-29 sierpnia odbędzie się już VI Międzynarodowy Mistrzowski Kurs Pianistyczny organizowany przez Towarzystwo im. F. Liszta. W dotychczasowych tego rodzaju kursach wzięło udział blisko 200 pianistów reprezentujących 11 narodowości i kilkanaście krajów z trzech kontynentów. Celem tych spotkań, przeznaczonych dla zaawansowanych już pod względem profesjonalnym pianistów, jest możliwość dalszego doskonalenia swoich umiejętności pod kierunkiem artystów-pedagogów. Niejednokrotnie ta forma kształcenia ma szczególnie duże znaczenie dla stopnia i kierunku rozwoju osobowości artystycznej młodych muzyków.

Uczestnictwo w obecnym kursie zadeklarowało prawie 50 pianistów i pedagogów z 8 krajów, którzy pracować będą pod kierunkiem artystów-pedagogów o najwyższej międzynarodowej renomie - światowej sławy polskiej pianistki Haliny Czerny-Stefańskiej, profesora Wiktora Mierzanowa z Moskwy i Aleksieja Orłowieckiego z Sankt Petersburga - wielkich artystów współpracujących z TiFL od wielu lat. Kierownikami artystycznym i organizacyjnym kursu jest Juliusz Adamowski - Prezes TiFL, inicjator i organizator wszystkich dotychczasowych kursów Towarzystwa.

Znaczna część uczestników kursu legitymuje się znacznym już dorobkiem artystycznym, niejednokrotnie o zasięgu międzynarodowym. Najbardziej utalentowanych z nich melomani Wrocławia, Brzegu i Dusznik Zdroju będą mogli usłyszeć podczas pięciu koncertów uczestników kursu. Ponadto w czasie kursu wystąpią we Wrocławiu światowej sławy pianiści Wiktor Mierzanow (17 sierpnia - recital organizowany przez Towarzystwo im. J. Hofmana) i Krystian Zimmerman (19 sierpnia - koncert symfoniczny organizowany przez Filharmonię Wrocławską).

Otwarte zajęcia kursu odbywać się będą w Klubie Muzyki i Literatury (pl. T. Kościuszki 9), w sali koncertowej Państwowej Filharmonii (ul. J. Piłsudskiego 19) oraz w auli PSM II stopnia (Podwale 68) w dniach 17-27 sierpnia w godz. 9.30 - 21.00 (z przerwami w godz. 13.00 - 14.00 i 18.00 - 19.00). Jest to ogólna zasada harmonogramu zajęć, od której jest w poszczególnych salach kilka odstępstw wynikających np. z organizowanych podczas kursu koncertów. Np. w sali Filharmonii nie będzie zajęć w dniach 17-19 i 27 sierpnia, 24 i 25 sierpnia zajęcia będą prowadzone tylko w godz. 14.00-21.00, a 26 sierpnia - tylko w godz. 9.00-13.00. Przed wszystkimi salami będą codziennie wywieszane szczegółowe programy zajęć w danym dniu.

KONCERTY UCZESTNIKÓW KURSU:

21 sierpnia, godz. 19.30 - Dworek im. F. Chopina w Dusznikach Zdroju
26 sierpnia, godz. 18.00 - Aula PSM II stopnia przy ul. Podwale 68
27 sierpnia, godz. 18.00 - Zamek Piastów Śląskich w Brzegu
28 sierpnia, godz. 18.00 - Filharmonia Wrocławska
29 sierpnia, godz. 19.00 - Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu

WIKTOR MIERZAŃNOW



Profesor Konserwatorium im. P. Czajkowskiego w Moskwie i Hochschule für Musik w Trossingen (Niemcy) oraz wielu międzynarodowych kursów pianistycznych. W ciągu ponad 50 lat działalności artystycznej i ponad 40 lat pracy pedagogicznej uzyskał światowy rozgłos i został uznany za jednego z najwybitniejszych współczesnych artystów-pedagogów. Wychowankowie W. Mierzanowa zdobyli blisko 40 nagród na międzynarodowych konkursach pianistycznych. Studia pianistyczne w Konserwatorium Moskiewskim odbył pod kierunkiem Samuela Feinberga, a studia organowe u Aleksandra Gedikego. W 1945 r. wspólnie ze Światosławem Richterem uzyskał nagrodę na Wszechzwiązkowym Konkursie Pianistycznym. Koncertował m.in. w Kanadzie, Chinach, wszystkich krajach skandynawskich, większości krajów europejskich i na kontynencie amerykańskim. Nagrał szereg płyt dla firm amerykańskich, japońskich, włoskich i rosyjskich. Jego obszerny repertuar zawiera utwory powstałe od okresu baroku do współczesności - od dzieł Bacha i Beethovena do twórczości Prokofiewa i Szostakowicza. Od ponad 20 lat jest jurorem wielu najważniejszych konkursów pianistycznych - m.in. w Brukseli, Bolzano, Moskwie i Warszawie. Był jurorem XIII Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w Warszawie w 1995 r. Od wielu lat prowadzi również w wielu krajach mistrzowskie kursy pianistyczne. Był profesorem wszystkich międzynarodowych mistrzowskich kursów pianistycznych TiFL.

ALEKSIEJ ORŁOWIECKI



Laureat międzynarodowych konkursów pianistycznych, absolwent (1984 r.) i wykładowca Konserwatorium Petersburskiego (do 1996 r.). Studia pianistyczne odbył pod kierunkiem Grigorija Sokolowa, którego został asystentem. Studiował również kompozycję oraz dyrygenturę operową i symfoniczną (u Y. Falika i I. A. Mussina). W 1989 uzyskał II nagrodę na II Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. F. Liszta w Utrechcie w Holandii, a w 1990 r. - I nagrodę na VII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. J. Iturbiego w Walencji w Hiszpanii. Prowadzi ożywioną działalność artystyczną i pedagogiczną. Jego obszerny repertuar obejmuje utwory od okresu baroku do współczesności, najchętniej gra jednak dzieła Chopina, Liszta, Rachmaninowa i Beethovena, nagrał dla radia koncerty fortepianowe (I, II i III) S. Rachmaninowa. W 1991 r. nagrał w Holandii na fortepianie *Erard* z epoki Liszta dwie płyty kompaktowe z utworami tego kompozytora. Oprócz koncertów w rodzinnym kraju występował w Hiszpanii, Holandii, Jugosławii, Niemczech i wielokrotnie w Polsce. W naszym kraju na zaproszenie Towarzystwa im. F. Liszta prowadził również 15 ogólnopolskich kursów pianistycznych oraz był profesorem na wszystkich Międzynarodowych Mistrzowskich Kursach Pianistycznych zorganizowanych przez Towarzystwo im. Ferenc Liszta w latach 1993-1998. Był również jurorem wszystkich dotychczas zorganizowanych przez TiFL konkursów pianistycznych.

HALINA CZERNY-STEFAŃSKA



Światowej sławy pianistka edukację muzyczną rozpoczęła w Krakowie. Jej pierwszym nauczycielem muzyki był ojciec, prof. S. Czerny. Studiowała u A. Cortot w Paryżu, następnie w Warszawie u J. Turczyńskiego - wielkiego znawcy muzyki Chopina i ponownie w Krakowie u znakomitego pedagoga - prof. Z. Drzewieckiego. Punktem zwrotnym w jej życiu było zajęcie I miejsca i uzyskanie wyróżnienia za najlepsze wykonanie mazurków na IV Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. F. Chopina w Warszawie w 1949 r. Od tego momentu zaczęła się jej zawrotna światowa kariera jako niezrównanej wykonawczyni dzieł Chopina i wielu innych kompozytorów. Występowała we wszystkich krajach Europy, w Japonii, w Ameryce Płn. i Płd., odbyła ponad 20 tournée w byłym ZSRR - wszędzie budząc uznania krytyki i zachwyt melomanów. Jej recitale w ONZ i w Carnegie Hall w Nowym Jorku były wielkimi wydarzeniami artystycznymi. Występowała z towarzyszeniem najbardziej znanych w świecie orkiestr symfonicznych. W jej bogatym repertuarze koncertowym obejmującym utwory od epoki baroku do współczesności dominuje twórczość romantyczna - przede wszystkim muzyka Chopina. Nagrała wiele płyt m.in. dla Deutsche Grammophon Gesellschaft, Telefunken-Decca, His Master's Voice, RCA w Japonii. W latach 1989-93 firma Pony Canyon w Tokio wydała cykl płyt CD z mazurkami i nokturnami F. Chopina i z utworami I. J. Paderewskiego. H. Czerny-Stefańska była jurorem wielu najbardziej znanych międzynarodowych konkursów pianistycznych (m.in. F. Chopina w Warszawie, im. P. Czajkowskiego i S. Rachmaninowa w Moskwie, im. M. Long i J. Thibaud w Paryżu, im. A. Rubinstein w Tel-Avivie). Wykładała również na wielu uczelniach muzycznych (m.in. w Weimarze, Darmstadt, Hamburgu, Lugano, Tokio i w ASP w Nagoyi). Obecnie jest profesorem Uniwersytetu GEDAI w Tokio. Polskie władze państwowe wielokrotnie wyróżniały H. Czerny-Stefańską wysokimi odznaczeniami i nagrodami. Znakomita artystka uznana została ambasaderką polskiej kultury w świecie.

VI WROCŁAWSKIE LATO ORGANOWE

1 sierpnia - Michel Colin (Francja)
8 sierpnia - Ulfert Smidt (Niemcy)
15 sierpnia - Peter Schumann (Niemcy)
22 sierpnia - Marek Stefański (Polska)
29 sierpnia - Magdalena Czajka (Polska)

CENTRUM SZTUKI

Impart

kierownictwo artystyczne - Andrzej Chorościński
prowadzenie koncertów - Izabella Starzec

MICHEL COLIN - pochodzi z Pikardii. Studia pianistyczne ukończył z odznaczeniem w 1983 r. w Remis. Studiował na Sorbonie. Naukę gry na organach pobierał u takich mistrzów jak: André Fleury, Marcel Dupré i Odile Pierre. Obecnie jest profesorem gry na organach i fortepianie w Saint-Cyr-Sur-Mer. Koncertował w wielu krajach Europy i USA.



ULFERT SMIDT - Studiował *Kirchenmusik* w Hannoverze w klasie organów prof. Ulricha Bremstellera. Po egzaminach w 1985 r. kształcił się u Piet Kee i Ewalda Kooimana w Amsterdamie. Stypendysta niemieckiej Fundacji Studenckiej. Od 1987 r. jest Kantorem w Holtzminde i wizytatorem organowym w ewangelicko-luterańskich kościołach Hannoveru. Następnie pełni funkcję *Kirchenmusiker'a* w kościele św. Stefana w Bremen. Od lutego 1996 r. jest Kantorem w *Marktkirche* w Hannoverze. Dokonał licznych nagrań telewizyjnych oraz płytowych. Od 1988 r. pracuje w duecie z Elisabeth Laage - organy i obój.



PETER SCHUMANN - Urodził się w 1933 r. w Hannau koło Frankfurtu. Po ukończeniu studiów we Frankfurcie u Helmuta Walchy i w Rzymie u Fernando Germani był koncertującym organistą w luterańskich kościołach w Wiesbaden i znanych kościołach Hamburga. Pod jego batutą wykonano *Heidelberger Studentenkantorei* w wielu krajach Europy. Interesuje się muzyką Bacha, światowej sławy kompozytorami XIX w. oraz literaturą organową XX w. Gościł w USA, Japonii w wielu krajach Europy. W ciągu roku wykonuje około 200 koncertów. W latach 1971-1998 był Kantorem i organistą w kościele św. Ducha w Heidelbergu. Jest wykładowcą w Wyższej Szkole Muzyki Kościelnej oraz w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Heidelbergu.



MAREK STEFAŃSKI - Naukę gry na organach rozpoczął u A. Białki, studiował w Akademii Muzycznej w Krakowie w klasie organów prof. J. Grubicha. W 1994 r. otrzymał dyplom z wyróżnieniem. Dalsze studia kontynuował pod kierunkiem Jeana Boyera - profesora Conservatoire Supérieur National de Musique w Londynie. Studiował także praktyki wykonawcze muzyki baroku u Feliksa Friedricha w Altenburgu. Jest laureatem konkursów organowych w Brukseli podczas Festival d'Orgue (I nagroda w 1993 r.) oraz Orgelmusik Forum w Altenburgu (1996 r.). Dokonał nagrań radiowych w Belgii, RFN

i Polsce oraz nagrań płytowych. Współpracuje jako organista z chórmi i zespołami kameralnymi. Poza Polską wystąpił dotychczas w Niemczech, Belgii, Francji, Hiszpanii, Holandii, Luksemburgu i na Litwie. Aktualnie jest asystentem w Katedrze Organów Akademii Muzycznej w Krakowie.



MAGDALENA CZAJKA - Urodziła się we Wrocławiu. Studia muzyczne - uwieńczone dyplomami z wyróżnieniem - odbyła w AM w Warszawie na Wydziale Reżyserii i Dźwięku pod kierunkiem Antoniego Karużasa oraz na Wydziale Instrumentalnym w klasie organów Andrzeja Chorościńskiego. W ciągu dwóch lat, jako stypendystka Rządu Francuskiego i *Rotary Club*, doskonaliła umiejętności w Konserwatorium Narodowym w Strasburgu w klasie mistrzowskiej Daniela Rotha, uzyskując na zakończenie jednogłośnie przyznaną pierwszą nagrodę. Jest laureatką III Szwajcarskiego Kursu Organowego im. J.S. Bacha. Brała udział w mistrzowskich kursach interpretacji prowadzonych między innymi przez Guy Boveta, Christiane Jaccottet, Gustava Leonhardta, Michaela Schneidera, Monserrat Torrent. Występowała w większości krajów Europy, w tym wielokrotnie w Niemczech i Szwajcarii. Uczestniczyła w pracach jury Międzynarodowego Konkursu Organowego w Wiesbaden. Prowadzi klasę organów w Państwowej Szkole Muzycznej II stopnia im. Józefa Elsnera w Warszawie. Jest także adiunktem w warszawskiej AM.

poątek koncertów godz. 19.00
Kościół Uniwersytecki p.w. Najświętszego Imienia Jezus, pl. Uniwersytecki 1
bilety: 10 zł, 6 zł do nabycia w Centrum Sztuki Impart, ul. Mazowiecka 17
tel. 344 39 45, 344 69 66, 343 81 54 lub w kościele na 1 godz. przed koncertem

Co lubisz ?

**Pizza
Hut.**

**Wrocław
Rynek 48
tel. 34-380-48
tel. 34-380-49
w godzinach:
piątek-sobota 11.00-24.00
niedziela-czwartek 11.00-23.00**

**Pizza
Hut.**

**Wrocław
ul. Skłodowskiej 1
tel. 321-81-81
tel. 321-66-30
w godzinach:
11.00-23.00
www.pizzahutpoland.com.pl**



**Pizza
Hut.**

**Tak, jak
lubisz.**

Design by Kalfon 91



Milogost Reczek
Paweł Okoński
Jerzy Schejbal

Ray Cooney - MAYDAY

przekład: Elżbieta Woźniak

reżyseria: Wojciech Pokora, scenografia: Michał Jędrzejewski
występują: Grażyna Krukówna, Teresa Sawicka, Adam Cywka/
Mariusz Drzęk/Igor Kujawski, Marian Czerski/Milogost Reczek, Krzysztof
Dracz, Marek Feliksiak/Krzysztof Dracz/Wojciech Ziemiański, Tomasz Lulek,
Paweł Okoński, Milogost Reczek, Jerzy Schejbal, Wojciech Ziemiański

Zabawna historia londyńskiego taksówkarza bigamisty. John Smith ma
dwie żony i dwa mieszkania, które odwiedza na przemian wykorzystując swój
zawód. Wypadek uliczny burzy ten ustalony rytm i wywołuje lawinę kompli-
kacji. Jak ukryć bigamię przed żonami i policją - oto motyw sztuki piętrzący
karkołomne sytuacje i prowokujący komiczne zachowania bohaterów.

Teatr Kameralny, 25-29 sierpnia, 31 sierpnia, godz. 19.00

bilety: 22 i 24 zł (norm.); 11 i 12 zł (ulg.)

spektakl trwa ok. 2 godz. 10 min. (1 przerwa)

Teatr Polski w INTERECIE: WWW.wroclaw.plan.pl

Stowarzyszenie Artystów Na Bruku



TEATR NA BRUKU

Biuro Teatru: 50-227 Wrocław, ul. Kleczkowska 9/1, tel./fax 329 16 46, Dyrektor Teatru: Bogdan Michalewski

1 sierpnia o godz. 18.00 Teatr Na Bruku wystąpi w Miliczu na estradzie ple-
nerowej Ośrodka Kultury przy ul. Piłsudskiego. Zaprezentuje przedstawienie
Charlie Pomywaczem i happeningi.

W ramach festiwalu Komedii Filmowej w Lubomierzu zostaną zaprezentowa-
ne spektakle Charlie Pomywaczem - 14 sierpnia o godz. 18.00 i Fotograf -
15 sierpnia o godz. 18.00 wraz z towarzyszącymi spektaklami happeningami.
20 sierpnia na Scenie na Molo w Sopocie zostanie zaprezentowane zdarzenie
teatralne Fotograf i happeningi.

Teatr został zaproszony do wzięcia udziału w Strasse Festival Theater - Eise-
nach (Niemcy) w dniu 28 sierpnia.

Bardzo chętnie rozkoszujemy się promieniami słonecznymi.
Zapominamy jednak o ochronie włosów. W salonie Ines moż-
na zaopatrzyć się w preparaty takie jak: szampon, balsam
i żel ochronny oraz lotion pielęgnacyjny. Wszystkie one za-
wierają ekstrakt z zielonej herbaty, który chroni włosy przed
uszkodzeniami wywołanymi intensywnym promieniowaniem
UV oraz filtry UV zapewniające dodatkową ochronę.

HAIR
STUDIO



ines

Wrocław ul. Legnicka

tel. 0601 710 299, 354 61 38

Czynne: pn-pt 8⁰⁰-21⁰⁰, sobota: 9⁰⁰-18⁰⁰

Z tym ogłoszeniem przy wykonaniu usługi fryzjerskiej,
dla pań makijaż, dla panów manicure gratis!



Gdy pod koniec czerwca Wrocławskie Centrum Twórczości Dziecka wień-
czyło 2 semestr pracy Teatr k2 przeżywał prawdziwe obłędzenie. Tłumy roze-
mjonowanych rodziców i dziadków zajęły wszystkie miejsca stojące i siedzące.
Wszystko za sprawą przedstawienia, które przygotowali młodzi artyści. I tak
dzieci w wieku od 3-6 lat, wystawiły 3 etudy teatralno-muzyczno-ruchowe, na-
tomiasz dzieci od 10 do 14 lat, musical *My dwunastolatki*. W tym ostatnim dzieci
zaśpiewały znane i lubiane przeboje z lat 60, takie jak *Dwudziestolatki*, *O mnie
się nie martw* czy *Bal arlekina*. Udowodnili, że muzyka zamiast dzielić może łą-
czyć pokolenia.

Centrum założyła Małgorzata Strońska-Zaremba, dzisiejszy dyrektor insty-
tucji. Jak mówi, od samego początku pracowała z najlepszymi. Zatrudnia znako-
mitych, lubianych przez dzieci pedagogów, którzy nie tylko prowadzą zwykłe
warsztaty sceniczne, ale też uwrażliwiają swoich podopiecznych na piękno sztuki,
dbają o rozwój ich wyobraźni i pokazują radość płynącą z tworzenia.
To ludzie, którzy mówią: *Czujemy się kompetentni i odpowiedzialni za edu-
kację kulturalną i uwrażliwianie młodego pokolenia na terenie naszego mia-
sta. Głęboko wierzymy, że każde dziecko posiada talenty jawne i ukryte.*

Zadaniem Centrum jest kształtowanie kreatywnej osobowości w każ-
dym młodym człowieku, rozwijanie zdolności do ciągłego zadziwiania się
światem i czerpania radości z drobiazków. Uczestnicy warsztatów dużą wagę
przywiązują do działania w grupie, wspólnego tworzenia i relacji między-
ludzkich, budowanych na wzajemnym zaufaniu i otwartości na drugiego
człowieka. Choć tak młodzi doceniają wartości, których upadkiem wśród
młodzieży martwi się coraz częściej dorosłe pokolenie.

Od nowego roku szkolnego 1999/2000 Centrum będzie działało przy Tea-
trze k2. Nabór nowych uczestników zaczyna się 1 września. Już teraz zaprasza-
my wszystkie dzieci, które lubią dobrą zabawę, marzą o występach na prawdzi-
wej scenie, chcą poznać nowych przyjaciół i wspólnie z nimi coś stworzyć.

Wrocławskie Centrum Twórczości Dziecka przy TEATRZE k2

ul. Kuźnicza 29 a (Kalambur), tel. 344 44 60

dyrektor Małgorzata Strońska-Zaremba, rzecznik prasowy Joanna Kubiczak

tel./fax 338 27 95, tel. kom.0604 636 150, e-mail: mastzar@polbox.com;

biuro czynne: wtorek, środa - godz. od 15.00-19.00, czwartek, piątek - godz. 11.30- 15.30



Pastelowa

czy jadłeś już
taaakie naleśniki ?!

ul. Rуска 58/59, tel. 344 47 43

10.00 do 22.00, w niedziele od 12.00



teatr
współczesny

ul. Rzeźnicza 12, tel. 344 32 76
DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY
KRYSZYNA MEISSNER



Zdjęcie z próby

Lars Norén

JESIEŃ I ZIMA (Höchst och Vinter)

PREMIERA 18 WRZEŚNIA

przekład: Halina Thylwe

reżyseria: Piotr Tomaszuk

scenografia: Zofia de Ines, muzyka: Jacek Ostaszewski

występują: Halina Skoczyńska (gościennie), Elżbieta Golińska,

Małgorzata Rudzka (gościennie), Bogusław Kiere (gościennie)

współpraca: Instytut Szwedzki w Sztokholmie

Lars Norén - poeta i dramaturg. Należy do najwybitniejszych współczesnych dramaturgów szwedzkich. Określa się go mianem twórczego spadkobiercy Strindberga i Bergmana. Zyskał niemalą popularność za granicą. Jego sztuki pojawiają się w repertuarze teatrów niemieckich, brytyjskich, amerykańskich, włoskich. Najbardziej ceniony jest za swoje sztuki rodzinne, koncentrujące się na spięciach i wzajemnych relacjach między najbliższymi, przynajmniej w teorii.

W *Jesieni i zimie* uczestniczymy w obiedzie porządnej, mieszczańskiej rodziny. Spotkanie przeradza się w przejmującą psychodramę i jest wnikliwą próbą zrozumienia związków łączących rodziców i ich dorosłe córki. Bohaterowie sztuki wydają się być niezdolni do miłości, mimo że niczego bardziej nie pragną jak autentycznego zbliżenia. Żyją w świecie miłosnej nienawiści, boleśnie okaleczeni i przekonani o bezsensie pozostawania w tym rozpaczliwym kłinczu. Biegli we wzajemnym ranieniu się i okrucieństwie, są utalentowanymi twórcami własnego nieszczęścia. Norén jest mistrzem dialogów, za pomocą których buduje w swoich sztukach niezwykle napięcie i ostre konflikty. *Banalność wyświechtanych zwrotów jest u niego tak wyrafinowana i naladowana wewnętrzną energią, że wyraża wszystkie odczucia tłumionej agresji. Napięcia dramatycznie kryją się za śmiechem z cynicznych słów. Nic nie pozostaje tak, jak zdawałoby się iż zostało ostatecznie przesądzone. Wszystko jest możliwe: mord, samobójstwo, obłęd albo nie.*

Georg Hensel

3 lipca zakończyły się przedwakacyjne próby do sztuki Larsa Noréna. Premiera została przeniesiona na 18 września, Strych przy Rzeźniczej

W NOWYM SEZONIE TEATRALNYM 1999/2000 ZAPRASZAMY PAŃSTWA NA KOLEJNE PREMIERY WROCŁAWSKIEGO TEATRU WSPÓŁCZESNEGO

Lars Norén *Jesień i zima*. W grudniu 1999 r. zapraszamy dzieci na spektakl w reżyserii Marcina Jamuszkiewicza *Pietruszka* Igora Strawieńskiego, a dorosłych na wstrząsającą sztukę serbskiej dramatopisarki Biljany Sribjanovic *Synucie rodzinne*. Będzie to polska prapremiera w reżyserii Krystyny Meissner. W pierwszej połowie 2000 roku czekają nas, między innymi, premiery następujących sztuk: Wolfganga Borcherta *Pod drzwiami* w reżyserii Pawła Szkotaka i polska prapremiera komedii Olivera Bukowskiego *Bis Denver* w reżyserii Jacka Papisa. W nowym sezonie proponujemy także Państwu obejrzenie kilku głośnych spektakli z teatrów prezentujących, podobną do teatru Krystyny Meissner, linię repertuarową. W październiku przyjedzie Teatr Współczesny ze Szczecina z przedstawieniem *Zagłada ludu, albo moja wtrąba jest bez sensu* W. Schwaba w reżyserii Anny Augustynowicz, w listopadzie będziemy gościć Teatr Rozmaitości z najnowszym spektaklem Grzegorza Jarzyny *Magnetyzm serca* Aleksandra Fredry.

RADIO RODZINA PROPONUJE:

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK

6.00 - 9.00 - BŁOK PORANNY

6.00 - Przywitanie, Piosenka Dnia, 6.05 - Różaniec
6.30 - Serwis, 6.40 - Rozważania św. Tomasza a Kempis
6.53 - Patron Dnia, 7.00 - Pogoda, 7.05 - Myśl Dnia,
7.12 - Rozważania Kard. Ratzingera, 7.20 - Konkurs przy porannej kawie
7.30 - Serwis, 7.40 - Komunikaty, 7.45 - Przegląd Słowa Polskiego
8.00 - Przegląd Naszego Dziennika, 8.10 - Nauczanie Jana Pawła II
8.23 - Rekomendacje kulturalne (tel. 352 26 34),
8.30 - Serwis, 8.38 - Gość Radia Rodzina
9.00 - 12.00 - BŁOK PRZEDPOŁUDNIOWY

W tym bloku programowym prezentowana jest katecheza, pytania słuchaczy na żywo do prowadzącego, a także audycje cykliczne. W cyklu *Radiowa pomoc* słuchacze mogą pomóc sobie wzajemnie. W cyklu *Z archiwum 1000-lecia* odtwarzamy nagrania archiwalne hierarchów Kościoła i papieża.

9.00 - Komunikaty, 9.10 - Piosenka i myśl dnia, 9.15 - Katecheza w RR
10.00 - Radio Rodzina Dzieciom, 10.30 - Serwis + pogoda, 10.37 - Radiowa pomoc, 10.55 - Z archiwum 1000-lecia, 11.15 - Audycje cykliczne.

12.00 - 14.30 - BŁOK PROGRAMÓW POŁUDNIOWYCH

W tym bloku reporterzy odwiedzają ciekawe miejsca, ciekawych ludzi. Prezentujemy gminy Dolnego Śląska, poruszamy problem katyński, zaprezentujemy zakon kapucyński w kontekście beatyfikacji o. Pio. Czytanie liturgii z komentarzem dnia, chwila muzyki klasycznej oraz codzienna lektura.

12.10 - Codzienna lektura, 12.30 - Serwis + pogoda, 12.45 - Biblia wśród nas
13.00 - Muzyka klasyczna, 13.35 - Audycje cykliczne.

14.30 - 19.30 - BŁOK POPOŁUDNIOWY

To blok audycji cyklicznych. Zasadniczym elementem jest tu Koronka do Bożego Miłosierdzia i transmisja codziennej mszy św. Ponownie pojawia się audycja *Radiowa pomoc* oraz powtórka porannej audycji dla dzieci. Transmisja serwisu Radia Watykańskiego. Stałe bloki programowe o PFT, MWSD, harcerstwie oraz wiadomości kulturalne. Milenium Śląska.

14.30 - Serwis + pogoda, 14.38 - Rozważania Kard. Ratzingera
14.40 - Radio Rodzina dzieciom, 15.00 - Koronka do Bożego Miłosierdzia
15.30 - Serwis + pogoda, 15.45 - Audycje cykliczne, 16.15 - Dziennik Radia Watykańskiego, 16.35 - Kiedy myślę o Polsce, 16.45 - Radiowa pomoc
17.00 - Audycje cykliczne, 17.30 - Serwis, 17.40 - Rozważania św. Tomasza a Kempis, 17.50 - Przegląd prasy katolickiej, 18.00 - Audycje cykliczne
18.30 - Transmisja mszy św. z Katedry Wrocławskiej.

19.30 - 22.00 - BŁOK WIECZORNY

19.30 - Dobranocka dla dzieci, 20.00 - Spotkania z Biblią, 20.15 - Audycje cykliczne, 21.00 - Apel Jasnogórski, 21.30 - Lektura przed snem, 21.55 - Piosenka i myśl dnia.

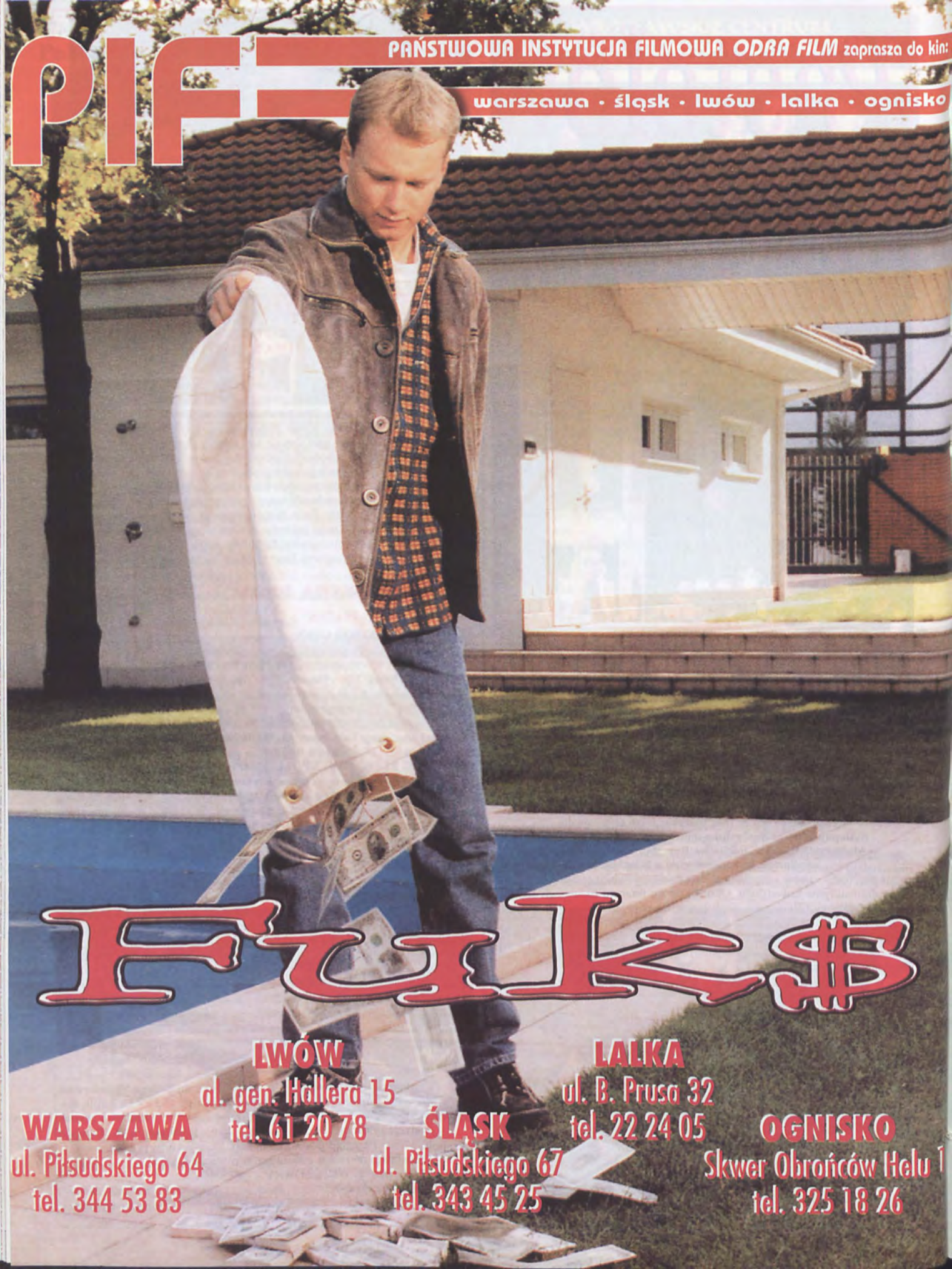
TRANSMISJA MSZY ŚW. W NIEDZIELĘ O GODZ. 10.00.



PIF

PAŃSTWOWA INSTYTUCJA FILMOWA ODRA FILM zaprasza do kin:

warszawa • śląsk • lwów • lalka • ognisko



Fuik\$

LWÓW

al. gen. Hallera 15

tel. 61 20 78

LALKA

ul. B. Prusa 32

tel. 22 24 05

WARSZAWA

ul. Piłsudskiego 64

tel. 344 53 83

ŚLĄSK

ul. Piłsudskiego 67

tel. 343 45 25

OGNIKO

Skwer Obrońców Helu 1

tel. 325 18 26



Reeves gra przewodniczącego stowarzyszenia, działającego przeciwko wszechobecnym komputerom. Wierzy, że prowadzi normalne życie w 1997 roku. Kiedy w swoim laboratorium zostaje pochwycony przez tajemnicze fale zmienia się jego obraz widzenia świata. *To jest opowieść o konsekwencjach prób tworzenia ludzkich hybryd. Pracujemy nad wykreowaniem sztucznej inteligencji, której w przyszłości nie będziemy mogli kontrolować.*

Keanu Reeves

reżyseria: Larry i Andy Wachowski

występują: Keanu Reeves, Laurence Fishburne, Carrie Anne Moss.



Największa superprodukcja europejska 1998 roku. Fabularna wersja znanego i popularnego na całym świecie komiksu. Jest to nowa wersja przygód latających Gallów, ale, jak zapewnia reżyser, pełna motywów znanych z komiksów. Zamiast opisywać przeróżne incydenty, do których dochodzi w filmie, powiedzmy tylko, że znajdziemy w nim Asterixa, Obelixa, dzielnych Gallów i podłych Rzymian, a także pozostałych bohaterów René Goscinny i Alberta Uderzo (łącznie z Dogomatixem - Idefixem) - wszyscy grają swoje tradycyjne, historyczne role. Film jest jedynie nowym rozdziałem ich długiej historii. Każdy odtwarza swoją rolę, ale... no cóż, to zbyt skomplikowane. Tylko film może to wyjaśnić.

reżyseria: Claude Zidi

występują: Gérard Depardieu, Christian Clavier, Roberto Benigni i inni.



PODRÓŻ PRZEDŚLUBNA

Komedia romantyczna. Ben próbuje dotrzeć do Savannah na własny ślub. Awaria samolotu i inne nieprzewidziane zdarzenia komplikują jego plany. W podróży spotyka bardzo atrakcyjną i ekscentryczną dziewczynę.

reżyseria: Bronwen Hughes

występują: Ben Affleck, Sandra Bullock



KOMETA NAD DOLINĄ MUMINKÓW

Animowany, uwielbiany przez maluchy film w polskiej wersji językowej oparty na cyklu słynnych książek Tove Jansson. Mieszkańcom Doliny Muminków zagraża zbliżająca się ku Ziemi ogromna kometa. Czy Muminki poradzą sobie z zaistniałą sytuacją? Doskonała propozycja na wakacje dla całej rodziny.

NOTTING HILL

Jeszcze jedna komedia na lato. Tym razem z udziałem nowej pary amerykańskiego kina J. Roberts i H. Granta, skrzęca się humorem, z szybkim tempem akcji. Między sławną aktorką a zwyczajnym księgarzem zaczyna się uroczy romans, który niestety przerywa pojawienie się przyjaciela Anny. Przez wiele miesięcy William leczy swe serce, usiłując zapomnieć Annę. Gdy wydaje mu się, że wreszcie mu się to udało, ukochna znowu staje w jego drzwiach. Czy tym razem zostanie już na zawsze, czy to tylko jej kolejny kaprys? Stara prawda mówi, że kobieta zmienną jest.

reżyseria: Roger Michell

występują: Julia Roberts, Hugh Grant



FUKS

Młody chłopak - Aleks wymyśla misterny i ryzykowny plan wykiwania pewnego wpływowego Biznesmena - gangstera. Dzięki pomocy pięknej dziewczyny wchodzi w posiadanie poufnych informacji, które pozwalają mu rozpocząć realizację planu. Aleksowi zależy nie tyle na zdobyciu pieniędzy, ile na wymierzeniu Biznesmenowi kary za pewien dawny grzech. *Fuks* - Macieja Dutkiewicza - to komedia wymarzona na letnie popołudnie lub wieczór: bezpretensjonalna, bardzo atrakcyjna, trzymająca w niesłabnącym napięciu, a przy tym wolna od tak modnej dziś w kinie brutalności i nadmiaru wulgaryzmów. Tu nawet postać nie najczystszej człowieka interesu, Bałgińskiego, jest w gruncie rzeczy sympatyczna, a Aleks i Sonia - jak powiedział w wywiadzie dla miesięcznika *Film* reżyser M. Dutkiewicz: (...) *mi-mo, że daleko im do świętości, dają się lubić i niosą w sobie coś pozytywnego. Wybierając między kłamstwem a prawdą, może nie powiedzą prawdy do końca, ale przynajmniej się do niej zbliżą, spróbują być lepsi (...).*

reżyseria: Maciej Dutkiewicz

występują: Maciej Stuhr, Janusz Gajos, Adam Ferency, Agnieszka Krukówna, Gabriela Kownacka i in.

premiera sierpnia

6 sierpnia

Podróż przedślubna,
Kometa nad Doliną Muminków

13 sierpnia

Matrix

20 sierpnia

Asterix i Obelix kontra Cesar,
Fuks

27 sierpnia

Notting Hill

ZAKŁAD OPTYCZNY



DANILUK

Rok założenia 1945

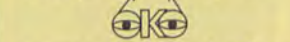
Okulista



Komputerowe
badanie wzroku



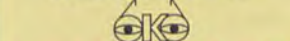
Duży wybór opraw



Naprawy okularów
wszelkiego rodzaju



Usługi na recepty
ubezpieczalni



krótkie terminy!!!

Wrocław

ul. Kuźnicza 25

tel. 071/34 32 486



DANILUK



DANILUK

Zapraszamy:

9⁰⁰ - 18⁰⁰

sobota 11⁰⁰ - 14⁰⁰

ZAKŁAD OPTYCZNY



DANILUK

Rok założenia 1945

KINO STUDIO, ul. POPOWICKA 28

**zaprasza na
LATO Z ILUZJONEM
JAK ZABAWIĆ WIDZA**

**JAK ZABIĆ STARSZĄ PANIĄ
2-8 sierpnia**

Gangsterzy po udanym skoku z wielką gotówką zamieszkują u starszej pani. Wszystko jest w porządku do czasu, gdy dama spostrzeża ten potężny łup. Pozostaje im tylko jedno: zabić starszą panią. Ale jak to zrobić? Prezentujemy Państwu jedną z najbardziej znanych, klasycznych komedii kryminalnych. Wiele emocji i specyficzne brytyjskie poczucie humoru.
reż. Alexander Mackendrick (Anglia 1955), 90 min.

**MYSZ, KTÓRA RYKNĘŁA
9-15 sierpnia**

Twórca filmu jest specjalistą od utworów science fiction, nic więc dziwnego, że treścią filmu jest zupełnie nieprawdopodobna wojna wypowiedziana Stanom Zjednoczonym przez małe państwo. Zanim poznamy finał tej opowieści zabawimy się znakomicie - również w klimacie czarnego humoru. A poza tym - znakomity Peter Sellers w potrójnej roli.
reż. Jack Arnold (Anglia 1959), 120 min.

**RYBKA ZWANA WANDĄ
16-22 sierpnia**

O filmie napisano: Brytyjski czarny humor połączony z elementami błazeństwa amerykańskich filmów i doprowadzony do szczytów erotyki. Współtwórcy Cyrku Monty Pythona z właściwym sobie poczuciem humoru rozpalają prawdziwy fajerwerk niedorzeczności i konwersacyjnych dowcipów.
reż. Charles Crichton (Anglia 1988), 110 min.

**SKRZYDEŁKO CZY NÓŻKA
23-29 sierpnia**

Komizmu Luisa de Funes'a nie trzeba rekomendować nikomu. Zazwyczaj pojawienie się na ekranie komika już wywołuje salwy śmiechu. A co dopiero, gdy wkracza on do akcji, gdy próbuje powstrzymać nonsensy tego świata, samemu dokładając następnych - tym razem na polu żywiołowym. Przed filmem należy zjeść dobrą kolację, a w czasie filmu trzymać się za brzuch... ze śmiechu.
reż. Claude Zidi (Francja 1976), 105 min.

LATO Z ILUZJONEM

*Na czas wakacji nie opuszczamy naszych widzów.
Zapraszamy na codzienne projekcje filmów archiwalnych
pod hasłem: Lato z Iluzjonem.*

szczególne - w bieżącej prasie i na afiszach kina STUDIO
SEANSE - CODZIENNIE - W KINIE STUDIO
BILETY: 7 ZŁ

ZAPRASZAMY!

1 niedziela

Muzyka
CS Impart, ul. Mazowiecka 17
VI Wrocławskie Lato Organowe
19⁰⁰ Kościół Uniwersytecki
I co jeszcze
Polanka
Kamieniec - jez. Bajkał -
Kamieniec
Klub TMW
10⁰⁰ Spacer po Wrocławiu
VII Otwarte Mistrzostwa
Wrocławia

2 poniedziałek

Kino
Studio, ul. Popowicka 28
Jak zabić starszą panią

3 wtorek

Kino
Studio, ul. Popowicka 28
Jak zabić starszą panią

4 środa

Kino
Studio, ul. Popowicka 28
Jak zabić starszą panią

5 czwartek

Kino
Studio, ul. Popowicka 28
Jak zabić starszą panią

6 piątek

Kino
PIF Odra Film
Podróż przedślubna
Kometa nad Doliną Muminków



Studio, ul. Popowicka 28
Jak zabić starszą panią

7 sobota

Kino
PIF Odra Film
Podróż przedślubna
Kometa nad Doliną Muminków
Studio, ul. Popowicka 28
Jak zabić starszą panią

I co jeszcze
Perpedes
J. Laskowice - Ryczyn - Olawa
Polanka
Brzezinka - zalew

8 niedziela

Muzyka
CS Impart ul. Mazowiecka 17
VI Wrocławskie Lato Organowe
19⁰⁰ Kościół Uniwersytecki

Kino
PIF Odra Film
Podróż przedślubna



Kometa nad Doliną Muminków
Studio, ul. Popowicka 28
Jak zabić starszą panią

I co jeszcze
Perpedes
Rogów Sobócki - Stary Zamek -
Sobótka
Polanka
Domaszczyn - Zakrzów

9 poniedziałek

Kino
PIF Odra Film
Podróż przedślubna, Kometa nad
Doliną Muminków
Studio, ul. Popowicka 28
Mysz, która ryknęła
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty tańca flamenco
Warsztaty tańca hinduskiego

10 wtorek

Kino
PIF Odra Film
Podróż przedślubna, Kometa nad
Doliną Muminków
Studio, ul. Popowicka 28
Mysz, która ryknęła
I co jeszcze
Klub TMW
7⁰⁰ Karpacz - Śnieżka
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty tańca flamenco
Warsztaty tańca hinduskiego

11 środa

Kino
PIF Odra Film
Podróż przedślubna, Kometa nad
Doliną Muminków
Studio, ul. Popowicka 28
Mysz, która ryknęła
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21

Warsztaty tańca flamenco
Warsztaty tańca hinduskiego

12 czwartek

Kino
PIF Odra Film
Podróż przedślubna,
Kometa nad Doliną Muminków
Studio, ul. Popowicka 28
Mysz, która ryknęła

I co jeszcze
Klub TMW
16⁰⁰ Spotkanie klubowe
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty tańca flamenco
Warsztaty tańca hinduskiego

13 piątek

Kino
PIF Odra Film
Matrix
Studio, ul. Popowicka 28
Mysz, która ryknęła

I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty tańca hinduskiego

14 sobota

Muzyka
RMF FM - Plac Wolności
18⁰⁰ Inwazja Mocy

Kino
PIF Odra Film
Matrix
Studio, ul. Popowicka 28
Mysz, która ryknęła
I co jeszcze
Perpedes
Białe Kościół - Gromnik - Białe
Kościół
Polanka
Borowa - nad stawami - Borowa
Klub TMW
7⁰⁰ Wycieczka Przewodnik czeka

15 niedziela

Muzyka
CS Impart ul. Mazowiecka 17
VI Wrocławskie Lato Organowe
19⁰⁰ Kościół Uniwersytecki

Kino
PIF Odra Film
Matrix
Studio, ul. Popowicka 28
Mysz, która ryknęła
I co jeszcze
Perpedes
Sadownice - Leśnica
Polanka
Szczodre - staw - Szczodre
VII Otwarte Mistrzostwa
Wrocławia

16 poniedziałek

Kino
PIF Odra Film
Matrix



Studio, ul. Popowicka 28
Rybka zwana Wandą
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

17 wtorek

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Filharmonia - Tow. im. J. Hoffmanna
19^o koncert Wiktora Mierzanowa
Kino
PIF Odra Film
Matrix
Studio, ul. Popowicka 28
Rybka zwana Wandą
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty Teatralne

18 środa

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Kino
PIF Odra Film
Matrix
Studio, ul. Popowicka 28
Rybka zwana Wandą
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

19 czwartek

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Kino
PIF Odra Film
Matrix
Studio, ul. Popowicka 28
Rybka zwana Wandą
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

20 piątek

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Kino
PIF Odra Film
Asterix kontra Cesar,
Fuks
Studio, ul. Popowicka 28
Rybka zwana Wandą
I co jeszcze
Klub TMW
7^o Wycieczka Przewodnik czeka
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

21 sobota

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Kino
PIF Odra Film
Asterix kontra Cesar,



Fuks
Studio, ul. Popowicka 28
Rybka zwana Wandą
I co jeszcze
Perpedes
Trzebnica - Pęgów
Polanka
J. Laskowice - staw - J. Kopalina
Klub TMW
7^o Wycieczka Przewodnik czeka

22 niedziela

Muzyka
CS Impart ul. Mazowiecka 17
VI Wrocławskie Lato Organowe
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Kino
PIF Odra Film
Asterix kontra Cesar,
Fuks
Studio, ul. Popowicka 28
Rybka zwana Wandą
I co jeszcze
Perpedes
Marszowice - Wojnowice -
Leśnica
Polanka
Domaszyczyn - Pruszwice -
Pawłowice
Klub TMW
7^o Wycieczka Przewodnik czeka
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

23 poniedziałek

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Kino
PIF Odra Film
Asterix kontra Cesar,
Fuks
Studio, ul. Popowicka 28
Skrzydło czy nóżka
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

24 wtorek

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Kino
PIF Odra Film
Asterix kontra Cesar
Fuks
Studio, ul. Popowicka 28
Skrzydło czy nóżka
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

25 środa

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Teatr
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19^o Mayday
Kino
PIF Odra Film
Asterix kontra Cesar,
Fuks
Studio, ul. Popowicka 28
Skrzydło czy nóżka
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

26 czwartek

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Teatr
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19^o Mayday



Kino
PIF Odra Film
Asterix kontra Cesar
Fuks
Studio, ul. Popowicka 28
Skrzydło czy nóżka
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

27 piątek

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Teatr
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19^o Mayday
Kino

PIF Odra Film, Notting Hill
Studio, ul. Popowicka 28
Skrzydło czy nóżka
I co jeszcze
Klub Pod Kolumnami
pl. św. Macieja 21
Warsztaty teatralne

28 sobota

Muzyka
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Teatr
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19^o Mayday
Kino
PIF Odra Film, Notting Hill
Studio, ul. Popowicka 28
Skrzydło czy nóżka
I co jeszcze
Perpedes
Trzebnica - Wysoki Kościół -
Widawa
Polanka
Księginice - basen - Księginice
VII Otwarte Mistrzostwa
Wrocławia

29 niedziela

Muzyka
CS Impart ul. Mazowiecka 17
VI Wrocławskie Lato Organowe
19^o Kościół Uniwersytecki
TiFL Przejście Gamcarskie 2
VI Międzynarodowy Mistrzowski
Kurs Pianistyczny
Teatr
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19^o Mayday
Kino
PIF Odra Film, Notting Hill
Studio, ul. Popowicka 28
Skrzydło czy nóżka
I co jeszcze
Perpedes
Grabowo Wielkie - Bukowice
Trzebnice
Polanka
Mrozów - staw - Mrozów
VII Otwarte Mistrzostwa
Wrocławia

30 poniedziałek

Muzyka
SPAM Rynek-Ratusz 25/29
XXIV Kurs Interpretacji Muzyki
Oratoryjnej i Kantatowej
AM pl. 1 Maja 2
Kino
PIF Odra Film, Notting Hill

31 wtorek

Muzyka
SPAM Rynek-Ratusz 25/29
XXIV Kurs Interpretacji Muzyki
Oratoryjnej i Kantatowej
AM pl. 1 Maja 2
Teatr
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19^o Mayday
Kino
PIF Odra Film, Notting Hill

mobile

DEUTSCHSCHULE

CENTRUM NIEMIECKIEJ KULTURY I JĘZYKA

oferuje następujące
kursy:

•
na wszystkich
poziomach

•
dla dorosłych
i dzieci

•
przygotowujące
do egzaminów
ZDaF, ZMP, ZOP
maturalnych

•
języka polskiego
dla obcokrajowców

•
dla firm i instytucji

•
wykłady prowadzą
polscy i niemieccy
lektorzy

•
współpracujemy
z Instytutem
Goethego
w Monachium

•
jesteśmy członkiem
sieci TANDEM
(kursy w D•E•F•GB•I)

•
komputerowy
bank danych

•
przytulna kawiarenka

•
ul. Cybulskiego 7
50-206 Wrocław
tel./fax (071) 328 90 70

HURTOWNIA
FIŃSKIEGO PAPIERU I KARTONU
DLA POLIGRAFII

ECCO
papier

50-502 WROCŁAW
UL. HUBSKA 60-68
TEL. 367 18 81
TEL./FAX (071) 367 47 69



Zapraszamy codziennie
od 7.30 do 24.00
piątek i sobota od 7.30 do 1.00
PL. KOŚCIUSZKI 24

La Scala

Zaprasza codziennie od 10⁰⁰

Rynek 38, tel. 372 53 94



Trattoria
&
Restauracja

La Scala

makarony, lasagnie
sałatki, owoce morza

Posiadamy salę bankietową
do 20 osób

HOROSKOP NA SIERPIEŃ

♈ Baran 21.03 - 20.04

Jeżeli dzielnie poradziłeś sobie z wcześniejszymi kłopotami - teraz czeka Cię odprężenie. Wydarzenia, które nastąpią obecnie w Twojej pracy mogą wpłynąć na następne sprawy służbowe. Przypadek i słuszną decyzją zaważą na Twojej karierze. Aktywność w firmie będzie dla Ciebie lekarstwem na lekkie znużenie w uczuciach. Odswieżenie w miłości przyjdzie w trzeciej dekadzie. Trygon Słońca sprawi, że zdrowie dopisze Ci doskonale. Jeśli będziesz już po urlopie - wystarczy Ci sił na zmagania z przeciwnościami. Urodzeni w pierwszej połowie znaku (21 marca - 4 kwietnia) mogą teraz snuć dalekosiężne plany i podejmować śmiało inicjatywy. Pozostali niech pomyślą o odpoczynku wraz z rodziną. Przyjaźń z osobą odmiennej płci może zmienić się w miłość. Nowe znajomości sprawią, że samotność Ci nie grozi. Około 25-go poczujesz nawet zmęczenie towarzystwem i zapragniesz spokoju. Szczęśliwy kolor: amarantowy. Szczęśliwe liczby: 5, 12, 36.

♉ Byk 21.04 - 20.05

Planety nie pozwolą Ci się nudzić. Nie zabraknie okazji do wyjazdów, nowych kontaktów z interesującymi ludźmi i zadziwiających sytuacji. W pracy spokojnie, sporo luzu, możliwy jakiś flirt. Jednak pod koniec miesiąca nie będzie już tak sielsko, szef wróci z urlopu. Wśród niecodziennych okoliczności możesz poznać nową miłość. Przeszkodą byłoby teraz Twoje niezdecydowanie. Samopoczucie fizyczne nie powinno Cię zawieść. Uważaj jednak na drobne skaleczenia i strzeż się kontuzji kości. Korzystne zmiany dotyczące spraw pieniężnych otworzą przed Tobą dobre perspektywy materialne. Będziesz mieć dosyć nieszczerzego przyjaciela. Zerwanie tej znajomości wyjdzie Ci tylko na dobre i stworzy miejsce dla osoby bardziej wartościowej. Szczęśliwy kolor: turkusowy. Szczęśliwe liczby: 2, 4, 16.

♊ Bliźnięta 21.05 - 21.06

Należy Ci się wypocinek. W tym miesiącu pomyślisz o podróżach i zechcesz odwiedzić dawno nie widzianą rodzinę. Jeśli nadarzy się okazja - chętnie pójdziesz na dyskotekę. Przebywając na urlopie nie przejmuj się nie załatwionymi sprawami. Kiedy odpocznesz - wszystko pójdzie łatwiej, niż Ci się wydaje. Nie ze wszystkim godzisz się w swoim związku partnerskim. Teraz zechcesz to zmienić. Masz duże szanse na polepszenie wzajemnych relacji. Zdrowie dopisze Ci wspaniale. Dobra pora na wszelkie zabiegi regeneracyjne, kuracje odchudzające, itp., zwłaszcza dla osób urodzonych na przełomie maja i czerwca. W Twojej rodzinie zaskoczy Cię zmiana, z której już wkrótce będziesz zadowolony. Wśród znajomych - spotkanie z dawno nie widzianymi przyjaciółmi, radość i wspólna zabawa. Szczęśliwy kolor: żółty. Szczęśliwe liczby: 6, 15, 21.

♋ Rak 22.06 - 22.07

Przed Tobą nowe możliwości związane nie tylko z urlopem. Nie zaplanowana daleka podróż trochę zakłóci Twój harmonogram, ale dostarczy miłych wrażeń. Równocześnie zakończy się nieprzyjemna sprawa, która ostatnio Cię martwiła. W pracy dostrzeżesz lepsze widoki na przyszłość. Po urlopie ujrzyś wszystko w korzystniejszym świetle i uspokoisz się. Krótka wyprawa we dwoje, w towarzystwie najbliższej osoby, doda Ci sił i energii oraz pozwoli zastanowić się nad istotą Waszego związku. Zdecyduj się odwiedzić dentystę. Zwlekanie z kontrolą i leczeniem tylko pogorszy sytuację. Inne przejściowe dolegliwości mają charakter nerwowy i ustąpią dzięki aktywności fizycznej i odprężeniu. Unikaj alkoholu. Znosi się na nieprzyjemną sytuację z powodu starszej kobiety z Twojej rodziny. Przemysł konflikt i popracuj nad jego rozwiązaniem. Przyjaciół pomoże Ci w załatwieniu pracy lub w interesie. Unikaj jednak zaciągania długów pieniężnych, dopuszczalne będą jedynie długie wdzięczności. Szczęśliwy kolor: szafirowy. Szczęśliwe liczby: 5, 16, 25.

♌ Lew 23.07 - 23.08

W tym miesiącu pomyślnie rozpoczniesz nowy etap życia za sprawą Słońca, które do 22-go będzie w Twoim znaku. Układ planet wróży Ci zmiany i ważne decyzje. W trzeciej dekadzie przyjdzie czas na chwile refleksji. W pracy możliwość awansu nawet na kierownicze stanowisko. Nowe, interesujące pomysły i plany na następne miesiące. Twojemu związkowi uczuciowemu grozi nuda i stagnacja. Możesz nawet pomyśleć o zerwaniu. Zastanów się, czy nie za bardzo angażujesz się w robienie kariery. Ewentualne osłabienie fizyczne będzie wynikało wyłącznie ze zmęczenia obowiązkami. W rodzinie zgoda i stabilizacja materialna. Dużo wspólnego zapалу do realizowania śmiałych inwestycji. Spróbuj szczęścia na loterii. Twoje kontakty towarzyskie będą teraz ograniczone, ponieważ inne sprawy zajmą Ci większość wolnego czasu. Nie planuj zbyt wielu spotkań, byś nie musiał ich odwoływać. Szczęśliwy kolor: złoty. Szczęśliwe liczby: 9, 13, 36.

♍ Panna 24.08 - 23.09

Dobre samopoczucie ogólne sprawi, że nie będziesz mieć powodów do narzekania. Atmosfera dookoła Ciebie będzie miła i spokojna, a zaproszenie na ślub w rodzinie może sprawić Ci dodatkową przyjemność. Przychylność szeffa i pomyślny zbieg okoliczności spowodują, że po powrocie z urlopu ocenisz wiele spraw służbowych lepiej niż jeszcze miesiąc temu. W związku partnerskim możesz poważnie myśleć o przyszłości. Zaczynasz zastanawiać się nad wspólnym życiem, ideałami i inwestycjami. Strzeż się fałszywych przyjaciół, którzy zechcą pożyczyć od Ciebie pieniądze lub wciągnąć w aferę finansową. Nagła okazja cudownej transakcji, wymagającej kredytu, może okazać się przykrą pułapką. W przypadku dłuższego wyjazdu - opłać rachunki. Szczęśliwy kolor: srebrny. Szczęśliwe liczby: 6, 14, 28.

Waga 24.09 - 23.10

Nareszcie znajdziesz więcej czasu na zainteresowania hobbistyczne. Powinny dać Ci sporo radości i wypoczynku. Dobry okres na współpracę z osobami o podobnych zamiarach zao-wocuje realizacją śmiałych projektów. Bliższy kontakt z miłą sercu istotą przyniesie wiele szczęśliwych chwil. Wzajemne drobne podarunki ucieszą Was oboje. Nie wyolbrzymiaj ba-naalnych kłopotów zdrowotnych, wszystko skończy się pomyślnie. W rodzinie - nieoczekiwa-ny przypływ gotówki. Zagraj w totolotka. Pomoc ze strony starszej osoby sprawi, że optymi-stycznie spojrzysz na kwestie dotychczas niezrozumiałe. Przed Tobą odkrycie tajemnicy. Szczęśliwy kolor: lila. Szczęśliwe liczby: 3, 12, 29.

Skorpion 24.10 - 22.11

W pierwszym tygodniu unikaj narzekania i obrażania się na cały świat. Wkrótce Twój nastrój poprawi się i przybędzie Ci sił zarówno do ważnych decyzji, jak i w codzien-nych zmaganiach. Początek drugiej dekady spędź na luzie. W pracy wreszcie masz szanse zrealizować swoje twórcze pomysły. Nie pozwól, by Twój związek uczuciowy zmaciła bezpodstawna zazdrość. W połowie miesiąca odetchniesz z ulgą, odzyskując poczucie bezpieczeństwa. W trzeciej dekadzie możliwy przejściowy spadek formy psy-chofizycznej. Zachowaj szczególną ostrożność za kierownicą. Będziesz musiał wyka-zać dużo rozwagi i sprytu, by poprawić konfliktową atmosferę w domu. Szczęśliwy ko-lor: czerwony. Szczęśliwe liczby: 4, 18, 37.

Strzelec 23.11 - 21.12

W tym miesiącu będziesz dużą towarzysztwa. Zainicjujesz wspólne rozrywki, a Two-je pomysły przyciągną liczne grono przyjaciół. Jeśli kiedykolwiek myślałeś o własnej firmie - teraz masz szansę na realizację zamiarów. W istniejących związkach uczucio-nych - pełnia szczęścia i zrozumienia. Samotni mogą teraz spotkać nieoczekiwaną mi-łość. Uroczystość rodzinna będzie okazją do niezłej zabawy i wymiany serdeczności. W domu - harmonia, zaufanie i wzajemne zrozumienie. Nie zabraknie również cieka-nych rozmów, w których przewijać się będą refleksje nad życiem i sprawami egzy-stencjalnymi. Szczęśliwy kolor: fioletowy. Szczęśliwe liczby: 8, 16, 33.

Koziorożec 22.12 - 20.01

Pod koniec pierwszej dekady będziesz świadkiem konfliktu między dwiema ważnymi dla Cie-bie osobami. Nie wtrącaj się, gdyż ich złość mogłaby skierować się przeciwko Tobie. Możesz obecnie skłonić do rozkojarzenia w pracy. Oby awans i podwyżka nie przeszły Ci ko-ło nosa. W związku partnerskim wystąpi z inicjatywą, która urozmaici wzajemną relację. Ina-czej zagraża Wam znudzenie, niezadowolenie i samotność we dwoje. Sytuacja materialna da Ci poczucie bezpieczeństwa. Nie pożyczaj jednak pieniędzy komuś, o kim wiesz zbyt mało. Dla Koziorożców, które nie mogą doczekać się potomstwa - teraz nadszedł właściwy czas na realizację marzenia. Szczęśliwy kolor: bordo. Szczęśliwe liczby: 2, 17, 26.

Wodnik 21.01 - 19.02

Masz teraz dużą szansę na oczekiwany i zasłużony awans zawodowy. Spełnią się Twoje nadzieje na większe pieniądze, ale równocześnie czekają Cię większe wydatki. W połowie miesiąca odbędziesz decydującą rozmowę z najbliższą osobą, dotyczącą wspólnej przyszo-ści i wzajemnych oczekiwań. Sama decyzja zapadnie nieco później. Stan Twojego zdrowia i ogólne samopoczucie będą zależały od właściwego spędzenia urlopu. Wyraźniejszy przy-ptyw sił vitalnych odczujesz pod koniec miesiąca. W trzeciej dekadzie może zaskoczyć Cię nagła propozycja zmiany miejsca zamieszkania lub nawet czasowego wyjazdu za granicę. Niezależnie od tego, krótkie wyjazdy w bliskie okolice dadzą Ci satysfakcję i oderwanie od powszedniej szarżyny. Szczęśliwy kolor: różowy. Szczęśliwe liczby: 1, 12, 37.

Ryby 20.02 - 20.03

Obrany przez Ciebie ostatnio kierunek działania jest słuszny i doprowadzi Cię do celu. W rela-cji uczuciowej - zmiany na lepsze. Dzięki szczerzej wymianie zdań wasz związek zyska na dojrzałości i wzajemnej empatii. Przed Tobą okres namiętności i zarazem harmonii. W drugiej połowie miesiąca - wspólny wyjazd i odpoczynek. Unikaj przemoczenia i nagłych zmian tem-peratury, mogłoby to zagrażać Twemu zdrowiu. Twoja sytuacja finansowa zmierza w dobrą stronę. Dzięki temu będziesz w stanie zwrócić dług przyjacielowi, który bardzo na to czeka. Rodzina ucieszy się z Twojego pomysłu urozmaicenia weekendów. Wśród Twoich znajomych może znaleźć się osoba, której nie powinienes we wszystkim ufać. Zdać się na intuicję i przy-pomnij sobie dobre rady rodziców. Szczęśliwy kolor: popielaty. Szczęśliwe liczby: 7, 11, 29.

Maria Ewa Dackiewicz

Magia, Astrologia, Mity, Medytacja, Reiki, Psychologia

8 WIEDZA TAJEMNA

MIĘSIĘCZNIK WIEDZY EZOTERYCZNEJ

PERO IWI WODNIAR

REKONSTRUKCJA

MANDALINA

NIK CZYLI NIEKORUPCJA

JUŻ W TWOIM KIOSKU!

CZASOPISMO DLA OSÓB PRAGNĄCYCH ODDYĆ PODRÓŻ W NIEZNANE ZAKAMARKI LUDZKIEJ DUSZY I HISTORIĘ ŚWIATA

ODWAŻNE I KONTROWERSYJNE POGLĄDY FASCYNACJA SZALONA FILOZOFIA XXI W

EZOTERYKA DLA LUDZI MYSLĄCYCH

AUTORZY O USTALONEJ RENOMIE SZEROKO OTWARTE DRZWI DLA UTALENTOWANYCH PIÓR

ZAMÓWIENIA I PRENUMERATY:
Wydawnictwo FOX s.c.
ul. Rуска 51, 50-079 Wrocław
tel./fax /071/ 372 31 84
e-mail: foxpub@friko5.onet.pl
www: http://free.art.pl/foxpub

Do wynajęcia komfortowe pokoje w osadzie rybackiej na wyspie Wolin (25 zł od łóżka) teren Wolńskiego Parku Narodowego Urokliwe krajobrazy, cisza i spokój. Rezerwacje tel.: /091/ 32 84 360

ALEJA PIĘKNOŚCI

STUDIO KOSMETYCZNE

Anna

tel. /071/ 336 82 94
ul. Stysia 35 B
53 525 Wrocław

ALEJA PIĘKNOŚCI



Pani Anna Antoniuk
analityk medyczny,
kosmetyczka
pielęgnacja twarzy i ciała
(Thalgo, Akademia)
masaże, pielęgnacja dłoni i stóp
kosmetyka lekarska
kosmetyka kolorowa
Zaprasza codziennie
od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
w soboty od 9⁰⁰ do 16⁰⁰

JOKA RENT A CAR

Akceptujemy większość kart kredytowych

Posiadamy nowe modele samochodów, wyposażone w poduszki powietrzne, systemy ABS i klimatyzację.



WROCLAW, ul. Pilsudskiego 88 (Hotel Europejski)
tel./fax (0 71) 78 18 188, 0 601 54 53 69

KATOWICE, al. Korfantego 9 (Hotel Katowice)
tel./fax (0 32) 59 91 76, 0 601 54 53 67

Katowice-Pyrzowice Port Lotniczy
tel. (0 32) 284 58 54 w. 272, 0 601 48 48 34

KRAKOW, ul. Kaluży 1 (KS Cracovia)
tel./fax (0 12) 429 66 30, 0 601 54 53 68

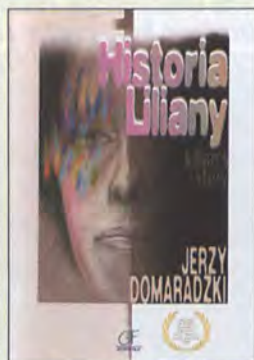
POZNAN, Port Lotniczy Poznań - Ławica
tel./fax (0 61) 84 92 378, 0 603 60 33 03

Wyjeżdź na weekend lub wakacje samochodem z **JOKA RENT A CAR**



GOŚCIE, GOŚCIE II

Średniowiecze. Godefroy de Montmiral przygotowuje się do celebracji swojego ślubu z Frénégonde de Pouille, kiedy ojciec panny młodej przynosi straszną nowinę. Skradziono rodowe klejnoty oraz relikwie świętego Rolanda. Była ona przechowywana przez rodzinę de Pouille'ów, ponieważ zapewniała płodność wszystkim kobietom rodu. Okazuje się, że aby odzyskać klejnot i poślubić wybrankę swojego serca, Godefroy musi odbyć podróż do teraźniejszości.
reżyseria: Jean - Marie Poiré
scenariusz: Chrystian Clavier
muzyka: Eric Levi
czas: 118 min.



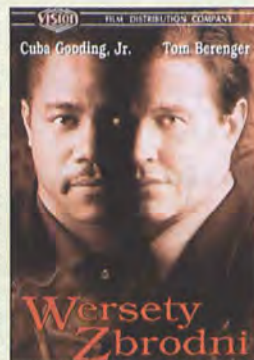
HISTORIA LILIANY

To film o miłości, tylko że trochę innej. Akcja filmu toczy się w latach 90. w Sydney, wielkiej metropolii XXI wieku, wyrosłej na skrzyżowaniu różnych kultur: anglosaskiej, azjatyckiej i tradycyjnej aborygeńskiej. Bohaterka, zamknięta wbrew własnej woli przez ojca w klinice - sanatorium, wraca do domu po czterdziestu latach. Świat, w jakim żyła, był światem dzieł Szekspira, teraz odrağowuje Szekspirem wszystko, co niesie zaskakującą ją rzeczywistość.
reżyseria: Jerzy Domaradzki
scenariusz: Sławomir Idziak
muzyka: Cezary Skubiszewski
czas: 91 min.



ZŁOTO DEZERTERÓW

Janusz Majewski zdecydował się po raz drugi ożywić swoich bohaterów. Zgromadziwszy najpopularniejszych polskich aktorów, nakręcił film, na który wszyscy czekaliśmy. Od zakończenia I wojny światowej minęło już ponad dwadzieścia lat. Kania i jego koledzy rozpięzli się po Europie. Gdy jednak świat na nowo pogrążył się w wojnie powrócił czas dezerterów! Tym razem Kania i jego kompani zamierzają obrabować pelen złota niemiecki bank.
reżyseria: Janusz Majewski
scenariusz: Janusz Majewski
muzyka: Michał Lorenc
czas: 155 min.



WERŚETY ZBRODNI

Lawson Russell porzuca karierę adwokata i postanawia zająć się pisanie książek. Ogarnięty twórczą niemocą nie może wywiązać się z umowy z wydawcą. Gdy więc przypadkowo poznany mężczyzna daje mu do przeczytania maszynopis swojej powieści, a po kilku dniach umiera, Lawson decyduje się wydać książkę. *Werśety zbrodni* stają się bestsellerem. Jednak dla Lawsonsza zaczyna się dramat. Okazuje się, że seria brutalnych morderstw opisanych w powieści wydarzyła się naprawdę.
reżyseria: Rawdy Herrington
scenariusz: Rawdy Herrington
muzyka: Steve Parcaro
czas: 105 min.



KILERÓW DWÓCH

Czas płynie szybko i Jurek Kiler zdążył już zapomnieć, że był taksówkarzem. Ale tracący czas w więziennej celi Siara i wychodzący na przepustkę Lipski nie zapomnieli. Aby zlikwidować powszechnie szanowanego finansistę, przyjaciela największych ludzi epoki, wynajmują kubańskiego najemnika (Cesar Andreas Garro). Jakby tego nie było dość, parol na Kilerą zażyły ponętne: Rysia i pełna temperamentu Dona. Więc nie dziwnego, że jego naręczona traci cierpliwość.
reżyseria: Juliusz Machulski
scenariusz: Juliusz Machulski
muzyka: Elektryczne Gitary
czas: 117 min.

nowości muzyczne poczty redakcyjnej



SUMMER DANCE CLUB

Snake's Music
Zestaw otwiera Papa Gonzales ze swoim *Bambole Ole*. Tuż po nim spotykamy zespół Pandera, który prezentuje niesmiertelny przebieg *Cecilia* w najnowszym remiksie pt. *Cecilia '99*. Na składance tej nie mogło także zabraknąć takiego zespołu jak 666. Prócz tego w zestawie znalazły się takie perelki, jak *Baby baby Crosstalk*, czy *Missing You* w wersji grupy *The Course*. Jednak najmocniejszym punktem tej składanki jest duet *Tomby Bourke & George Michael* w pięknym utworze *Waltz away dreaming '99*. Tego nie można przegapić!!!



DANA Free

Snake's Music
Najnowszy album *Dany Free* promuje niesamowita piosenka o takim samym tytule. Teledysk do niej został zrealizowany w Holandii przez R. Brouwers'a. Utwór *Free* jest coverem utworu Steve Wonder'a. Dana zaprezentowała go we wspanialej aranżacji podczas tegorocznego Festiwalu Eurowizji. Album *Free* ma charakter międzynarodowy. Prawie wszystkie utwory, są wielkimi przebojami sławnych tekściarzy, którzy wcześniej współpracowali z takimi gwiazdami jak *Aqua*, *Ace Of Base*, *Dr Alban*, *DJ Bobo*, *Falko*, *Status Quo*.



ANIOŁY

BMG Poland
Zespół powstał w 1997 r. w Pabianicach. Członkami - założycielami są R. Szymański, P. i J. Siemienowicz. Anioły o sobie: *Założyliśmy zespół, gdyż nie mieliśmy co robić. W mieście takim jak Pabianice można popijać tanie wino w bramach, albo grać w zespole. Wcześniej graliśmy w zespołach bluesowych, punkowych i metalowych w Polsce i za granicą. Raz spotkaliśmy się w jednym zespole i zaczęliśmy pisać piosenki, które bardzo nam się podobały i reszcie zespołu też, tylko nie chcieli ich grać. W związku z tym byliśmy zmuszeni do założenia grupy, która chciałaby grać te kawałki. I to jest właśnie grupa „Anioły”.*



AMANDA MARSHALL Tuesday's Child

Sony Music
Liczba fanów Amandy ciągle wzrasta, a dzięki płycie *Tuesday's Child* na pewno nie zmaleje. Album ten powstał dzięki współpracy takich legend popu jak C. Kong, E. Bazilian, D. Child i M. Hudson. Producent Don Was pomógł nadać płycie ciepły organiczny dźwięk. Amanda gra na fortepianie. *Jest coś takiego, co scala cię z muzyką i nie ma możliwości usunięcia tego. To dodaje zupełnie nowy, inny smak do muzyki. Odkryłam to, że tak naprawdę uwielbiam występować na żywo, dając siebie wszystko gdy piszę piosenki - i tak powstała płyta.*



**JOHN WILLIAMS & LONDON SYMPHONY ORCHESTRA
Star Wars: Episode I The Phantom Menace**

Sony Music
Kolejne wielkie muzyczne dzieło kompozytora Johna Williama to ścieżka dźwiękowa do kontynuacji filmowej trylogii *Star Wars* George'a Lucasa. Jej pierwszą częścią to *Episode I The Phantom Menace*. Będzie to z pewnością wielka gratka dla wielopokoleniowej rzeszy fanów jednej z najznakomitszych produkcji gatunku science fiction. W Polsce film wejdzie na ekrany we wrześniu, ale dzięki *Sony Music* zainteresowani mogą posłuchać muzyki już teraz.



Telefoniczna rezerwacja miejsc: 365 17 27, fax 365 17 26

ELLA RESTAURACJA

Zapraszamy Państwa na:
obiady w gronie przyjaciół lub rodziny
uroczyste kolacje przy świecach
i specjalnym menu
bankiety okolicznościowe
szczególnie uroczyste zorganizowane wesela

53-248 Wrocław, ul. Żelazna 46, w Hotelu MARS
Zapraszamy codziennie od godz. 12.00 do 23.00



VARIOUS Upalne granie bez cienia mówienia

Universal Music

Prezentujemy kolejną składankę z dobrze znanej serii Radia Zet. Na płycie znajdziemy wszystkie aktualne polskie przeboje oraz dwa utwory premierowe zamieszczone wyłącznie na tej płycie: *Perfekt* (Kilka z nich), M. Rodowicz (*Anioły pilnują nas*). Dodatkową atrakcją jest ekskluzywny metalowy, okrągły opakowanie. Dla przypomnienia - wszystkie składanki z tej serii uzyskały status złotej płyty.



TOMEK KAMIŃSKI Małe miłości

Sony Music

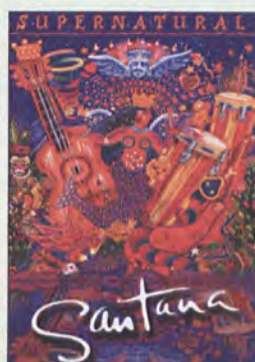
T. K. - absolwent Państwowej Szkoły Muzycznej w Toruniu, obecnie nauczyciel w klasie skrzypiec. Był współtwórcą legendarnego, toruńskiego zespołu *Nocna Zmiana Bluesa*, w którym przez wiele lat śpiewał, a przede wszystkim grał na skrzypcach. Solowa płyta Tomka *Małe miłości*, to delikatny blues, trochę balady i poezji śpiewanej. Idealna dla wrażliwych ludzi, którzy poszukują wiary, sensu istnienia i miłości.



LIMP BIZKIT Significant Other

Universal Music

Po sprzedaniu ponad miliona płyt *Three Dollar Bill, Y'All* oraz dwuletnim tournée m.in. z zespołem Korn, grupa *Limp Bizkit* nagrywa nowy, rewelacyjny album *Significant Other*. Nowa płyta jest wyprodukowana przez legendarnego T. Dade'a i S. Weilandę ze *Stone Temple Pilots*. Nie zabrakło również znakomitych gości: J. Davisa z zespołu Korn, Method Mana, Lesa Claypola z grupy *Primus*. Ciężki rock i hip hop w najlepszym wydaniu.



CARLOS SANTANA Supernatural

BMG Poland

Nowa płyta Carlosa Santany - legendy muzyki gitarowej. Łączy wszystkie dotychczasowe inspiracje Santany. Nie brakuje na niej oczywiście mistrzowskich solówek gitarowych. Wśród współkompozytorów i współwykonawców albumu znalazły się tak znakomite nazwiska jak: *Lauryn Hill, Dave Matthews, Eric Clapton, Everlast, Wyckle Jean, Eagle Eye Cherry & The Dust Brothers* i wielu innych.



CZAREK PAZURA Płyta stereofoniczna

BMG Poland

Ten debiutancki album jest owocem współpracy doskonalego muzyka i kompozytora Jacka Kochana, tekściarzy: Rafała Bryndala, Szymona Majewskiego, Piotra Bukartyka oraz charyzmy i talentu Czarka Pazury. Album zawiera 12 kompozycji utrzymanych w stylu lat 60-tych i 70-tych. Między utworami znajdują się bardzo zabawne komentarze w wykonaniu Bogusława Lindy, Olafa Lubaszenko, Weroniki Pazury oraz wspomnianych już tekściarzy.



SCREAMING BLUE MURDER Dedicated to Phil Lynott - 1994 Geffen/MCA Victor Japan

Szkoda, że ten krążek ukazał się dotychczas tylko w Japonii, ponieważ powoduje to jego słabą dostępność w Europie i podbija cenę do minimum 50 DM. A każdy wielbiciel muzyki rockowej powinien mieć ten koncert w swojej kolekcji. Płyta dokumentuje japońskie występy zespołu *Blue Murder* z grudnia 1993 r. i zarazem dotychczasowy przebieg kariery niezwykle utalentowanego gitarzysty, wokalisty, kompozytora i aranżera Johna Sykes'a. Debiutował w zespole *Tigers of Pan Tang*, dziś uważanym za podwalinę brytyjskiej nowej fali i heavy metalu. Dołączył do

grupy w lipcu 1980 r. i od razu zagrał z nią na festiwalu w Reading dla 60.000 osób! Niezły debiut... Po dwóch latach przeniósł się do legendarnej irlandzkiej formacji *Thin Lizzy* kierowanej przez nieżyjącego już Phila Lynotta, któremu poświęcona jest właśnie ta płyta. Następnie Sykes pojawił się u boku Davida Coverdale'a w grupie *Whitesnake*, z którą nagrał kultową płytę 1987. Krążek ten jest kwintesencją metalu lat osiemdziesiątych i podkreśleniem jego amerykańskiej. Zaraz po wydaniu 1987 - Sykes opuścił *Whitesnake* i wreszcie zaczął pracować na własny rachunek. Zatrudnił rewelacyjnego i bardzo oryginalnego, bo grającego hard rocka na instrumencie bezprogowym basistę Tonya Franklina (grał wcześniej m.in.

z J. Page'm). Za bębniami zasiadł weteran mocnego uderzenia Carmine Appice (ex-*Vanilla Fudge, Cactus, Rod Stewart*). Pół roku trwały poszukiwania wokalisty, aż lider zdecydował się śpiewać sam. Robi to naprawdę dobrze, czego dowodem jest właśnie ten koncert. Zespół *Blue Murder*, bo taką nazwę przyjął, nagrał w tym składzie tylko pierwszą płytę: *Blue Murder* '89. Druga, *Nothing But Trouble* ('93), w większości została nagrana w składzie z tej właśnie japońskiej trasy, czyli: J.S. - g.&v., Tommy O'steen - dr.&v., Marco Mendoza - b.&v. i Nick Green - k. Od tego czasu Sykes wydał kilka solowych albumów (znowu tylko w Japonii) oraz reaktywował na długą trasę formację *Thin Lizzy* (przełom '98/'99). Być może z tych koncertów ukaże się płyta lub kaseta video? W dzisiejszych czasach mało kto gra tak długie trasy. Koncerty japońskie wydane pod nazwą *Screaming Blue Murder* oprócz utworów z dwóch płyt B. M. zawierają również utwory *Thin Lizzy* (*Cold Sweat & Dancin' In The Moonlight*), a także *Whitesnake* (*Still Of The Night*). Oprócz pasji i dynamiki tak charakterystycznych dla hard rocka *Blue Murder* cechuje wysoki poziom techniczny i dokładność wykonania. Każdy z muzyków to I liga światowa, a John Sykes na żywo potwierdza tylko swoją klasę. Aranżacje jego partii gitarowych są często bardzo rozbudowane, a linie melodyczne wokalu wcale się z gitarą nie pokrywają, co jest dość trudne do zaśpiewania. Kompozycyjnie jest to pomost pomiędzy trzema dekadami rocka ('70 - '90), na którym każdy znajduje kilka kamieni dla siebie. Zachowanie publiczności tłumaczy tak częste nagrywanie płyt koncertowych wielu zespołów właśnie w Japonii. Całość w skali z naszej tabelki ocenilibym na 5. Myślę, że ta ocena to taki mój prezent dla Sykes'a na jego czterdzieste urodziny (29.07). Bez żadnego naciągania!

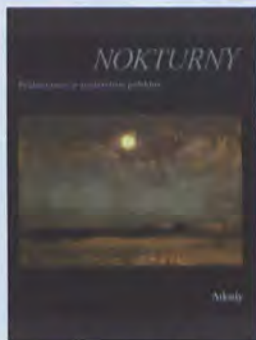
IVAR



**Marc Gerstein
Lynette Wrigley
JAK ZROBIĆ WITRAŻ**

Mniej więcej od dwudziestu lat obserwuje się większe zainteresowanie szkłem - wykonanymi z niego dziełami sztuki oraz rzemiosłem. Każdy, kto ma ochotę uczyć się i eksperymentować, może wykonać przedmioty ze szkła. Z tej książki dowiesz się, jak zrobić zegar w stylu Mondriana, ozdobiony wazon, klasyczne, łączone ołowiem okna, piękną szklaną biżuterię. Projekty ilustrowane kolorowymi fotografiami i dokładnie omówione techniki pomogą Ci poznać tradycyjną sztukę witrażu. Jest to doskonałe źródło inspiracji i przewodnik zarówno dla amatorów, jak i doświadczonych witrażowników.

Wydawnictwo Arkady
91 stron, cena 29 zł

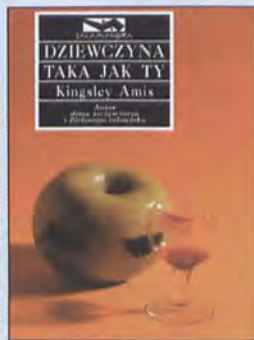


**Aleksandra
Melbechowska-Luty
NOKTURNY**

...widoki nocy w malarstwie polskim

Książka jest opowieścią o nokturnach, pięknym i tajemniczym nurcie malarstwa polskiego, rozwijającym się bujnie w XIX i na początku XX w. Malarstwo nokturnum wyraziło się najpełniej w pejzażu, choć motywy nocne były też obecne w obrazach rodzajowych, historycznych, opartych na anegdotach literackiej i narodowej, a nawet w portretach. Emocjonalne i psychologiczne aspekty nocy interesowały wielu wybitnych artystów. Wspaniałe nokturny malowali m.in.: A. Grottger, J. Matejko, M. i A. Giermscy, J. Brandt.

Wydawnictwo Arkady
136 stron, cena 59 zł



**Kingsley Amis
DZIEWCZYNA
TAKA JAK TY**

K. Amis to jeden z najpopularniejszych współczesnych pisarzy angielskich. Jako młody gniewny zaczął karierę literacką od powieści *Jim szczęściarz*, która wstrząsnęła angielską opinią publiczną. Jenny Bunn przyjeżdża na południe Anglii, by podjąć pracę nauczycielki. Jest młoda i naiwna. Zakochuje się w cynicznym liberynie Patricku Standishu, a jednocześnie lęka się stracić z nim cnotę. Perypetie tej pary są błyskotliwą grą, która wciąga czytelnika bez reszty, rącząc go przy tym dowcipnymi obserwacjami obyczajowości powojennej Anglii.

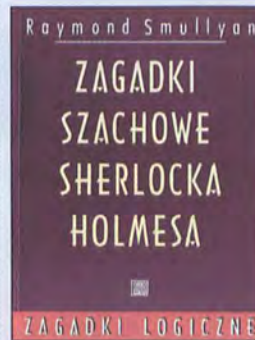
Wydawnictwo Rebis
seria Salamandra
362 strony, cena 25 zł



**Timothy Ferris
CAŁY TEN KRAM
RAPORT O STANIE
WSZECHŚWIATA(ÓW)**

Najnowsza książka autora okrzykniętego *najwspanialszym popularyzatorem nauki na świecie* przedstawia aktualny stan badań naukowych na temat wszechświata. T. Ferris w jasny sposób opisuje współczesne osiągnięcia naukowe i prognozy dotyczące teorii kosmologicznych. Klarowność wykładu sprawia, że problemy zakrywania się czasoprzestrzeni, ekspansji Wszechświata oraz nurtująca wielu kwestia warunków fizycznych niezbędnych do pojawienia się życia na innych planetach stają się zrozumiałe i interesujące nawet dla laików.

Wydawnictwo Rebis
seria Nowe Horyzonty
454 strony, cena 31 zł



**Raymond Smullyan
ZAGADKI SZACHOWE
SHERLOCKA HOLMESA**

R. Smullyan, profesor matematyki i logiki, cieszący się sławą najlepszego na świecie twórcy zagadek, jest autorem wielu zbiorów łamigłówek i paradokso-logicznych. W tej książce czytelnik znajdzie pięćdziesiąt problemów z dziedziny logiki szachów. Ich niezwykłość polega na tym, że w przeciwieństwie do klasycznych problemów szachowych, chodzi w nich o odtworzenie wcześniej wykonanych ruchów, czyli wydedukowanie historii danej pozycji. Zawarte w książce problemy mogą stanowić elementy testu sprawności myślowej dla osób, które muszą podejmować złożone decyzje w realnym świecie.

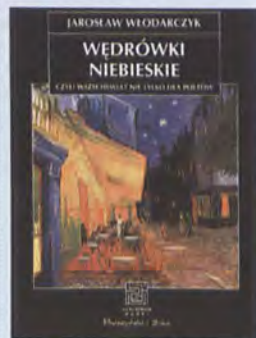
Wydawnictwo Książka i Wiedza
seria Zagadki Logiczne
170 stron, cena 22 zł



**Dean Koontz
ODWIECZNY WRÓG**

Wydaje się rzeczą niemożliwą, by wszyscy mieszkańcy spokojnego kalifornijskiego miasteczka zniknęli niemal w jednej sekundzie. A jednak kiedy pewnego wrześniowego wieczoru Jenny Paige i jej siostra przyjeżdżają do Snowfield, w tej dopiero co tętniącej życiem miejscowości nie ma nikogo. Właściwie należałoby powiedzieć: nie ma żywego człowieka, bo oprócz niezliczonych ludzkich zwłok, na których trudno dopatrzeć się śladów gwałtownej śmierci, jest tu ktoś jeszcze - niewidzialny, mądry i okrutny, rozkoszujący się własną potęgą. Odwieczny wróg ludzkości, pragnący dla niej tylko śmierci i zatracenia...

Wydawnictwo Prószyński i S-ka 388 stron, cena 25 zł



**Jarosław Włodarczyk
WĘDRÓWKI
NIEBIESKIE**

...czyli wszechświat nie tylko dla poetów

Podczas lektury tej książki czytelnik przekona się, że sfera niebieska wcale nie jest sferą, i być może zrozumie, dlaczego dostrzegano w rozgwieżdżonym niebie zarysy gwiazdozbiorów. Pozna dzieje Układu Słonecznego, historię wody na Ziemi i Marsie oraz zajrzy do wnętrza Słońca. W *Wędrowkach niebieskich* problem wieku i rozmiarów Wszechświata został również poważnie potraktowany, jak próby przepowiadania pogody za pomocą zjawisk astronomicznych. I równie lekko!

Wydawnictwo Prószyński i S-ka 230 stron, cena 19,50 zł



**Anita Thierry
ROZMÓWKI
SZWEDZKIE**

Rozmówkami szwedzki mi mogą posługiwać się wszyscy, którzy zamierzają wyjechać do Szwecji, a nie znają szwedzkiego. Obejmują spory zasób zwrotów i wyrażeń, potocznych pytań i odpowiedzi, umożliwiających porozumienie się w elementarnym zakresie w różnych typowych sytuacjach. Przejrzysty układ tematyczny oraz alfabetycznie ułożony skorowidz rzeczowy ułatwiają szybkie odnalezienie poszukiwanych zwrotów i wyrażeń, a zastosowana transkrypcja fonetyczna umożliwia stosunkowo poprawną wymowę.

Wydawnictwo
Wiedza Powszechna
389 stron



**Krystyna Zwolińska
Zaslav Malicki
SŁOWNIK TERMINÓW
PLASTYCZNYCH**

Słownik jest wydawnictwem encyklopedycznym, uwzględniającym w szerokim zakresie terminologię z dziedziny sztuki: architektury, rzeźby, malarstwa, grafiki i rzemiosła artystycznego. Obok haseł omawiających rodzaje dzieł i ich elementy, procesy techniczne, narzędzia i materiały w słowniku znajdują się liczne hasła dotyczące poszczególnych gałęzi sztuki, stylów, kierunków, stowarzyszeń i ugrupowań artystycznych. Słownik zawiera ponad 1600 haseł szczegółowych i zbiorczych oraz ok. 500 rysunków.

Wydawnictwo
Wiedza Powszechna
364 strony



**LEKcje CZYTANIA
EKSPLIKACJE
LITERACKIE cz. 2**

Część druga *Lekcji czytania* jest kontynuacją antologii, wydanej kilka lat wcześniej pod tym samym tytułem. Podobnie jak poprzednia przedstawia pracę z tekstem wg wzorca, który ustalił się we Francji i powoli przyjmuje się w polskich szkołach. Zebrane w tym tomie eksplikacje dotyczą utworów związanych z romantyzmem i pozytywizmem. *Lekcje czytania* adresowane są przede wszystkim do nauczycieli języka polskiego w szkołach średnich. Zainteresują jednak również metodyków nauczania literatury, wykładowców prowadzących zajęcia literackie w szkołach wyższych oraz uczniów i maturzystów.

Wydawnictwo
Uniwersytetu Wrocławskiego
436 stron, cena 34 zł

wystawy muzeagalerie



CUDOWNE DZIECKO UKRAINY

Chodzi do szóstej klasy szkoły w Tarnopolu (Ukraina), a wystaw międzynarodowych ma na swym koncie tyle, że może jej pozazdrościć niejeden artysta profesjonalny. Frekwencji na różnych wystawach Zosi nie ma się co dziwić. Malować zaczęła już w wieku... dwóch lat. Pierwsze sukcesy odniosła w 1995 r. na Festiwalu Kultury Słowiańskiej w Rzeszowie. Rok później prezentowała swoje prace w Krakowie, Jarosławiu, Lubaczowie. Potem zaproszono ją do Austrii, Indii, Szwecji i na Słowację

Galeria Słowa i Obrazu
wystawa czynna do 5 sierpnia



Witold Bogusławski MIGAWKI HINDUSKIE Fotografie

Witold Bogusławski ukończył ASP w Istambule oraz wydział rzeźby wrocławskiej ASP. Brał udział w wystawach zbiorowych w kraju i za granicą. Interesuje się malarstwem, ceramiką i fotografią. Obecna wystawa jest owocem jego ostatniej podróży po Indiach.

Indie, kraj kontrastów, fascynuje Europejczyka, poraża i zachwyca kolorytem. Religia inspiruje duchowo i uczy dystansu do rzeczywistości. Wystawa ukazuje osobisty stosunek autora - turysty do tego egzotycznego kraju.

Galeria Klubu Pod Kolumnami
wernisaż 2 sierpnia o godz. 18.00, wystawa czynna do końca miesiąca



Annerose Schulze FASCYNACJA ŚWIATŁEM

Zarówno w swoich płaskich, jak i przestrzennych pracach artystka wykorzystuje różnorodne tworzywa (szło, aluminium, drewno, jedwab, papier) i techniki (tkackie, hafciarskie, aplikacje, kolaż). Często są to ruchowe instalacje, inspirowane utworami muzycznymi, w których istotnym elementem formy jest rytm i światło.

Galeria Design
wystawa czynna od 20 sierpnia do 19 września



RYUNKI, KARYKATURY I MALARSTWO Z MIŁKOWA

Wystawa prezentuje karykatury, rysunki i malarstwo Mikołaja Pazizina i jego córki Zosi z Tarnopola oraz Igora Jurczenko ze Lwowa. Tych prac jest ponad 100, powstały one na VII Plenierze Plastyczno-Literackim Osób Niepełnosprawnych *Integracja - Miłków '99*. W plenierze tym uczestniczyli artyści z Czech i Ukrainy. Jest to wspaniała dokumentacja dawnej architektury Miłkowa, ale równie interesujące są portrety i karykatury artystów uczestniczących w tym ciekawym plenierze.

Galeria Małgosia, kamieniczka TMW,
wystawa czynna do 30 września, w godz. 10.00-16.00

Bolesław Orlński WYSTAWA ODZNACZEŃ W SETNĄ ROCZNICĘ URODZIN

W 1926 r. B. Orlński odbył pierwszy w historii lotnictwa długodystansowy lot z Warszawy do Tokio. Jego osiągnięcia w dziedzinie lotnictwa, a także walka o wolność kraju podczas obu wojen światowych ukoronowane zostały licznymi odznaczeniami polskimi i obcymi. Na wystawie prezentowane są odznaczenia jakie otrzymał od rządów Polski, Japonii, Francji, Kanady, Rumunii i Wielkiej Brytanii. Ekspozycję uzupełniają osobiste pamiątki, fotografie, druki ulotne i książki.

Muzeum Sztuki Medalierskiej
wystawa czynna
od 27 sierpnia do 2 września



MATKA BOSKA ZIELNA

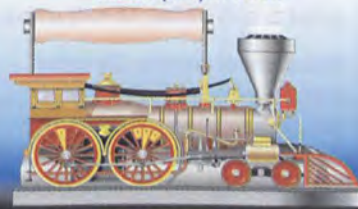
Jak co roku w Klubie uroczyste obchodzone będzie święto Matki Boskiej Zielnej połączone z wystawą chleba. Bukietom z ogrodowych i polnych kwiatów i makówek, kompozycjom z owoców i warzyw towarzyszyć będą bogate i różnorodne wypieki.

Klub Muzyki i Literatury
wystawa czynna od 15 sierpnia

NICI FIRMY URZĄDZENIA PRASOWALNICZE W FIRMIE HANDLOWEJ

GOS

53-608 WROCLAW, UL. Robotnicza 70 B
(TEREN ARCHIMEDESA)
tel. (071) 359 15 81
tel./fax (071) 57 64 44



ZAPRASZAMY W GODZ. 8.00-16.00, W SOBÓTY 10.00-13.00

SKLEP ZAOPATRZENIA KRAWIECTWA

nici LTD

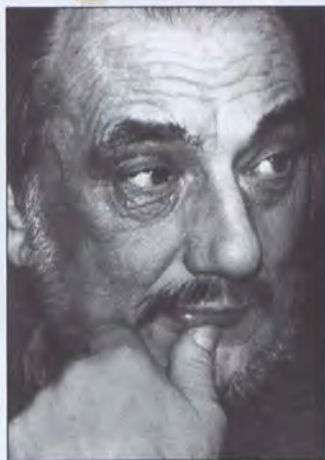
53 - 608 Wrocław
ul. Robotnicza 70 B
(TEREN ARCHIMEDESA)

tel. (071) 55 46 65

tel./fax (071) 57 64 44

Sprzedaż w godz. 8.00-16.00, w sob. 10.00-13.00

wystawy muzeagalerie



JAN LEBENSTEIN 1930-99

Pierwsza muzealna, retrospektywna wystawa twórczości artysty w Muzeum Narodowym we Wrocławiu, zorganizowana została przez Mariusza Hermansdorfera w 1977 r. Złożyły się na nią rysunki, gwasze, grafiki powstałe w latach 1955-1976 uzupełnione kilkunastoma obrazami olejnymi. Do dzisiaj zgromadzono 127 prac z lat 1953-1978, wśród których są m.in. *Figury* nagrodzone w Paryżu w 1959 r. Duża część kolekcji jest darem dla Muzeum, co stanowi nie- zwykły dowód zaufania Artysty.

Muzeum Narodowe
wystawa czynna do 28 sierpnia



FACE VALUE

Wystawa fotografii pięciu młodych Brytyjczyków, którzy zyskali już pozycję dobrze zapowiadających się indywidualności. Są to zdjęcia portretowe; każdy z autorów poszukuje jednak w tym temacie odmiennych wartości - od psychologicznego i socjologicznego dokumentu po subiektywne stylizacje. Wystawa przygotowana we współpracy z British Council.

Galeria Awangarda
wystawa czynna do 15 sierpnia



AMERYKAŃSKIE SKRZYŃKI POCZTOWE W OBIEKTYWIE MARKA WIECZORKA (USA)

Zawsze w jakiś sposób wyróżniając ich właścicieli. (...) Szczególnie dla majsterkowiczów, skrzynka pocztowa może być niewyczerpanym źródłem pomysłów, a dla fotografującego - powodem licznych wrażeń.

Marek Wieczorek
Muzeum Poczty i Telekomunikacji
wystawa czynna do września



**David Hume
PORTRETY**

Cykl dziesięciu serigrafii artysty z Londynu, który reprezentował Wielką Brytanię na tegorocznym Biennale Sztuki w Wenecji. Hume, posługując się plamą czystego koloru, tworzy poetyckie kompozycje o dekoracyjnym wdzięku. Są to syntetyczne w formie, niekiedy żartobliwe w stylu, zapisy charakterów, a także stereotypów, jakie pojawiają się w nasycenym obrazami świecie mass-mediów. Wystawa przygotowana we współpracy z British Council.

Galeria Awangarda
wystawa czynna do 15 sierpnia

**Lidia Sztwiertnia
BARDZO KRÓTKIE
OPOWIADANIA - Rzeźba**

Technika odlewu w brązie na wosk tracony rzeźb i plakiet modelowanych uprzednio w glinie jest preferowaną przez L. Sztwiertnię metodą pracy twórczej. Daje ona wyjątkowo precyzyjną możliwość bezpośredniego kontaktu z tworzywem, delikatnie poddającym się zabiegom dłoni kreatora. W ten właśnie sposób zostały wykonane m.in. prezentowane na wystawie prace z cyklu *Moje dzieci - Hania, Kryśka i Wiktor*, w dwóch wersjach: plaketek i pełnoplastycznych głów.

Muzeum Sztuki Medalierskiej
wystawa czynna
do 29 sierpnia



**Figury hieratyczne, 1956
gwasz**



KOMPOZYCJE ROŚLINNE

O! wy kwiaty mej młodości prosto z łąki ziola, co na Matkę Boską Zielną znoszą do kościoła...

Dom Kultury Agora zaprasza na wystawę kompozycji roślinnych autorstwa Kazimierzy Wilczyńskiej, Reginy Dębicz, Iwony Fiałkowskiej-Rojek, Jolanty Supel, Mariana Sypniewskiego i Marka Kucharskiego. kościół pw. św. Antoniego, ul. Kasprzowicza
wystawa czynna od 14 do 16 sierpnia



**Małgorzata Dajewska
PRZESTRZEŃ FALUJĄCA**

Najnowsze prace znanej wrocławskiej projektantki - formy z bezbarwnego szkła o organicznych kształtach, z subtelnie wprowadzonym kolorem. Uzupełnione dodatkowymi elementami, tworzą na wystawie instalację, która sugeruje przestrzeń o odmiennym charakterze.

Galeria Szkła i Ceramiki, wystawa
czynna do 30 sierpnia



Dar Natury oferuje idealne rozwiązanie dla biur, magazynów, sklepów i do mieszkań. Jest to energooszczędny oraz prosty w obsłudze dystrybutor dozujący wodę gorącą do kawy i herbaty lub wodę schłodzoną.

Naturalna woda mineralna „Dar Natury” pochodzi ze źródła o wyjątkowych warunkach ekologicznych. Jej świeżość i krystaliczną czystość gwarantuje stała kontrola przeprowadzana przez Konsumencki Instytut Jakości Prokonsument.



Zapewniamy bezpłatną dostawę wody.

Z a d z w o ń

i zamów wizytę naszego przedstawiciela:
tel. (071) 373 55 05, 14, 30, 37
0602 801 406

„PK-Distribution” Sp. z o.o.
53-608 Wrocław
ul. Robotnicza 72

galerie

Galeria „Foto-Medium-Art”, pl. Biskupa Nankiera 8, tel. 344 78 40, wt.-niedz. 10⁰⁰-18⁰⁰
Wystawa zdjęć z lądowania amerykańskich astronautów na Księżycu

Galeria Na Odwachu, ul. Świdnicka 48a, tel. 372 44 96, pn.-pt. 12⁰⁰-17⁰⁰, so. 12⁰⁰-15⁰⁰
Wystawa i sprzedaż dzieł artystów współczesnych.
Wystawa fotografii Romualda M. Łuczyskiego „Zamki i pałace śląskie”

BWA Galeria „Design”, ul. Świdnicka 2-4, tel. 44 84 85, czynna: pn.-pt. 11⁰⁰-18⁰⁰, sob. 11⁰⁰-15⁰⁰
Szkłane nieznane - prace dyplomowe powstałe w ciągu 50 lat w Katedrze Szkła, do 15.08.
Annecse Schulze „Pascynacja światłem”, od 20.08, do 19.09.

BWA „Awangarda”, ul. Wita Stwosza 32, tel. 344 10 56, 342 92 67, fax 344 73 24
wt.-cz. 11⁰⁰-19⁰⁰, pt. 12⁰⁰-20⁰⁰, so.-ni. 12⁰⁰-18⁰⁰, poniedział. nieczynne
W. Prazmowski - 100 fotografii, do 29.08.
David Hume „Portrety”, do 15.08., „Face Value”, do 15.08.

BWA Galeria Dokumentu, ul. W. Stwosza 32, tel. 344 10 56, 342 92 67, wt.-cz. 11⁰⁰-19⁰⁰, pt. 12⁰⁰-20⁰⁰
so.-ni. 12⁰⁰-18⁰⁰, pn. nieczynne

BWA Galeria Szkła i Ceramiki, ul. Kielbańska 5, tel. 372 34 58, pn.-pt. 11⁰⁰-18⁰⁰
Wystawa stała szkła i ceramiki połączona ze sprzedażą
Małgorzata Dajewska „Przeźręczny falujak”, do 30.08.

Piwnice BWA, ul. Wita Stwosza 32, czw. 11⁰⁰-19⁰⁰, pt. 12⁰⁰-20⁰⁰, so.-ni. 12⁰⁰-18⁰⁰, tel. 344 10 56

Galeria Sztuki Współczesnej Krystyna Kowalska, Jatk 12, tel. 44 58 35

Galeria Pod Płafonem, Rynek 58, WiMBP, tel. 44 40 01
Wystawa fotograficzna „Wędrowni w ciszy” Norberta Radomskiego, wr. 3.08., do

Ośrodek Partnerstwa Europejskiego, ul. Kuźnica 29a, tel. 372 35 71
(Kawiarnia Artystyczna „Pod Kalamburem”) - Salon Dzieł Udaných

Galeria „Na Antresoli”, ul. Kuźnica 29a, tel. 372 35 71

Galeria Entropia, ul. Rzeźnicza 4, czynna pn.-pt. 13⁰⁰-19⁰⁰, tel. 344 46 34
Wojtek Kucharczyk „II wystawa prac i medytacji kartograficznych. Kosmiczne solo na globusie subiektywny”, do 11.08.

Galeria Sztuki Naiwnej i Ludowej, ul. Kielbańska 31, tel. 44 80 92
Rzeźba w drewnie, malarstwo na szkle i naiwne, zabawki ludowe

Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuszki 9, tel. 44 43 30, czynny codziennie w godz. 9⁰⁰-18⁰⁰
„Największa kolekcja cyfr w Europie” (103 egz.), „Wystawa rysunków Grotgera” z cyklu: „Polonia”, „Lituanica”, „Warszawa” C. K. Norwida - rysunki; Poczet królów polskich Kolorowy świat lilii,
Wystawa gerber z Siechnic, od 7.08. do 14.08.; Matka Boska Zielna, od 15.08. , 10.08., godz. 18.00 - koncert na bandurze Olgi Marko z Oleska

Galeria Na Strychu, ul. Jedności Narodowej 213, tel. 322 86 64
Kolekcja Ceramicznych Warsztatów Twórczych. Spotkania autorskie z Krystyną Strzygą-Kunecką

Galeria Słowa i Obrazu, pl. Kościuszki 10, tel. 343 49 52, czynna - 10⁰⁰-18⁰⁰
„Cudowne dziecko Ukrainy”, do 5.08.

Galeria „U Małgosi”, kamieniczka Małgosia, ul. Odrzańska 39/40 TMW
Rysunki, karykatury i malarstwo z Miłkowa, do 30.09., w godz. 10⁰⁰-16⁰⁰

Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Stare Jatk 19/24, tel. 344 38 78, czynna: pon.-pt. 11⁰⁰-17⁰⁰
Caloroczny kurs tkacki I, II, III stopnia

Galeria M. Stare Jatk 10, tel./fax 341 72 82, pn.-pt. 12⁰⁰-18⁰⁰, sob. 12⁰⁰-15⁰⁰
Sztuka współcz., malarstwo, grafika, rysunek, ceramika artystów wrocławskich i gości

Galeria Autorska Andrzeja Mleczki, Wrocław, Rynek 4, czynna codziennie od 12⁰⁰ do 18⁰⁰

Galeria Fotografii Związku Twórczego - Wrocławskiego Towarzystwa Fotograficznego
ul. Włodkowska 31, tel. 44 57 92, czynna wt i czw. 16⁰⁰ - 18⁰⁰, sob. i niedz. 10⁰⁰ - 13⁰⁰
Prace uczestników plenerów fotograficznych organizowanych przez ZT-WTF, do 31.08.

Galeria Sztuki „Na Nankiera” (Fundacja Cepelia), pl. Biskupa Nankiera 5, tel. 342 81 80
czynna: wt. - pt. 11⁰⁰ - 17⁰⁰. Wystawa i sprzedaż dzieł sztuki współczesnej

Galeria Łowińska i Łowińska, pl. Solny 14 a, tel. 341 01 02, Malarstwo, grafika, ceramika, szkło

Biuro Św. Mikołaja, Szewce, ul. Wrocławska 7, 55-036 Pegów
Spotkania ze św. Mikołajem w niedzielę, godz. 12⁰⁰ Apel R.A.T.U.J. z Bogiem bez alkoholu

Galeria Kanon - autorska Andrzej Bazan, Jatk 11, tel. 341 72 91
Malarstwo - akwarela, olej - tematyka Wrocław

Galeria Grafiki i Rysunku JaPtak, ul. Węgienna 1/4, tel. 342 94 62, wt-pt 11⁰⁰-18⁰⁰, sob. 11⁰⁰-15⁰⁰
Aleksander Leski - Litografie - Wystawa Dyplomu

Galeria Sztuki Użytkowej, Studio Barańska Bernarda, Odrzańska 6, 50-113 Wrocław
tel. 0 501 145 982, Artystyczne przedmioty codziennego użytku

Galeria Klubu „Pod Kolumnami”, pl. św. Macieja 21, tel. 22 95 38
Witold Bogusławski „Migawki hinduskie” - fotografie, wr. 2.08., godz. 18.00, do 31.08.

Galeria Klubu SAPN, pl. Wolności 9, tel. 344 20 69; czynna pn.-pt. 16⁰⁰-19⁰⁰

Dolnośląska Biblioteka Pedagogiczna, Rynek 49, tel. 343 79 77
„POLSKA NIEUJARZMIONA cz. III. II Rzeczpospolita 1918-1939.

Studio Fotografii Barwnej i Portretowej, ul. Odrzańska 24/29, pon.-pt. 9-19

Galeria „Kontrast” - Obornicki Ośrodek Kultury, ul. Dworcowa 26, tel. 310 12 51

Miejska Biblioteka Publiczna - Ikara, Bulwar Ikara 29-31, tel. 352 33 46, 352 33 50
Marta Gostylla-Pachucka - Tkanina artystyczna, do 27.08., godz. 12⁰⁰-18⁰⁰

Kościół pw. św. Antoniego, ul. Kasprowicza; Wystawa kompozycji kwiatowych, 14-16.08.

muzea

Muzeum Narodowe, pl. Powstańców Warszawy 5, tel. 343 56 43, 372 51 50
bilety: 6/5 zł; wt. - niedz. 10⁰⁰-16⁰⁰, czw. 9⁰⁰-16⁰⁰ (wstęp wolny)

Stale: „Śląska rzeźba kamienna XII-XVI w.”, „Sztuka śląska XIV-XVI w.”
Magdalena Abakanowicz; **Czasowe**: Między ekspresją a metaforą, do 29.08.; Jan
Lebenstein 1930-1999 (ze zbiorów własnych muzeum), do 29.08.; Piękno i Kunszt.
Dzieła sztuki światowej w zbiorach Muzeum Narodowego we Wrocławiu, do 29.08.;

Panorama Racławicka, ul. Purkyniego 11, tel. 344 23 44
bilety 15/9 zł, kasa: 9⁰⁰-16⁰⁰ (codziennie oprócz poniedziałków)

Przedprzedaż z tyg. wyprzedz.: seanse o godz. 10⁰⁰, 13⁰⁰, 15⁰⁰

Czasowa: „Panorama Racławicka Wrocław” wystawa z kolekcji „Ikono-
grafia kościuszkowska” Krzysztofa Lachowicza

Muzeum Etnograficzne, ul. Kazimierza Wielkiego 35, tel. 44 33 13
wt. - śr., pt. 10⁰⁰-16⁰⁰, sob. 9⁰⁰-16⁰⁰ (wstęp wolny), niedz., czw. 9⁰⁰-16⁰⁰ - bilety 4/3 zł

Stale: Wieś dolnośląska XVIII-XX w.
Czasowe: „Dolnośląska sztuka ludowa XVIII-XX w.”, najcenniejsze kolekcje
do 11.99.; „Varia etnograficzne”, do 30.08.

Muzeum Historyczne, Rynek-Ratusz, Sukiennice 14/15
tel. 344 14 34, 344 36 38, bilety: 4/2 zł, śr.-pt. 10⁰⁰-16⁰⁰
sob. 12⁰⁰-18⁰⁰; niedz. 10⁰⁰-18⁰⁰, pon., wt. nieczynne

Stale: „Wrocławska sztuka złotnicza”, „Galeria sławnych wrocławian”
„Cyna śląska XIX w.” **Czasowe**: „Wrocław na planach XVI w.”, do 30.08.

Arsenal, ul. Cieszyńskiego 9, tel. 344 15 71, bilety: 3/2 zł
wt. czw., pt. sob. 10⁰⁰-16⁰⁰, niedz. 10⁰⁰-17⁰⁰, (wstęp wolny)

Stale: „Broni biała Żołnierza Polskiego”, „Sala Broni Palnej”
Czasowe: „Więźniowie polityczni PRL 1944-1956”

Stary Cmentarz Żydowski, ul. Ślężna 37/39, tel. 367 82 36
czynny codziennie, a w niedziele od 12⁰⁰ z przewodnikiem, bilety 5/3

Muzeum Architektury, ul. Bernardyńska 5, tel. 344 82 78
bilety: 3/1, 5/1 zł - grupowe; czynne wt. - pt. 10⁰⁰-15⁰⁰
sob. 10⁰⁰-16⁰⁰, niedz. 10⁰⁰-17⁰⁰

Stale: „Dawny klasztor bernardynski”, „Relikty śląskiej architektury romańskiej”,
„Wrocław wczoraj, dziś i jutro”, „Sztuka geometrii”, „Architektoniczne
zrzeszenie artystyczne XII-XX w.”

Czasowe: Krzysztof Rzański (Szwecja) - Próby, fragmenty i ewentualne całości
Urbanowicz - Szkło; Galina Zubczenko „Batiki” - rysunek na jedwabiu

Muzeum Przyrodnicze, ul. Sienkiewicza, tel. 322 50 44
bilety: 4/2 zł; wt., śr., pt., sob. 10⁰⁰-15⁰⁰, czw., niedz. 10⁰⁰-18⁰⁰

Stale: „Owady i człowiek”, „Świat roślin”, „Układ kostny kręgowców”
„Świat zwierząt”

Muzeum Sztuki Medalierskiej, Rynek 6, tel. 344 39 83
bilety: 3/1.5 zł wt.-niedz. 10⁰⁰-17⁰⁰

Stale: „Medalistwo na ziemiach polskich XVI-XX w.”, „Ordery i odznaczenia
polskie”, „Ordery i odznaczenia obce”, „Współcześni polscy medalierzy”, „Dawne
medalistwo śląskie”

Czasowe: Lidia Sztwiertnia „Bardzo krótkie opowiadania” - Rzeźba, do 29.08.;
Bolesław Orliński - Wystawa odznaczona w setną rocznicę urodzin, do 27.08. do 2.09.

Muzeum Archeologiczne, ul. Kazimierza Wielkiego 34
tel. 344 28 29, 344 28 02, bilety: 4/3 zł, śr. - niedz. 10⁰⁰-16⁰⁰, sobota wstęp wolny

Stale: „Śląsk starożytny”; **Czasowe**: „Dawny Wrocław. Ważniejsze odkrycia archeo-
logiczno-architektoniczne ostatnich 10 lat”, czynna w sierpniu i wrześniu; Dawny
Wrocław. Ważniejsze odkrycia archeologiczno-architektoniczne ostatnich 10 lat, do końca września

Muzeum Mineralogiczne, ul. Kuźnica 22, tel. 40 26 68
bilety: 3/1.5 zł, pon.-sob. 10⁰⁰-15⁰⁰, **Stale**: „Minerały Polski”, „Kamienie szlachetne
i ozdobne”, „Meteoryty”, „Minerały Szwajcarii”, „Minerały pegmatyków strzegom-
skich”, „Agaty ze zbiorów kolekcji własnej”

Mineralogiczne ING UWr, ul. Cybulskiego 30, tel. 20 12 06, nieczynne

Poczty i Telekomunikacji, ul. Krasieńskiego 1, tel. 343 67 65
bilety: 1,5/2 zł, wycieczkowe 1 zł, czynne: pn.-sob. 10⁰⁰-15⁰⁰, niedz. 11⁰⁰-14⁰⁰
bezpłatnie, wtorki nieczynne. **Stale**: „Historia Poczty Polskiej”, „Telegraf”, „Tele-
fon”, „Radio i telewizja”, „Konne pojazdy pocztowe”, „Skrzynki i szyldy pocztowe”,
„Polskie znaczki pocztowe 1860-1994”, „Radomska kolekcja telefonów”

Czasowe: Amerykańskie skrzynki pocztowe w obiektywie Marka Wieczorka -
fotografie, do 30.09.

Muzeum Archidiecezjalne, pl. Katedralny 16, tel. 22 17 55
czynne: wt.-niedz. 9⁰⁰-15⁰⁰, bilety: 2/1 zł. **Stale**: „Sztuka gotycka”

Muzeum Ślązańskie, Sobótka, ul. św. Jakuba 18, tel. 16 26 22

Stale: „Śladami dawnych wierzeń”, „Przyroda Masywu Ślęży”

Ogród Botaniczny, ul. Sienkiewicza 23 i Kanonia 6, tel. 322 59 57
bilety 4/3 zł, czynny w godz. 8⁰⁰-18⁰⁰

Filia Wrocławskiego Ogrodu Botanicznego, Wojsławice k/Niemczy
bilety 4/3 zł, czynny codziennie 9⁰⁰-18⁰⁰

Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla poczty

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

stwierdzenie

dokładny adres

„Co Jest Grane” - miesięcznik
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
GBPZ Oddział/Wrocław
19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Oplata
podpis przyjm. złgr...

Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla banku

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

stwierdzenie

dokładny adres

„Co Jest Grane” - miesięcznik
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
GBPZ Oddział/Wrocław
19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Oplata
podpis przyjm. złgr...

Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Odcinek dla posiadacza rachunku

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

stwierdzenie

dokładny adres

„Co Jest Grane” - miesięcznik
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
GBPZ Oddział/Wrocław
19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Oplata
podpis przyjm. złgr...

Prenumerata CO JEST GRANE

wrocławski miesięcznik kulturalno-informacyjny

Potwierdzenie dla wpłacającego

10 zł 3 m-ce 20 zł 6 m-cy 40 zł 12 m-cy

stwierdzenie

dokładny adres

„Co Jest Grane” - miesięcznik
ul. Podwale 74, 50-449 Wrocław
GBPZ Oddział/Wrocław
19301073-24673-27003-1PLZ

datownik Oplata
podpis przyjm. złgr...

READY'S

RESTAURACJE GRECKIE

LETNIA PROMOCJA

JEDZ I JEDŹ DO GRECJI

W restauracji **READY'S** zamów *to co lubisz.*

Zbierz paragony na łączną kwotę **25 zł.**

Wypełnij kupon konkursowy a weźmiesz udział

w losowaniu wyprawy do Grecji dla **2 osób.**

**WEŹ UDZIAŁ W LOSOWANIU
I PRZEŻYJ GORĄCE LATO W GRECJI**

READY'S RYNEK 15

READY'S M. SKŁODOWSKIEJ CURIE 33

READY'S BEMA 3

READY'S DWORZEC GŁÓWNY PKP

READY'S MARINO

KAŻDY NASTĘPNY KUPON ZWIĘKSZA TWOJE SZANSE!

Ready's wspólnie z miesięcznikiem CJG zaprasza do wzięcia udziału w konkursie na luksusowe wczasy w Grecji dla dwóch osób.

Kupony wycięte z Miesięcznika CJG biorą udział w losowaniu nagród dodatkowych: gry komputerowe, książki, kasety muzyczne i inne.

KUPON KONKURSOWY **READY'S**

dołącz paragony o łącznej wartości 25 zł i wrzuć do urny w lokalu

IMIĘ I NAZWISKO.....

ADRES.....

telefonpodpis.....

Organizator wczasów
Biuro Turystyczne



tu przyklej
paragon



RYNEK 15, M. SKŁODOWSKIEJ CURIE 33, BEMA 3, DWORZEC GŁÓWNY PKP, MARINO

Medsun S.A. zastrzega sobie prawo do przetwarzania danych osobowych pozyskanych drogą konkursu do celów marketingowych.

Coca-Cola

